

# BRAUN

Silk·épil® 9

SkinSpa



Type 5377

[www.braun.com](http://www.braun.com)

9-941e  
9-961e  
9-969e



97519257/V-15

Deutsch	6
English	10
Français	15
Español	19
Português	23
Italiano	27
Nederlands	31
Dansk	35
Norsk	38
Svenska	41
Suomi	44
Polski	47
Český	51
Slovenský	54
Magyar	57
Hrvatski	60
Slovenski	64
Türkçe	67
Română (RO/MD)	72
Ελληνικά	76
Български	80
Русский	84
Українська	88
عربي	97

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany  
[www.braun.com](http://www.braun.com)



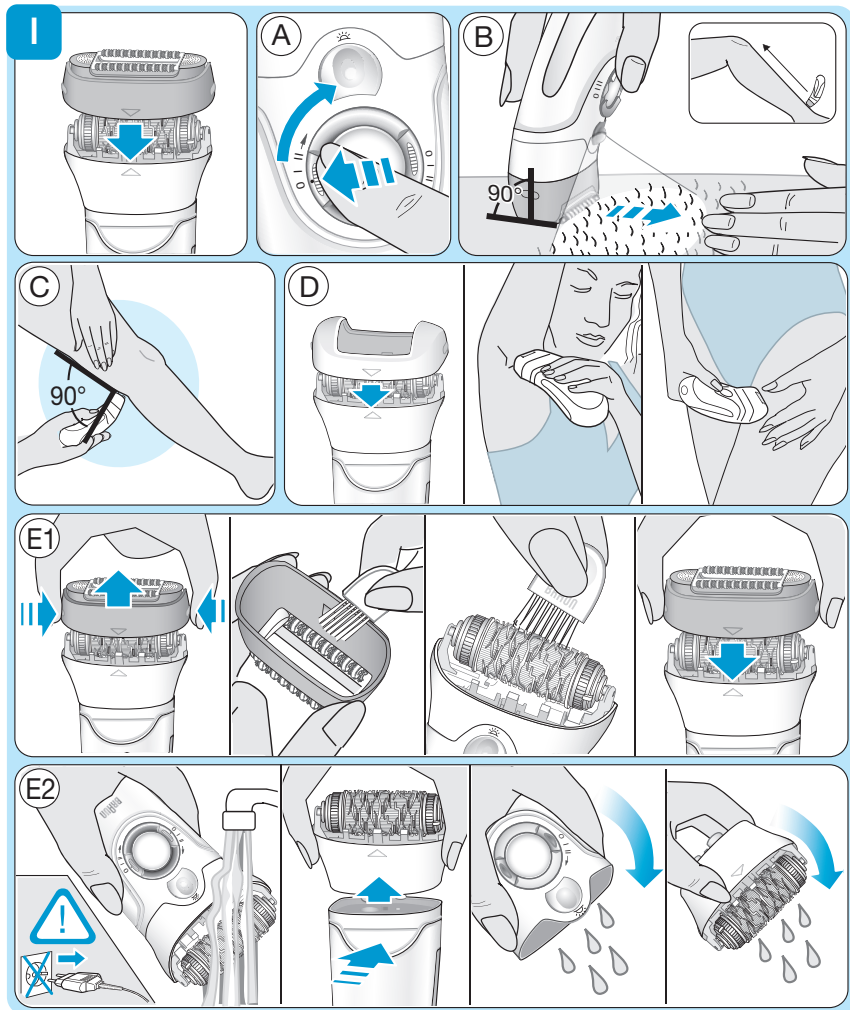
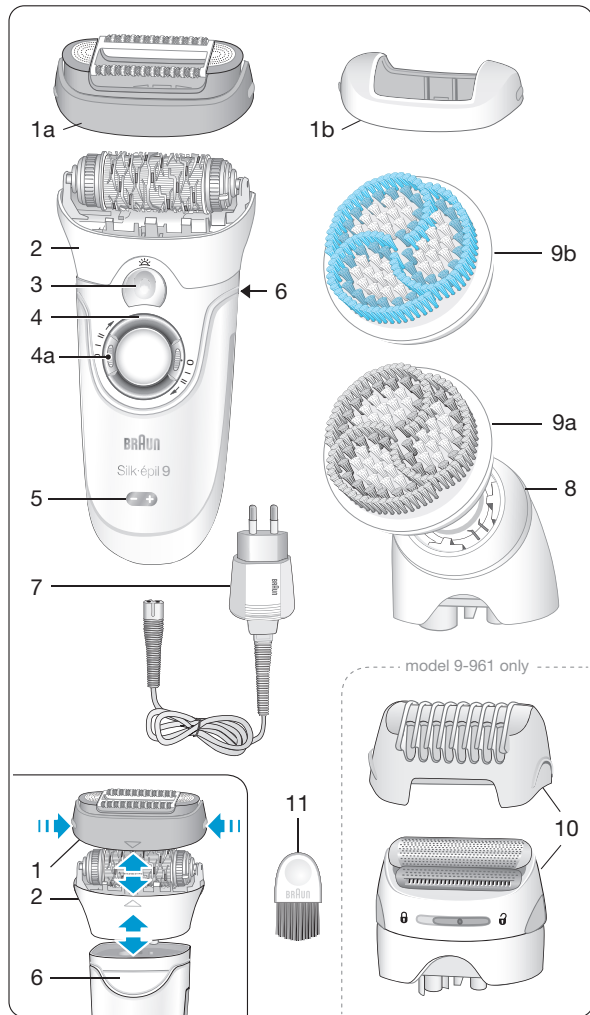
## Braun Infolines

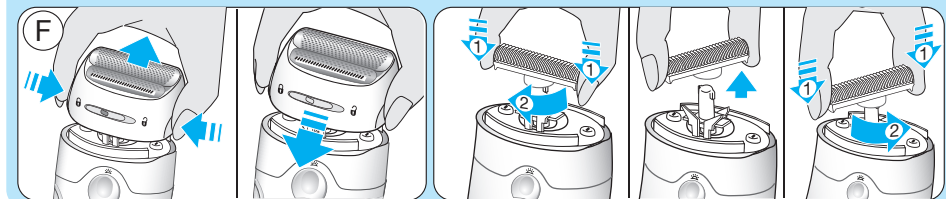
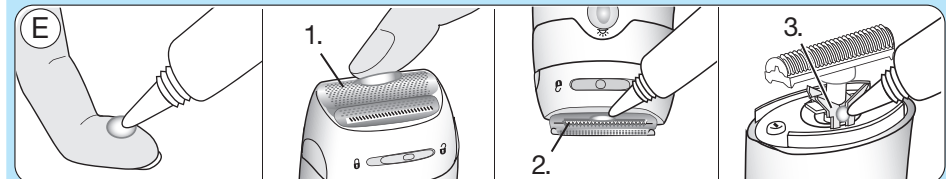
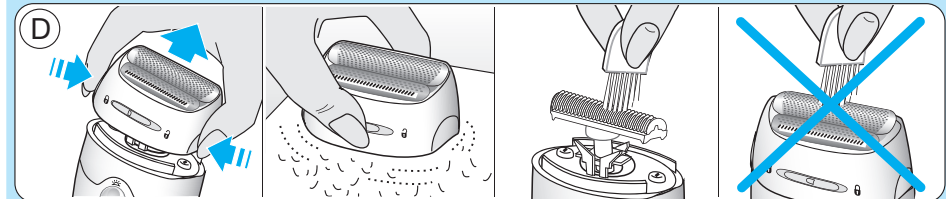
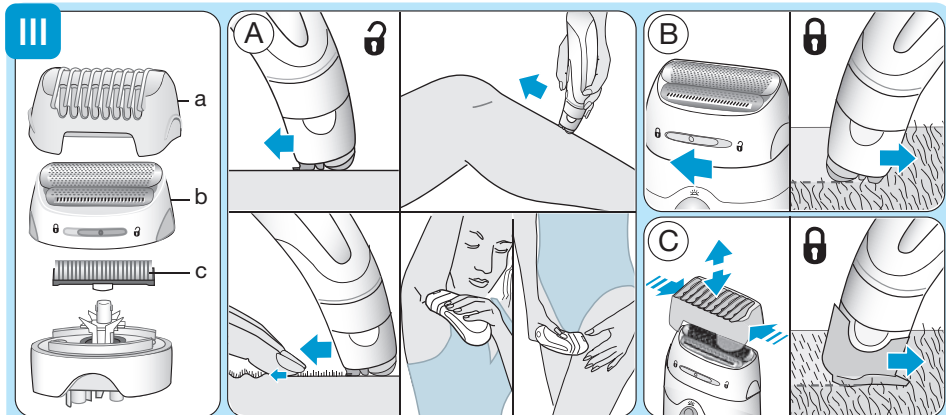
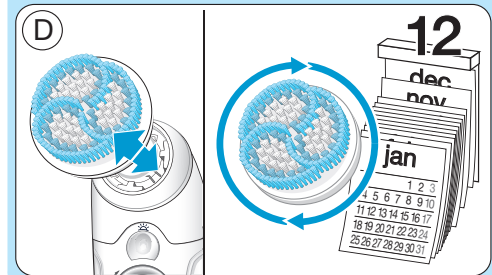
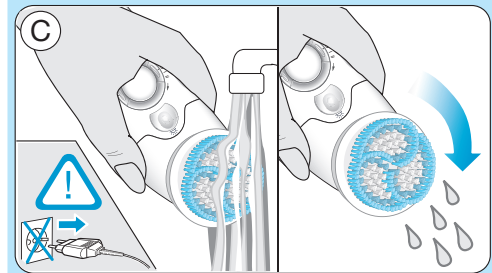
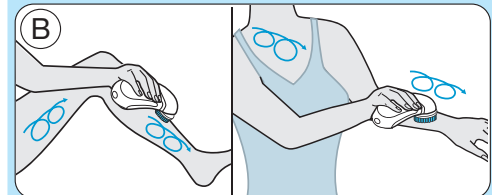
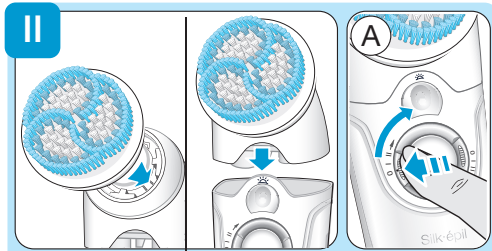
<b>DE/AT</b>	<b>00 800 27 28 64 63</b> <b>00 800 BRAUNINFOLINE</b>
<b>CH</b>	<b>08 44 - 88 40 10</b>
<b>UK</b>	<b>0800 783 7010</b>
<b>IE</b>	<b>1 800 509 448</b>
<b>FR</b>	<b>0 800 944 802</b>
<b>BE</b>	<b>0 800 14 592</b>
<b>ES</b>	<b>901 11 61 84</b>
<b>PT</b>	<b>808 20 00 33</b>
<b>IT</b>	<b>800 440 017</b>
<b>NL</b>	<b>0 800-445 53 88</b>
<b>DK</b>	<b>70 15 00 13</b>
<b>NO</b>	<b>22 63 00 93</b>
<b>SE</b>	<b>020 - 21 33 21</b>
<b>FI</b>	<b>020 377 877</b>
<b>PL</b>	<b>801 127 286</b> <b>801 1 BRAUN</b>

<b>CZ</b>	<b>221 804 335</b>
<b>SK</b>	<b>02/5710 1135</b>
<b>HU</b>	<b>(06-1) 451-1256</b>
<b>HR</b>	<b>091 66 01 777</b>
<b>SI</b>	<b>080 2822</b>
<b>TR</b>	<b>0 800 261 63 65</b>
<b>RO</b>	<b>021.224.30.35</b>
<b>GR</b>	<b>210-9478700</b>
<b>RU</b>	<b>8 800 200 20 20</b>
<b>UA</b>	<b>0 800 505 000</b>
<b>HK</b>	<b>2926 2300</b> (Jebsen Consumer Service Centre)
<b>RSA</b>	<b>0860 112 188</b> (Sharecall charged at local rates)

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)







# Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Silk-épil 9 viel Freude.


Bitte lesen Sie vor Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

Braun Silk-épil 9 SkinSpa bietet ein Komplettpaket für schöne, gepflegte Haut:

- Der extra breite Epilierkopf (2) entfernt kürzeste Haare (0,5 mm) an der Wurzel und hält die Haut wochenlang glatt.
- Die Peeling-Bürste (9a/9b) verbessert Ihr Hautbild sichtbar, indem sie abgestorbene Hautzellen mit massierenden Mikrovibrationen entfernt.
- Der Rasieraufsatz (10) wurde für eine schnelle und gründliche Rasur im Achselbereich und der Bikinizone entwickelt.

Mit Ausnahme des Rasieraufsatzes, der nur für die Trockenanwendung geeignet ist, kann dieses Gerät auch unter Wasser verwendet werden.

## Achtung

- Aus hygienischen Gründen sollten Sie das Gerät nicht gemeinsam mit anderen Personen benutzen.
- Dieses Gerät ist mit einem Spezialkabel mit integriertem Netzteil für Sicherheitskleinspannung ausgestattet. Es dürfen weder Teile ausgetauscht noch Veränderungen vorgenommen werden, da sonst Stromschlaggefahr besteht.
-  Dieses Gerät ist geeignet für die Verwendung im Bad und in der

Dusche. Aus Sicherheitsgründen kann es nur kabellos verwendet werden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Das laufende Gerät darf nicht mit anderen Hautpartien (z.B. Wimpern, Kopfhaaren usw.), Kleidern und Schnüren in Kontakt kommen, um jede Verletzungsgefahr, ein Blockieren oder ein Beschädigen des Gerätes zu vermeiden.

## Gerätebeschreibung

- 1a Hochfrequenz-Massage-Aufsatz
- 1b Aufsatz für optimalen Hautkontakt
- 2 Epilierkopf (extra breit)
- 3 Smartlight
- 4 Schalter mit Freigabetasten (4a)
- 5 Ladekontrollleuchte
- 6 Entriegelungstaste

- 7 Spezialkabel
- 8 Bürstenaufsatz
- 9a Sanfte Peeling-Bürste
- 9b Gründliche Peeling-Bürste
- 10 Rasieraufsatz
- 11 Reinigungsbürste

## Aufladen

- Bitte laden Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf. Für optimale Leistung empfehlen wir, das Gerät immer im vollgeladenen Zustand zu benutzen. Schließen Sie das ausgeschaltete Gerät über das Spezialkabel ans Netz an und laden Sie es ca. eine Stunde.
- Die Ladekontrollleuchte (5) blinkt grün (+), solange das Gerät geladen wird. Sie leuchtet konstant grün, wenn das Gerät voll aufgeladen ist. Sie können das Gerät nun kabellos verwenden.
- Sobald die Ladekontrollleuchte rot blinkt, sollten Sie das Gerät über das Spezialkabel ans Netz anschließen, um es wieder aufzuladen.
- Eine Akkulation reicht für ca. 40 Minuten kabellosen Betrieb.
- Durch die Nass-Anwendung kann sich die Betriebszeit verringern. Wir empfehlen, nach jeder Anwendung nachzuladen.
- Die ideale Umgebungstemperatur für das Laden, die Benutzung und Aufbewahrung des Gerätes liegt zwischen 15 °C und 35 °C. Bei erheblichen Temperaturabweichungen kann sich die Ladezeit verlängern oder die Akku-Kapazität verringern.

## Überhitzungsschutz

Um das Gerät vor Überhitzung zu schützen, kann es vorkommen, dass die Ladekontrollleuchte (5) für 8 Sekunden rot leuchtet und das Gerät sich dann automatisch ausschaltet. Drehen Sie in diesem Fall den Schalter auf die Position «0» (aus) zurück und lassen Sie das Gerät abkühlen.

## So funktioniert das Gerät

Drücken Sie eine der Freigabetasten (4a) und drehen Sie den Schalter (4) auf Geschwindigkeitsstufe «I» oder «II».

Die Smartlight-Leuchte (3) sorgt für ideale Lichtverhältnisse, solange das Gerät eingeschaltet ist. Das hilft Ihnen auch, feinste Härchen zu entdecken und gründlich zu entfernen.

Um den Epilierkopf (2) abzunehmen, drücken Sie die Entriegelungstaste (6). Zum Abnehmen der Aufsätze einfach die seitlichen Rippen drücken und abziehen.

## I Epilation

### Praktische Tipps:

Wenn Sie bisher noch gar nicht oder längere Zeit nicht epiliert haben, kann es eine kurze Zeit dauern, bis sich Ihre Haut an die Epilation gewöhnt hat. Der zunächst stärker empfundene Zupfschmerz wird bei wiederholter Anwendung deutlich geringer, denn die Haut gewöhnt sich an den Prozess.

Am besten epilieren Sie beim ersten Mal am Abend, damit eventuelle Hautrötungen über Nacht abklingen können. Um die Haut zu entspannen, empfehlen wir die Verwendung einer Feuchtigkeitscreme nach der Epilation.

Die Epilation ist leichter und angenehmer, wenn die Haare eine Länge von 0,5 bis 5 mm haben. Sind die Haare länger, empfehlen wir, diese zunächst zu rasieren und sie dann auf mindestens 0,5 mm nachwachsen zu lassen.

Trocken-Anwendung: Ihre Haut muss trocken und fettfrei sein.

Nass-Anwendung: Damit das Gerät optimal über die Haut gleiten kann, ist es wichtig, dass die Haut wirklich feucht ist.

### So epilieren Sie

Stellen Sie vor der Epilation sicher, dass der Epilierkopf (2) sauber und mit einem Aufsatz (1a oder 1b) versehen ist.

A Wählen Sie Stufe «I» für eine sanfte Epilation, Stufe «II» für eine effiziente Epilation.

B. Straffen Sie Ihre Haut mit der freien Hand und stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät so halten, dass die Epilierwalze Hautkontakt hat. Führen Sie das Gerät langsam, gleichmäßig und ohne Druck mit der Schalterseite entgegen der Haarwuchsrichtung. Da die Haare nicht immer in eine einheitliche Richtung wachsen, kann es hilfreich sein, das Gerät in verschiedenen Richtungen über die Haut zu führen, um ein optimales Ergebnis zu erzielen. Der Massage-Aufsatz (1a) entspannt die Haut und macht die Epilation angenehmer. Wenn Sie sich an die Epilation gewöhnt haben, können Sie den Massage-Aufsatz auch gegen den Aufsatz (1b) tauschen, der für optimalen Hautkontakt und eine bessere Anpassung in allen Anwendungszonen sorgt.

### C Epilation der Beine

Epilieren Sie die Beine von unten nach oben. Bei der Anwendung an den Kniekehlen muss das Bein immer gestreckt sein.

### D Epilation im Achselbereich und in der Bikinizone

Für die Anwendung in empfindlichen Bereichen empfehlen wir, den Aufsatz für optimalen Hautkontakt (1b) zu verwenden. Da diese Körperzonen insbesondere zu Beginn der Epilation besonders schmerzempfindlich sind, empfehlen wir für die ersten Anwendungen die Geschwindigkeitsstufe «I». Bei wiederholter Anwendung wird das Schmerzempfinden nachlassen. Vor dem Epilieren sollten Sie den entsprechenden Bereich gründlich reinigen, um Rückstände

zu entfernen (z.B. Deodorant). Bei der Anwendung im Achselbereich sollten Sie den Arm nach oben strecken, so dass die Haut gestrafft ist, und das Gerät in verschiedene Richtungen führen. Da die Haut in diesem Bereich nach der Epilation besonders empfindlich ist, sollten Sie im Anschluss möglichst keine hautreizenden Substanzen, wie z. B. alkoholhaltige Deodorants, verwenden.

### E Reinigung des Epilierkopfes

#### 1 Reinigen mit der Bürste (11):

Nehmen Sie den verwendeten Aufsatz ab und bürsten Sie ihn aus. Für die Reinigung der Pinzettenwalze empfehlen wir, die Bürste mit Alkohol zu benetzen. Bürsten Sie die Pinzettenwalze von hinten aus, während Sie sie von Hand drehen. Dadurch erreichen Sie eine hygienische Reinigung des Epilierkopfes.

#### 2 Reinigen mit Wasser:

Nach jeder Nassanwendung sollte das Gerät unter fließendem Wasser abgespült werden. Nehmen Sie den Aufsatz dazu ab. Halten Sie das Gerät anschließend unter fließendes, warmes Wasser. Danach die Entriegelungstaste (6) drücken und den Epilierkopf abnehmen. Schütteln Sie den abgenommenen Kopf und das Gerät kräftig aus und lassen Sie beides trocknen. Den Epilierkopf nur im trockenen Zustand wieder aufsetzen.

### Informationen zur Epilation

Bei allen Formen der Haarentfernung an der Wurzel kann es zum Einwachsen von Haaren oder zu Hautreizungen (z.B. Brennen, Rötungen, Jucken) kommen, abhängig auch von Ihrem jeweiligen Haut- und Haartyp. Das sind normale Reaktionen, die auch rasch wieder abklingen. Sie können jedoch stärker auftreten, wenn Sie zum ersten Mal epilieren oder wenn Sie empfindliche Haut haben. Falls diese Hautreaktionen nach 36 Stunden noch anhalten, sollten Sie Ihren

Arzt um Rat fragen. In aller Regel nehmen die Hautreaktionen und das Schmerzempfinden nach mehrmaliger Anwendung deutlich ab.

Es kann vorkommen, dass sich die Haut durch das Eindringen von Bakterien entzündet (z. B. wenn das Gerät über die Haut gleitet). Eine gründliche Reinigung des Epilierkopfes vor jeder Anwendung reduziert weitestgehend dieses Infektionsrisiko. Falls Sie Zweifel haben, ob Sie dieses Gerät benutzen sollen, fragen Sie bitte Ihren Arzt. In folgenden Fällen sollten Sie das Gerät nur nach ärztlichem Rat anwenden:

- bei Ekzemen, Wunden, entzündeten Hautreaktionen wie Follikulitiden (Eiterknötchen) und Krampfadern
- im Bereich von Muttermalen
- bei Schwächung der Abwehrkräfte Ihrer Haut, die auftreten kann bei Diabetes, Schwangerschaft, bei Vorliegen des Raynaud Syndroms, bei Blutern, Candida oder Immunschwäche.

## II Peeling

### Praktische Tipps:

Die Peeling-Bürste wurde für den Ganzkörpergebrauch entwickelt und eignet sich besonders für das Peeling der Beine, Arme und des Dekolletés. Für die Gesichtsanwendung ist sie nicht geeignet. Die feinen Borsten entfernen durch mehr als 300 Mikrovibrationen pro Minute sanft abgestorbene Hautzellen und verbessern damit sichtbar das Hautbild.

Sie können die Peeling-Bürste wöchentlich auf trockener oder nasser Haut anwenden. Wenn Sie das Peeling in der Badewanne durchführen, tauchen Sie die Bürste nicht gänzlich in das Wasser ein. Nur so erzielen Sie optimal Ergebnisse.

Die Anwendung auf nasser Haut macht die Bürste 4 x effektiver als ein ausschließlich manuelles Peeling.

Für beste Peeling-Ergebnisse, zusätzlichen Komfort und einen absoluten Verwöhnmoment empfehlen wir, das Produkt auf nasser Haut zusammen mit Ihrem Lieblings-Duschgel zu benutzen.

### So peelen Sie:

Setzen Sie die Peeling-Bürste (9a/9b) auf den Bürstenaufsatz (8).  
Stecken Sie den Aufsatz mit einem Klick in das Gerät.

A Wählen Sie Stufe «I» für die sensiblen und Stufe «II» für die normalen Hautregionen.

B Führen Sie die Peeling-Bürste vorsichtig in kreisenden Bewegungen über die Haut. Vermeiden Sie es, die Peeling-Bürste zu lange auf derselben Stelle zu halten. Verwenden Sie die Peeling-Bürste nicht im Gesicht. Die regelmäßige Verwendung der Peeling-Bürste (z.B. ein Mal pro Woche) hilft dabei, eingewachsene Haare zu vermeiden: abgestorbene Hautzellen werden entfernt, so dass nachwachsende Haare leichter durch die Hautoberfläche wachsen können. Wir empfehlen, dass Sie wenigstens 1–2 Tage vor der Epilation peelen.

### C Reinigung der Peeling-Bürste

Spülen Sie die Peeling-Bürste nach dem Gebrauch unter fließendem Wasser ab. Falls nötig, verwenden Sie etwas Flüssigseife für die gründliche Reinigung. Schütteln Sie die Bürste, um restliches Wasser zu entfernen und lassen Sie sie anschließend trocknen.

### D Austausch der Peeling-Bürste

Bei wöchentlichem Gebrauch empfehlen wir, die Bürste nach 12 Monaten auszutauschen. Ersatzbürsten (Ref. Nr. 79 Spa) sind im Handel oder im Braun Service Center oder via [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) erhältlich.

## III Verwendung des Rasieraufsatzes

Der Rasieraufsatz (10) wurde für die schnelle und gründliche Rasur im Achselbereich und der Bikinizone entwickelt und eignet sich zum Konturentrimmen sowie Kürzen der Haarlänge auf 5 mm. Nur auf trockener Haut und auf Stufe «II» verwenden.

A Rasieren: «I» einstellen

B Konturen trimmen: «II» einstellen

C Kürzen auf 5 mm Länge: «II» einstellen und die Trimmerkappe (a) aufsetzen.

D Reinigen: Um Beschädigungen zu vermeiden, darf die Scherfolie (b) selbst nicht mit der Bürste gereinigt werden.

E Die Scherteile sollten regelmäßig ca. alle 3 Monate geölt werden.

F Tauschen Sie den Scherfolienrahmen (b) und den Klingenblock (c) aus, sobald die Rasierleistung nachlässt oder sich Verschleißerscheinungen zeigen. Zubehörteile sind beim Händler, Braun Kundendienst oder über [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) erhältlich. Verwenden Sie den Rasieraufsatz nicht mit beschädigter Scherfolie.

### Entsorgung

Dieses Gerät enthält Akkus und wiederverwertbare Elektroteile. Aus Umweltschutzgründen darf das Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern bei kommunalen Recycling- bzw. Altgerätesammelstellen.



Änderungen vorbehalten.

## **Garantie**

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.



## English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy using your Braun Silk-épil 9.


Please read the use instructions carefully before using the appliance and keep them for future reference.

Braun Silk-épil 9 SkinSpa offers a complete system for beautiful skin:

- The extra wide epilation head (2) removes the shortest hair (0.5 mm) from the root, leaving your skin smooth for weeks.
- The exfoliation brush (9a/9b) visibly refines your skin by sweeping away dry skin cells via gentle micro-vibrations.
- The shaver head (10) is designed for a fast and close shave of underarms and bikini line.

The appliance is suitable for dry and wet usage except for the shaver head attachment which should only be used on dry skin.

## Important

- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.
- This appliance is provided with a special cord set with an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is risk of electric shock.
-  This appliance is suitable for use in bathtub or shower. For safety reasons, it can only be operated cordlessly.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision and instructions on its safe use and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, textile ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.

## Description

- 1a High frequency massage cap
- 1b Skin contact cap
- 2 Extra wide epilation head
- 3 Smartlight
- 4 Switch with lock keys (4a)
- 5 Charging light
- 6 Release button
- 7 Special cord set
- 8 Brush adapter
- 9a Gentle exfoliation brush
- 9b Deep exfoliation brush
- 10 Shaver head
- 11 Cleaning brush

## Charging

- Before use, charge the appliance. For best performance, we recommend that you always use a fully charged appliance. Using the special cord set, connect the appliance to an electrical outlet with the motor switched off. Charging time is approximately 1 hour.
- The charging light (5) flashes green (+) to show that the appliance is being charged. When the battery is fully charged, the green charging light shines permanently. Once fully charged, use the appliance without the cord.
- When the charging light flashes red (–), reconnect the appliance to an electrical outlet via the special cord set in order to recharge it.
- A full charge provides up to 40 minutes of cordless operation time.
- Wet usage might reduce the operation time. We recommend that you recharge the appliance after each use.
- The best temperature range for charging, using and storing the appliance is between 15 °C and 35 °C. In case the temperature is far beyond this range, charging might take longer and the cordless operation time might be reduced.

## Overheating protection

As a safety feature to avoid the unlikely event of the appliance overheating, it may happen that the charging light (5) shines red for 8 seconds and then the appliance turns off automatically. In this case, turn the switch back to the position «0» (off) and let the appliance cool down.

## How to operate the appliance

Pressing the lock key (4a) turn the switch (4) clockwise. You can select speed «I» or «II».

The Smartlight (3) shines as long as the appliance is switched on. This provides better visibility of fine hairs or skin.

To remove the epilation head (2), press the release button (6). To change caps, press their lateral ribs and pull off.

## I Epilation

### Epilation tips

If you have not used an epilator before, or if you have not epilated for a longer period of time, it may take a short time for your skin to adapt to epilation. The discomfort experienced in the beginning will decrease considerably with repeated use as the skin adapts to the process.

When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight. To relax the skin we recommend applying a moisturizing cream after epilation.

Epilation is easier and more comfortable when the hair is between 0.5–5 mm long. If hairs are longer, we recommend that you shave first and let the hair grow back to at least 0.5 mm length.

**Dry usage:** Your skin must be dry and free from grease or cream.

**Wet usage:** Make sure your skin is very moist in order to achieve optimum gliding conditions for the appliance.

### How to epilate

Make sure that the epilation head (2) is clean and provided with a cap (1a or 1b).

A Select speed «I» for gentle epilation, speed «II» for efficient epilation.

B Always stretch your skin when epilating. Make sure that the epilation area is in close contact with your skin.

Guide the appliance in a slow, continuous movement without pressure against the hair growth, in the direction of the switch. As hair can grow in different directions, it may also be helpful to guide the appliance in different

directions to achieve optimal results. The massage cap (1a) ensures best skin comfort during epilation. If you are used to the sensation of epilation, you may replace the massage cap with the skin contact cap (1b) which provides a closer skin contact and an improved adaptation to all body areas.

### C Leg epilation

Epilate your legs from the lower leg in an upward direction. When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

### D Underarm and bikini line epilation

In sensitive areas, we recommend using the skin contact cap (1b). Especially during the first applications these areas are particularly sensitive to pain. Therefore, we recommend that you select speed «I» for the first few times.

With repeated usage the pain sensation will diminish.

Before epilating, thoroughly clean the respective area to remove residues (like deodorant). Then carefully dab dry with a towel. When epilating the underarm, keep your arm raised up so that the skin is stretched and guide the appliance in different directions. As skin may be more sensitive directly after epilation, avoid using irritating substances such as deodorants with alcohol.

### E Cleaning the epilation head

#### 1 Cleaning with the cleaning brush (11):

Remove the cap and brush it out. Thoroughly clean the tweezers from the rear side of the epilator head with the brush dipped into alcohol. While doing so, turn the tweezer element manually. This cleaning method ensures best hygienic conditions for the epilation head.

#### 2 Cleaning under running water:

After each wet usage, clean the appliance under running water. Remove the cap and hold

the appliance with the epilation head under hot running water. Then press the release button (6) to remove the epilation head. Shake the appliance and the epilation head to remove excess water and leave both parts to thoroughly dry out before re-assembling.

### General information on epilation

All methods of hair removal from the root can lead to irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair. This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin. If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician. In general, the skin reaction and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use of Silk-épil.

In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thorough cleaning of the epilation head before each use will minimise the risk of infection.

If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician: eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins around moles, reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease, haemophilia, candida or immune deficiency.

## II Exfoliation

### Exfoliation tips

The exfoliation brush has been developed for full body usage, especially for legs, arms and décolletage. It has not been designed for usage in the face. The gentle brushing action with more than 3000 micro-vibrations per minute effectively

removes dry skin cells for a visibly improved skin appearance.

You can use the exfoliation brush on a weekly basis on dry or wet skin during your shower routine. However, when using it in the bathtub, do not immerse it fully in water since this will not provide optimal exfoliation results.

Using the brush on wet skin provides 4 times better exfoliation results than a manually applied cosmetic exfoliation product alone. For best exfoliation results, extra comfort and a pampering experience, we recommend to use the brush on wet skin with your preferred body scrub or shower gel.

### How to exfoliate

Click the exfoliation brush (9a/9b) onto the brush adapter (8).  
Click the brush adapter onto the appliance.

A **Select speed** «I» for sensitive skin areas, speed «II» for normal skin.

B **Slowly guide the exfoliation brush in circular movements over your skin to gently refine it.** Avoid holding the brush on the same skin area for prolonged time. Do not use the exfoliation brush on your face.

The regular use of the exfoliation brush (e.g. once a week) helps minimizing the risk of ingrown hairs: Dead skin cells are removed so that fine, re-growing hairs can easily get through to the skin surface. We recommend that you exfoliate at least 1–2 days before you want to epilate.

### C **Cleaning the exfoliation brush**

After use, rinse the exfoliation brush under running water.

If needed, you may use some liquid soap to thoroughly clean it.


Shake the brush to remove excess water and leave it to dry.

### D **Replacing the exfoliation brush**


With weekly use, we recommend that you replace the brush unit after 12 months. Brush refills (ref. no. 79 Spa) are available from your retailer or Braun Service Centres or via [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## III How to use the shaver head

The shaver head (10) is designed for a fast and close shave of legs, underarms and bikini line, contour trimming and cutting hair to 5 mm length. With the shaver head attached, only use the appliance on dry skin and with speed setting «II».

A **Shaving**: select «».

B **Contour trimming**: select «».

C **Trimming hair to 5 mm length**: select «» and put on the trimmer cap (a).

D **Cleaning**: Do not clean the shaver foil (b) with the brush as this may damage the foil.

E The shaving parts need to be lubricated regularly every 3 months.

F Replace the foil frame (b) and cutter block (c) when you notice a reduced shaving performance. Replacements parts can be obtained from your retailer or Braun Customer Service Centres or via [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Do not shave with a damaged foil.

### Disposal

This product contains batteries and recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste, but take it to appropriate local collection points.



Subject to change without notice.

### Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)).

### For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

### For Australia & New Zealand only:

#### Warranty

**In Australia, our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality**

**and the failure does not amount to a major failure.**

**The benefits given by this warranty are in addition to other rights and remedies of the consumer law.**

**For Claims in Australia please contact:**

Procter & Gamble Australia Pty Ltd  
1 Innovation Road, Macquarie Park  
NSW 2113  
Telephone: +612 8864 5000  
Facsimile: +612 8864 5574  
Email: gillette@au.pgconsumers.com

**For claims in New Zealand please contact:**

Procter & Gamble Distributing New Zealand Limited  
Unit 3, Building I, 5 Orbit Drive  
Rosedale, North Shore City 0632  
Auckland, New Zealand  
Telephone: +649 477 6400  
Facsimile: +649 477 6399  
Email: gillette@nz.pgconsumers.com

**Our Warranty**

This appliance is also covered by a 24 Month Replacement Warranty commencing on the date of purchase (**Our Warranty**).

**Our Warranty applies in all States and Territories of Australia and in New Zealand and is in addition to any mandatory statutory obligations imposed on Procter & Gamble Australia Pty. Ltd., its distributors and its manufacturer. Our Warranty does not purport to exclude, restrict or modify any such mandatory statutory obligations.**

Our Warranty only covers defects in the appliance resulting from faults in workmanship or materials. Therefore, if your appliance becomes faulty as a result of faults in workmanship or materials, it will be exchanged by your retailer, on presentation of proof of purchase.

Our Warranty only applies to domestic or household use of this appliance and the warranty will only apply if the correct operating instructions included with this product have been followed. For any appliance replaced under this warranty, Our Warranty ends on the expiry of the warranty period that applied to the original appliance.

Our Warranty does not cover:

- A. Damage arising from improper use or operation on incorrect voltages.
- B. Breakages to shaver foils, glass jars, etc.
- C. Normal wear due to moving parts.
- D. Repairs undertaken by unauthorised service personnel or use of non genuine parts.
- E. Appliances that are outside the warranty period or are not faulty.

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the appliance is powered by a cord extension set or electrical portable outlet device these should be positioned so they are not subject to splashing or ingress of moisture.

To the extent permitted by the laws of the Commonwealth of Australia and New Zealand and applicable laws of a State or Territory of Australia, and without affecting any mandatory statutory obligations imposed by law, Our Warranty is given in exchange for any other rights you may have against Procter & Gamble Australia Pty. Ltd. or its distributors or manufacturer, whether at law, in tort (including negligence), in equity or under statute.

Please retain proof of purchase of this appliance. If you have any questions in relation to Our Warranty, please call our Consumer Service line (see below for numbers).

If you intend to make a claim please telephone our Customer Service line on the numbers set

out below to obtain information about your claim and any costs associated with claiming under Our Warranty. You will bear the cost of returning your product to us.

**Repairs and service**

If you are sending your appliance for repair under Our Warranty, please pack the appliance adequately and send it to your nearest Service Agent, at your expense. For service or replacement parts refer to the authorised Service Agents listed overleaf. Local Service Agents may change from time to time – in that event please contact the Consumer Service free call number below for updated local service agent details.

**Australian Consumer Service  
(free call): 1 800 641 820**

**New Zealand Consumer Service  
(free call): 0 800 108 909**



**Australian & New Zealand Service Agents**

**VICTORIA & TASMANIA**

Statewide Services Pty Ltd trading as J A Appliances  
17- 19 Hossack Avenue  
Coburg North, VIC 3058  
Tel. (03) 8371 9100  
Fax. (03) 9355 8644  
Email: jaappliances@statewideservices.com.au

**QUEENSLAND**

Walters Import trading as Brisbane Appliance Service Centre  
449 Beaudesert Road  
Moorooka QLD 4105  
Tel. (07) 3277 0360  
Fax. (07) 3274 2909  
Email: basc@waltersimport.com.au

## **WESTERN AUSTRALIA**

Mark 1 Appliances  
Unit 1, 46 Abernethy Road  
Belmont, WA 6104  
Tel. (08) 9475 0911  
Fax. (08) 9475 0922  
Email: mark1app@inet.net.au

## **NEW SOUTH WALES & ACT**

Faulder Appliance Services Pty Ltd  
Shop 4,  
9 Evans Road,  
Rooty Hill, NSW 2766  
Tel. (02) 9625 3064  
Fax. (02) 9625 3037  
Email: fas16@bigpond.com

## **SOUTH AUSTRALIA & NT**

Adelaide Service Centre  
Shop B2,  
Parkholme Shopping Centre  
319 Oaklands Road, Parkholme  
Adelaide, SA 5043  
Tel. (08) 8357 5800  
Fax. (08) 8357 5833  
Email: ascpkh@adam.com.au

## **NEW ZEALAND**

Key Service Ltd  
7D Echelon Place East Tamaki  
Manukau City  
Auckland  
New Zealand  
(PO Box 38569, Howick, Auckland,  
New Zealand)  
Tel. (09) 916 0960  
Fax. (09) 916 0970  
Email: key-service-ltd@xtra.co.nz

## Français

Nos produits sont conçus afin de répondre aux plus hautes exigences en termes de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que votre Silk-épil 9 de Braun vous apportera entière satisfaction.

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil et conserver-les en cas de besoin.


Braun Silk-épil 9 SkinSpa offre un système complet pour une peau sublignée:

- La tête d'épilation extra large (2) enlève les poils les plus courts (0,5 mm) à la racine, laissant votre peau douce durant plusieurs semaines.
- La brosse exfoliante (9a/9b) affine visiblement le grain de peau en éliminant les peaux mortes grâce aux micro-vibrations.
- La tête de rasage (10) a été conçue pour un rasage de près rapide des aisselles et de la zone bikini.

Cet appareil peut être utilisé dans le bain comme sous la douche, hormis avec la tête de rasage qui doit être utilisée uniquement sur peau sèche.

## Important

- Pour des raisons d'hygiène, ne partagez pas cet appareil avec d'autres personnes.
- Cet appareil est équipé d'un câble spécifique avec alimentation intégrée dont la tension est très basse pour des raisons de sécurité. Ne changez ni ne manipulez aucune des pièces. Dans le cas contraire, vous risquez de recevoir une décharge électrique.

-  Cet appareil peut être utilisé dans le bain comme sous la douche. Pour des raisons de sécurité, utilisez l'appareil uniquement sans fil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.
- Lorsqu'il est en marche, l'appareil ne doit jamais entrer en contact avec vos cheveux, vos cils, vos rubans à cheveux, etc. afin d'éviter tout risque de blessure ainsi que tout blocage ou dommage sur l'appareil.

## Description

- 1a Rouleaux massants haute fréquence
- 1b Accessoire de contact avec la peau
- 2 Tête d'épilation extra large
- 3 Lumière Smartlight
- 4 Interrupteur avec boutons de verrouillage (4a)
- 5 Indicateur de charge
- 6 Bouton d'éjection
- 7 Cordon d'alimentation spécial
- 8 Adaptateur de la brosse
- 9a Brosse exfoliante douce
- 9b Brosse exfoliante en profondeur
- 10 Tête de rasage
- 11 Brosse de nettoyage

## Charge

- Chargez l'appareil avant utilisation. Pour des performances optimales, nous vous recommandons de toujours utiliser un appareil complètement chargé. Branchez le bloc moteur arrêté directement sur une prise électrique à l'aide du cordon spécial. Le temps de charge est d'environ 1 heure.
- Le voyant de charge (5) vert (+) clignote pour indiquer que l'épilateur est en charge. Lorsque la batterie est chargée, le voyant de charge s'arrête de clignoter et reste allumé. Une fois chargé, utilisez l'appareil sur batterie sans cordon.
- Lorsque l'indicateur rouge (-) de faible charge clignote, branchez l'appareil sur une prise électrique pour le recharger.
- À pleine charge, l'autonomie de l'appareil est de 40 minutes.
- L'utilisation sous l'eau peut réduire l'autonomie. Nous vous recommandons de recharger l'appareil après chaque utilisation.
- La température ambiante optimale pour charger, utiliser et stocker l'appareil se situe entre

15 et 35 °C. Si la température dépasse cette fourchette, le temps de chargement peut être plus long et l'autonomie sans-fil réduite.

### Protection anti-surchauffe

Un système de sécurité permet d'éviter toute surchauffe de l'appareil, il est donc possible que l'indicateur de faible charge reste allumé en permanence pendant 8 secondes et que l'appareil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, mettez l'interrupteur en position « 0 » (arrêt) et laissez refroidir l'appareil.

### Mise en marche

Allumez l'appareil en appuyant sur un bouton de verrouillage (4a) et en tournant l'interrupteur (4) dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous pouvez sélectionner la vitesse désirée « I » ou « II ».

La lumière Smartlight (3) s'allume instantanément et reste allumée tant que l'appareil est branché. Elle révèle même les poils les plus fins.

Pour enlever la tête d'épilation (2), appuyez sur le bouton d'éjection (6). Pour changer d'accessoire, pressez sur ses côtés latéraux et retirez l'accessoire en place.

### I Épilation

#### Quelques conseils utiles

Si vous n'avez jamais utilisé d'épilateur auparavant, ou si votre dernière épilation remonte à quelques temps, votre peau peut avoir besoin d'un peu de temps pour s'habituer à l'épilation. La sensation d'inconfort ressentie au début va s'atténuer considérablement avec l'utilisation régulière de l'appareil, le temps que la peau s'habitue au processus.

Il est recommandé de procéder à la toute première épilation le soir, afin de laisser le temps

aux rougeurs éventuelles de disparaître pendant la nuit. Nous vous conseillons d'appliquer une crème hydratante pour aider la peau à se relâcher après l'épilation.

Il est plus facile et plus confortable de s'épiler lorsque le poil mesure entre 0,5 et 5 mm maximum. Au-delà, nous vous recommandons d'abord de vous raser, puis de laisser repousser les poils d'au moins 0,5 mm

Utilisation à sec : Assurez-vous que votre peau est sèche et débarrassée de toute huile ou crème.

Utilisation sous l'eau : Pour obtenir les meilleures conditions de glisse pour l'appareil, assurez-vous que votre peau est bien humide. Après chaque utilisation, lavez l'appareil à l'eau courante.

#### Comment s'épiler

Avant utilisation, assurez-vous que la tête d'épilation (2) est bien fixée, propre et comporte un accessoire (1a ou 1b).

A Sélectionnez la vitesse « I » pour une épilation extra douce et « II » pour une épilation extra efficace.

B Assurez-vous de toujours bien étirer votre peau lors de l'épilation et que la tête d'épilation est bien en contact avec votre peau.

Guidez l'appareil avec un mouvement lent et continu sans exercer de pression, dans le sens inverse de la pousse du poil, interrupteur face à vous. Comme les poils peuvent pousser dans des directions différentes, il peut être utile de déplacer l'appareil dans des directions différentes pour obtenir un résultat optimal. Les rouleaux massant haute fréquence (1a) assurent un meilleur confort de la peau pendant l'épilation. Si vous êtes habituée à la sensation de l'épilation, vous pouvez remplacer l'accessoire rouleaux massants par l'acces-

soire de contact avec la peau (1b) qui apporte un contact plus rapproché avec la peau et une adaptation améliorée à toutes les zones du corps.

### C Épilation des jambes

Épilez vos jambes de bas en haut. Tendez bien la peau lorsque vous vous épilez derrière le genou.

### D Épilation des aisselles et du maillot

Pour les zones sensibles, nous recommandons d'utiliser l'accessoire de contact avec la peau (1b). Pendant les premières épilations, ces zones sont particulièrement sensibles à la douleur. De plus, nous vous conseillons de sélectionner la vitesse « I » lors des premières épilations. La douleur s'atténue avec la répétition des usages.

Avant de vous épiler, lavez abondamment la zone concernée pour enlever les éventuels résidus (comme le déodorant). Puis, séchez en douceur avec une serviette. Quand vous vous épilez les aisselles, conservez votre bras levé afin que votre peau soit tendue et guidez l'appareil dans différents directions. La peau peut être plus sensible juste après l'épilation, évitez alors d'utiliser des substances irritantes telles que les déodorants avec alcool.

### E Nettoyage de la tête d'épilation

1 Nettoyage avec la brosse de nettoyage (11) : Retirez l'accessoire et brossez-le. Nettoyez soigneusement les pincettes situées à l'arrière de la tête d'épilation avec la brosse préalablement trempée dans l'alcool. Pendant le nettoyage, vous pouvez tourner les pincettes manuellement. Cette méthode de nettoyage garantit une hygiène optimale pour la tête d'épilation.

## 2 Nettoyage à l'eau courante :

Après chaque utilisation sous l'eau, nettoyez soigneusement l'appareil sous l'eau courante. Retirez le capot et nettoyez la tête d'épilation sous l'eau chaude. Ensuite, pressez le bouton d'éjection (6) pour retirer la tête d'épilation. Secouez énergiquement la tête d'épilation et l'appareil pour bien les égoutter et laissez sécher séparément tous les éléments avant de les rassembler.

## Informations générales sur l'épilation

Toutes les méthodes d'épilation à la racine peuvent entraîner des irritations cutanées (par exemple, démangeaison, gêne ou rougissement de la peau), en fonction de l'état de la peau et des poils. Il s'agit d'une réaction normale qui doit disparaître rapidement. Cette réaction peut être plus importante les premières fois que vous vous épiliez ou si vous avez une peau sensible. Si votre peau montre encore des signes d'irritation après 36 heures, nous vous recommandons de consulter votre médecin. En général, la réaction de la peau et la sensation de douleur tendent à diminuer considérablement avec l'utilisation régulière de Silk-épil.

Dans certains cas, une inflammation de la peau peut survenir lorsque des bactéries pénètrent sous la peau (par exemple, lorsque vous faites glisser l'appareil sur la peau). Un nettoyage minutieux de la tête d'épilation avant chaque utilisation réduit les risques d'infection. Si vous avez des doutes concernant l'utilisation de cet appareil, consultez votre médecin. Une consultation chez le médecin est nécessaire avant toute utilisation de cet appareil dans les cas suivants : eczéma, coupures, réactions inflammatoires de la peau telles qu'une folliculite (follicules pileux purulents) et varices autour de grains de beauté, immunité réduite de la peau, par exemple, en cas de diabète non insulinodépendant, de grossesse, de maladie de Raynaud, d'hémophilie, de candida ou de déficit immunitaire.

## II Exfoliation

### Quelques conseils utiles

La brosse exfoliante a été développée pour un usage sur tout le corps, et plus particulièrement pour les jambes, les bras et le décolleté. Elle n'a pas été conçue pour une utilisation sur le visage. L'action de brosse en douceur avec plus de 3000 micro-vibrations par minute enlève efficacement les peaux mortes pour une peau visiblement plus belle.

Vous pouvez utiliser la brosse exfoliante de façon hebdomadaire sur une peau sèche ou humide pendant votre douche. Cependant, quand vous l'utilisez dans le bain, ne l'immergez pas entièrement sous l'eau sinon elle n'aura pas une performance d'exfoliation maximale.

Utiliser la brosse sur peau humide procure des résultats d'exfoliation 4 fois supérieurs à un produit exfoliant appliqué manuellement et seul. Pour de meilleurs résultats d'exfoliation, plus de confort et une expérience agréable, nous vous recommandons d'utiliser la brosse exfoliante sur peau humide avec l'exfoliant de votre choix ou du gel douche.

### Comment exfolier

Fixez la brosse exfoliante (9a/9b) sur l'adaptateur (8).  
Fixez l'adaptateur sur l'appareil.

- A Sélectionnez la vitesse « I » pour les zones sensibles et la vitesse « II » pour les autres zones.
- B Passez doucement la brosse exfoliante en mouvements circulaires sur votre peau pour affiner le grain de peau en douceur. Évitez de maintenir la brosse sur la même zone pendant une durée prolongée. N'utilisez pas la brosse exfoliante sur votre visage.  
L'utilisation régulière de la brosse exfoliante (ex : une fois par semaine) aide à limiter le

risque de poils incarnés : les cellules mortes sont enlevées permettant ainsi aux poils fins de ne pas rester bloqués sous la peau. Nous vous recommandons de vous exfolier au moins 1 à 2 jours avant de vous épiler.

### C Nettoyage de la brosse exfoliante

Après utilisation, rincez la brosse exfoliante sous l'eau. Vous pouvez utiliser du savon liquide si besoin. Secouez la brosse pour égoutter l'excès d'eau et laissez-la sécher.

### D Remplacer la brosse exfoliante

Lors d'une utilisation hebdomadaire, nous vous recommandons de remplacer la brosse au bout de 12 mois. Les recharges de brosse (ref. no. 79 Spa) sont disponibles chez votre revendeur ou dans le Centres Service Agréés Braun ou via [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## III Utilisation de la tête rasoir

La tête rasoir (10) est conçue pour un rasage rapide de près des jambes, aisselles, et zone bikini, tondre des contours et tondre les poils à 5 mm de longueur. Avec la tête de rasage, utilisez l'appareil seulement sur peau sèche et avec la vitesse réglée à « II ».

A Rasage : sélectionnez « I ».

B Tonte des contours : sélectionnez « II ».

C Tonte des poils à 5 mm de longueur : sélectionnez « III » et mettez l'accessoire tondeuse (a).

D Nettoyage : ne pas laver la grille du rasoir (b) avec la brosse car cela pourrait endommager la grille.

E Les pièces de rasage doivent être lubrifiées régulièrement tous les trois mois.



F Remplacez la grille (b) et le bloc-couteaux (c) quand vous remarquez une diminution de la performance du rasage. Les pièces de rechange sont disponibles chez les revendeurs Braun ou auprès des centres service agréés Braun ou via [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Ne vous rasez pas avec une grille endommagée.

### Avis environnemental

Ce produit contient des batteries rechargeables et des éléments électroniques recyclables. Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les déchets ménagers. Vous pouvez le déposer dans un Centre Service agréé Braun ou dans l'un des points de collecte adapté.



Sujet à toute modification sans préavis.

### Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Veuillez vous référer à [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs – appel gratuit depuis un poste fixe) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

### Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

## Español

Nuestros productos han sido concebidos para satisfacer los estándares más altos de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute plenamente de su nueva Braun Silk-épil 9.


Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar la depiladora y consérvelas para futuras consultas.

### La Braun Silk-épil 9 SkinSpa ofrece un sistema completo para una piel bella:

- El cabezal de depilación extra ancho (2) elimina hasta el vello más corto (0,5 mm) de raíz, lo que dejará la piel más suave por semanas.
- El cepillo de exfoliación (9a/9b) suaviza de manera visible la piel al eliminar las células muertas de la piel mediante suaves microvibraciones.
- El cabezal para afeitar (10) está diseñado para lograr una afeitada rápida y al ras de las piernas, de las axilas y del cavado.

La depiladora se puede usar tanto en un entorno seco como húmedo, salvo el cabezal para afeitar que solo se debe usar sobre la piel seca.

## Importante

- Por razones de higiene no comparta la depiladora con otras personas.
- La depiladora tiene un cable especial con una fuente de alimentación de seguridad y voltaje extra bajo integrada. No intercambie ni manipule ninguna parte de la depiladora. De lo contrario, correrá el riesgo de ocasionar una descarga eléctrica.
-  Esta depiladora se puede utilizar en la bañera o en la ducha.

Por razones de seguridad, se debe usar sin el cable.

- Pueden hacer uso de la máquina niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, solamente bajo supervisión o si se les ha instruido con respecto al uso seguro de la máquina y comprenden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con la máquina. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario, a no ser que tengan más de 8 años y estén siendo supervisados.
- Una vez encendida, la depiladora jamás debe entrar en contacto con el cabello, las pestañas, cintas, etc. para prevenir cualquier posibilidad de lesiones y para evitar que la depiladora se bloquee o dañe.

## Descripción

- 1a Accesorio de masaje de alta frecuencia
- 1b Accesorio de contacto con la piel
- 2 Cabezal de depilación extra ancho
- 3 Luz Smartlight
- 4 Interruptor con teclas de bloqueo (4a)
- 5 Luz de carga
- 6 Botón liberador
- 7 Cable especial
- 8 Adaptador para el cepillo

- 9a Cepillo de exfoliación suave
- 9b Cepillo de exfoliación profunda
- 10 Cabezal para afeitar
- 11 Cepillo para limpieza

## Carga

- Cargue la depiladora antes de usarla. Para un mejor rendimiento, recomendamos que siempre use la depiladora completamente cargada. Para usar la depiladora con el cable especial, conecte el dispositivo con el motor apagado a una toma de corriente. El tiempo de carga es de 1 hora, aproximadamente.
- La luz de carga (5) parpadeará en color verde (+) para indicar que la depiladora se está cargando. Cuando la batería esté totalmente cargada, la luz verde que indica la carga se mantendrá encendida. Podrá usar la depiladora sin el cable una vez que esté totalmente cargada.
- Cuando la luz de carga parpadee en color rojo (-), vuelva a conectar la depiladora a un tomacorriente con el cable especial para recargar la batería.
- Con una carga completa, el tiempo de funcionamiento es de hasta 40 minutos sin el cable.
- El uso de la depiladora en un entorno húmedo puede reducir el tiempo de funcionamiento. Recomendamos que recargue la depiladora después de cada uso.
- El mejor rango de temperatura para la carga, el uso y el almacenamiento de la depiladora es entre 15 °C y 35 °C. Si la temperatura supera este rango, el tiempo de carga se puede prolongar y se reducirá el tiempo de funcionamiento.

## Protección contra el sobrecalentamiento

Como medida de seguridad ante un sobrecalentamiento poco probable de la depiladora, puede suceder que la luz de carga (5) emita un destello de color rojo durante 8 segundos y que, luego, la depiladora se apague de manera automática.

En ese caso, regrese el interruptor a la posición «0» (apagado) y deje que la depiladora se enfríe.

## Modo de empleo

Para encender la depiladora, presione la tecla de bloqueo (4a) y gire el interruptor (4) en el sentido de las agujas del reloj hacia la posición «I» o «II».

La luz Smartlight (3) permanecerá encendida mientras la depiladora esté en funcionamiento. Esto permite tener una mejor visibilidad del vello fino o de la piel.

Para extraer el cabezal de depilación (2), presione el botón liberador (6). Para cambiar los accesorios, presione sobre los pulsadores laterales y extraiga.

## I Depilación

### Consejos para la depilación:

Si nunca antes ha utilizado una depiladora o si hace bastante tiempo que no se depila, tal vez la piel necesite un breve periodo para adaptarse al depilado. Las molestias que pueda sentir al principio disminuyen considerablemente con el uso repetido, a medida que la piel se adapta al proceso.

Al depilarse por primera vez, aconsejamos hacerlo por la tarde para que durante la noche desaparezca cualquier enrojecimiento que pudiera producirse en la piel. Para relajar la piel, recomendamos aplicar una crema hidratante después de la depilación.

La depilación resulta más fácil y más cómoda cuando el vello tiene entre 0,5 y 5 mm de longitud. Si el vello es más largo, recomendamos que primero lo afeite y permita que vuelva a crecer hasta alcanzar 0,5 mm, como mínimo.

Uso en seco: La piel debe estar seca y libre de grasitud o cremas.

Uso en entorno húmedo: Asegúrese de que la piel esté bien hidratada para lograr condiciones óptimas de deslizamiento para la depiladora.

### Cómo depilarse

Asegúrese siempre de que el cabezal de depilación (2) se encuentre limpio y esté provisto de un accesorio (1a o 1b).

A Seleccione la velocidad «I» para una depilación suave y la velocidad «II» para una depilación eficiente.

B Siempre tense la piel al depilarse.

Asegúrese de que el área del cabezal de depilación esté en contacto con la piel.

Deslice la depiladora en sentido contrario al crecimiento del vello y en la dirección del interruptor, con un movimiento lento y continuo, sin ejercer presión. Como el vello puede crecer en diferentes direcciones, también puede ser útil deslizar la depiladora en diferentes direcciones para lograr resultados óptimos. El accesorio de masaje (1a) asegura una mayor comodidad durante la depilación. Si está acostumbrada a la sensación de la depilación, puede sustituir el accesorio de masaje por el accesorio de contacto con la piel (1b), que proporciona un contacto más próximo a la piel y una mejor adaptación a todas las superficies del cuerpo.

### C Depilación de las piernas

Depile las piernas en sentido ascendente comenzando desde el área inferior. Al depilar detrás de la rodilla, la pierna se debe mantener totalmente extendida.

### D Depilación de las axilas y del cavado

Para las zonas sensibles, recomendamos el accesorio de contacto con la piel (1b). Estas áreas son particularmente sensibles al dolor, en especial durante las primeras depilaciones. Por lo tanto, sugerimos que elija la velocidad

«I» para las primeras veces que usa la depiladora. La sensación de dolor disminuirá con el uso repetido.

Antes de proceder, limpie la zona a depilar en profundidad para eliminar cualquier residuo (por ej., de desodorante). Luego seque con una toalla sin raspar la piel. Al depilar la axila, debe mantener el brazo levantado para que la piel se mantenga tensa y la depiladora se deslice en diferentes direcciones. Dado que la piel puede volverse más sensible inmediatamente después de la depilación, evite usar sustancias irritantes, como desodorantes que contienen alcohol.

## E Limpieza del cabezal de depilación

### 1 Limpieza con el cepillo de limpieza (11):

Retire el cabezal y cepíllelo. Limpie las pinzas en profundidad desde la parte posterior del cabezal de depilación, impregnando el cepillo en alcohol. Al hacerlo, gire la rueda con pinzas en forma manual. Este método de limpieza garantiza las mejores condiciones de higiene para el cabezal de depilación.

### 2 Limpieza bajo agua corriente:

Luego del uso en un entorno húmedo, limpie la depiladora bajo un chorro de agua corriente. Saque el accesorio y sostenga la depiladora con el cabezal de depilación bajo un chorro de agua corriente caliente. A continuación, presione el botón liberador (6) para sacar el cabezal de depilación. Agite la depiladora y el cabezal de depilación para asegurarse de eliminar cualquier exceso de agua y espere a que ambos elementos se sequen antes de volver a armarlos.

## Información general sobre la depilación

Todos los métodos para eliminar el vello de raíz pueden provocar la aparición de vellos encarnados e irritación (p. ej., picazón, molestias y enrojecimiento de la piel), dependiendo de la

condición en la que se encuentran la piel y el vello. Esta es una reacción normal que debería desaparecer de manera rápida, si bien se puede incrementar al eliminar el vello de raíz durante las primeras depilaciones o en el caso de una piel sensible. Si al cabo de 36 horas la piel sigue mostrando signos de irritación, recomendamos consultar al médico. En general, las reacciones cutáneas y la sensación de dolor tienden a disminuir considerablemente con el uso repetido de la depiladora Silk-épil.

En ciertos casos puede producirse una inflamación de la piel cuando las bacterias penetran a través de ésta (p. ej., al deslizar la depiladora sobre la piel). Una limpieza profunda del cabezal de depilación antes de cada uso minimizará el riesgo de contraer una infección. Si tiene alguna duda sobre el uso de la depiladora, consulte con el médico. La depiladora solo se puede usar después de consultar con el médico ante los siguientes casos: dermatitis heridas; reacciones inflamatorias de la piel, como foliculitis (foliculos pilosos purulentos); venas varicosas; hinchazón alrededor de lunares; inmunidad reducida de la piel (p. ej., diabetes mellitus, durante el embarazo, enfermedad de Raynaud, hemofilia, candidiasis o deficiencia inmunitaria).

## II Exfoliación

### Consejos para la exfoliación

El cepillo exfoliante ha sido desarrollado para su uso en todo el cuerpo, en especial en las piernas, los brazos y la zona del escote. No obstante, no ha sido diseñado para utilizarse en el rostro. La acción suave del cepillo, con más de 3.000 microvibraciones por minuto, elimina de manera efectiva las células muertas otorgándole a la piel una apariencia visiblemente mejor.

Puede usar el cepillo exfoliante una vez por semana sobre la piel seca o húmeda durante la

rutina de la ducha. No obstante, si desea usarlo en la bañera, no lo sumerja por completo en el agua ya que de este modo no obtendrá resultados óptimos de exfoliación.

El uso del cepillo exfoliante sobre la piel húmeda brinda 4 veces mejores resultados de exfoliación que usando solo un producto exfoliante cosmético de aplicación manual. Para lograr los mejores resultados de exfoliación, una mayor comodidad y una experiencia gratificante, recomendamos el uso del cepillo sobre la piel húmeda, en combinación con el gel de ducha o el exfoliante corporal de su preferencia.

### Cómo exfoliarse

Encastre el cepillo exfoliante (9a/9b) sobre el adaptador para el cepillo (8). Encastre el adaptador del cepillo sobre la depiladora.

- A Elija la velocidad «I» para zonas de piel sensible y la velocidad «II» para áreas de piel normal.
- B Lentamente y con movimientos circulares, deslice el cepillo exfoliante sobre la piel para afinarla con suavidad. Evite mantener el cepillo sobre una misma zona por un tiempo prolongado. No utilice el cepillo exfoliante sobre el rostro. El uso regular del cepillo exfoliante (p. ej., una vez por semana) ayuda a minimizar el riesgo de aparición de vellos encarnados: Las células muertas de la piel se eliminan permitiendo que el vello atraviese la superficie de la piel. Recomendamos llevar a cabo la exfoliación de 1 a 2 días antes de la depilación.

### C Limpieza del cepillo exfoliante

Enjuague el cepillo después de usarlo bajo un chorro de agua corriente. Si fuera necesario, se puede emplear un poco de jabón líquido para una limpieza más profunda. Sacuda el

cepillo para eliminar cualquier exceso de agua y déjelo secar.

### D Reemplazo del cepillo exfoliante

Para una frecuencia de uso semanal, recomendamos reemplazar el cepillo exfoliante al cabo de 12 meses. Los cepillos de recambio (N.º de ref. 79 Spa) se pueden obtener en un centro minorista o en los Centros de servicio al cliente de Braun o a través de [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## III Funcionamiento del cabezal de afeitado

El cabezal de afeitado (10) permite un afeitado rápido y apurado en piernas, axilas y línea del bikini, así como el recorte de contornos y el corte del vello a 5 mm de longitud. Utilice la máquina con el cabezal de afeitado únicamente con la piel seca y con el ajuste de velocidad «II».

A Afeitado: seleccione «I».

B Recorte de contornos: seleccione «II».

C Recorte del vello a 5 mm de longitud: seleccione «I» y coloque el accesorio de recorte (a).

D Limpieza: No limpie la lámina de afeitado (b) con la escobilla, ya que esto podría dañar la lámina.

E Los componentes de afeitado deben lubricarse cada 3 meses.

F Sustituya la estructura de la lámina (b) y el bloque de cuchillas (c) cuando note que la calidad del afeitado es menor. Puede adquirir las piezas de recambio en su distribuidor, en los Centros de Atención al Cliente Braun o a través de [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). No se afeite con una lámina dañada.

### **Eliminación**

Este producto contiene pilas y residuos electrónicos reciclables. Para proteger el medio ambiente, no lo deseche junto con los residuos domésticos, sino en los puntos locales de recogida.



Producto sujeto a cambios sin previo aviso.

### **Garantía**

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

### **Solo para España**

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

## Português

Os nossos produtos são concebidos para ir ao encontro dos mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que desfrute em pleno da sua nova depiladora Braun Silk-épil 9 SkinSpa.

Leia com atenção as instruções de utilização antes de usar o aparelho e guarde-as para consulta futura.


A depiladora Braun Silk-épil 9 SkinSpa oferece um sistema completo para conseguir uma pele maravilhosa:

- A cabeça de depilação extra-larga (2) remove os pêlos mais curtos (0,5 mm) a partir da raiz, deixando a pele lisa por semanas.
- A escova de esfoliação (9a/9b) refina visivelmente a sua pele, eliminando as células mortas da superfície da pele com as suas micro-vibrações delicadas.
- A cabeça de corte (10) foi desenhada para um corte de superfície rápido e rente das axilas e virilhas.

Este aparelho pode ser utilizado a seco ou no duche, excepto o acessório cabeça de corte que só deve ser usado em pele seca.

### Importante

- Por razões higiénicas, não partilhe este aparelho com outras pessoas.
- Este aparelho vem equipado com um cabo de alimentação especial e dispõe de um transformador de segurança de muito baixa tensão (Safety Extra Low Voltage) integrado. Para evitar risco de eletrocussão, não substitua ou manipule nenhum dos componentes que o compõem.

-  Este aparelho pode ser utilizado no banho ou no duche. Nessas situações, e por razões de segurança, o aparelho só poderá ser utilizado sem o cabo.
- Este aparelho não foi concebido para ser usado por crianças com idade inferior a 8 anos ou por pessoas com limitações sensoriais, físicas ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não deve ser efectuada por crianças exceto quando mais velhas que 8 anos e que estejam sob a supervisão de alguém responsável pela sua segurança.
- Quando ligado, o aparelho nunca deve entrar em contacto com o seu cabelo, pestanas, laços, etc., para evitar qualquer perigo de acidente, assim como para impedir o bloqueio ou danos no aparelho.

### Descrição

- 1a Sistema de massagem de alta frequência
- 1b Acessório de contacto com a pele
- 2 Cabeça de depilação extra larga

- 3 Luz Smart light
- 4 Botão com teclas de bloqueio (4a)
- 5 Luz de carregamento
- 6 Botão de libertação
- 7 Cabo de alimentação especial
- 8 Adaptador da escova
- 9a Escova de esfoliação delicada
- 9b Escova de esfoliação em profundidade
- 10 Cabeça de corte
- 11 Escova de limpeza

### Carregamento

- Antes de usar o aparelho, carregue a bateria. Para um melhor desempenho, recomendamos que utilize sempre o aparelho com a carga máxima. Com o aparelho desligado, ligue o cabo de alimentação especial a uma tomada elétrica. O tempo de carregamento é de 1 hora aproximadamente.
- A luz verde (+) do indicador de carga (5) piscará para indicar que o aparelho está a carregar. Quando a bateria estiver completamente carregada, a luz verde do indicador de carga permanecerá acesa. Depois de carregado por completo, use a depiladora sem o cabo de alimentação.
- Quando a luz vermelha do indicador de carga baixa (–) piscar, isso significa que deverá recarregar o aparelho. Ligue-o a uma tomada elétrica através do cabo de alimentação especial.
- Uma carga completa proporciona até 40 minutos de autonomia sem cabo.
- A utilização na água pode reduzir o tempo de funcionamento. Recomendamos que recarregue a bateria do aparelho depois de cada utilização.
- A melhor temperatura ambiente para o carregamento, utilização e armazenamento do aparelho situa-se entre os 15 °C e os 35 °C. Caso a temperatura seja diferente dos valores indicados, o tempo de carregamento poderá ser maior e

a autonomia do aparelho sem cabo poderá ser menor.

### Proteção contra o sobreaquecimento

Como medida de precaução, e de forma a evitar a improvável eventualidade de sobreaquecimento do aparelho, a luz vermelha do indicador de carga (5) poderá piscar permanentemente durante 8 segundos e em seguida o aparelho desligar-se-á automaticamente. Neste caso, rode o interruptor para a posição «0» (desligado) e deixe o aparelho arrefecer.

## Como ligar o aparelho

Premindo a tecla de bloqueio (4a), rode o botão (4) no sentido dos ponteiros do relógio. Pode seleccionar a velocidade «I» ou «II».

A luz Smart light (3) aparece instantaneamente enquanto a depiladora estiver ligada, o que lhe proporciona uma melhor visibilidade dos pêlos mais finos e da pele.

Para remover a cabeça de depilação (2), prima o botão de libertação (6). Para mudar os acessórios, pressione os botões laterais e puxe.

## I Depilação

### Conselhos sobre depilação

Se nunca usou uma depiladora, ou caso se encontre há algum tempo sem se depilar, a sua pele poderá levar um curto período de tempo a adaptar-se à depilação. O desconforto sentido no início diminuirá consideravelmente com o uso repetido, à medida que a pele se adapta ao processo.

Ao depilar-se pela primeira vez, é aconselhável fazê-lo à noite, para que qualquer eventual vermelhidão ou irritação de pele que possa surgir desapareça durante a noite. Para relaxar a pele,

recomendamos que aplique um creme hidratante depois da depilação.

A depilação é mais fácil e confortável quando os pêlos atingem o comprimento ideal de 0,5 a 5 mm. Se os pêlos estiverem mais compridos, recomendamos que faça primeiro uma depilação de corte e deixe os pêlos voltar a crescer até atingirem um comprimento mínimo de 0,5 mm.

**Utilização a seco:** A sua pele deverá estar seca e sem vestígios de creme ou substâncias gordurosas.

**Utilização no banho:** Para obter os melhores resultados de deslizamento do aparelho, a sua pele deverá estar bastante humedecida.

### Como depilar-se

Certifique-se de que a cabeça de depilação (2) está limpa e fornecida com um acessório (1a ou 1b).

A Selecione a velocidade «I» para uma depilação delicada e a velocidade «II» para uma depilação eficaz.

B Estique sempre a pele ao fazer a depilação. Certifique-se sempre que a área da depilação está em estreito contato com a sua pele. Guie o aparelho num movimento lento e contínuo sem exercer pressão, no sentido contrário ao do crescimento dos pêlos e na direção do botão. Como os pêlos podem crescer em direções diferentes, poderá também ser útil orientar o aparelho em direções distintas para obter melhores resultados. O sistema de massagem de alta frequência (1a) maximiza o conforto da pele durante a depilação. Se está acostumada à sensação da depilação, pode substituir a acessório de massagem com o acessório de contacto com a pele (1b), que proporciona um contacto mais próximo da pele e uma melhor adaptação para todas as áreas do corpo.

### C Depilação das pernas

Depile as suas pernas a partir da parte inferior no sentido ascendente. Ao depilar os pêlos na zona posterior do joelho, mantenha a perna esticada e direita.

### D Depilação das axilas e linha do biquíni

Em zonas sensíveis recomendamos que use o acessório de contacto com a pele (1b). Sobre tudo no início, estas áreas são particularmente sensíveis a uma sensação de desconforto. Por isso, recomendamos que selecione a velocidade «I» para as primeiras utilizações. Com o uso repetido, esta sensação diminuirá. Antes de se depilar, limpe muito bem a área respetiva para eliminar quaisquer resíduos (como desodorizante). Em seguida, seque cuidadosamente com uma toalha, sem esfregar. Ao depilar as axilas, mantenha o braço levantado, de modo a que a pele fique esticada e guie o aparelho em diferentes direções. Como a pele pode ficar mais sensível imediatamente após a depilação, evite usar substâncias que irrite a pele, como, por exemplo, desodorizantes com álcool.

### E Limpeza da cabeça de depilação

#### 1 Limpeza com a escova (11):

Retire o acessório e escove-o. Limpe cuidadosamente as pinças da parte posterior da cabeça de depilação com a escova embebida em álcool. Ao fazê-lo, rode o conjunto das pinças manualmente. Este método de limpeza assegura as melhores condições de higiene para a cabeça de depilação.

#### 2 Limpeza sob água corrente:

Após cada utilização em pele húmida, limpe cuidadosamente o aparelho sob água corrente. Retire o acessório e segure o aparelho com a cabeça de depilação sob água morna corrente. Em seguida, prima o botão de libertação (6) para retirar a cabeça de depilação. Sacuda o

aparelho e a cabeça de depilação para eliminar o excesso de água e deixe ambas as peças secar ao ar. Antes de as voltar a remontar, certifique-se que estão completamente secas.

## Informações gerais sobre depilação

Todos os métodos de remoção de pêlos pela raiz podem levar ao aparecimento de irritação da pele (como, por exemplo, comichão, desconforto e vermelhidão da pele), dependendo do estado da pele e dos pêlos. Esta é uma reação normal que deverá desaparecer rapidamente, mas que poderá ser mais acentuada quando se removem pêlos pela raiz durante as primeiras sessões de depilação ou quando se tem a pele sensível. Se, passadas 36 horas, a pele ainda apresentar irritação, recomendamos que contacte o seu médico. Em geral, a reação da pele e a sensação de desconforto tendem a diminuir consideravelmente com a utilização repetida da Silk-épil.

Em alguns casos, a inflamação da pele pode ocorrer quando as bactérias penetram na pele (por exemplo, ao deslizar o aparelho sobre a pele). A limpeza completa da cabeça de depilação antes de cada utilização minimizará o risco de infeção.

Se tiver alguma dúvida sobre a utilização deste aparelho, consulte o seu médico antes de o utilizar. Este aparelho só deverá ser utilizado após consulta com o seu médico nos seguintes casos: eczema, feridas, reações inflamatórias da pele, tais como foliculite (inflamação purulenta dos folículos), varizes, perto de verrugas, imunidade reduzida da pele como, por exemplo, diabetes mellitus, durante a gravidez, síndrome de Raynaud, hemofilia, candidíase ou imunodeficiência.

## II Esfoliação

### Conselhos para a esfoliação

A escova de esfoliação foi desenvolvida para ser utilizada em todo o corpo, em especial nas per-

nas, braços e zona do decote. Não foi concebida para ser utilizada no rosto. A ação delicada da escova, com mais de 3000 microvibrações por minuto, elimina eficazmente as células mortas da superfície da pele, melhorando visivelmente o aspeto da pele.

Pode utilizar a escova de esfoliação uma vez por semana em pele seca ou húmida durante o banho. Contudo, quando a utilizar na banheira, não a mergulhe totalmente na água, dado que assim não obterá os melhores resultados de esfoliação.

A utilização da escova em pele húmida proporciona-lhe resultados de esfoliação quatro vezes mais eficazes do que um produto cosmético de esfoliação aplicado manualmente. Para obter os melhores resultados de esfoliação, um maior conforto e mimar o seu corpo, recomendamos que utilize a escova em pele humedecida com o seu esfoliante corporal ou gel de duche preferido.

### Como fazer a esfoliação

Pressione a escova de esfoliação (9a/9b) no adaptador da escova (8) até encaixar com um «clique».

Encaixe o adaptador da escova no aparelho.

A **Seleção da velocidade «I»** para as áreas sensíveis da pele e a velocidade «II» para pele normal.

B **Guie lentamente a escova de esfoliação em movimentos circulares sobre a pele para a refinar delicadamente.** Evite manter a escova na mesma área da pele durante muito tempo. Não utilize a escova de esfoliação no rosto. O uso regular da escova de esfoliação (uma vez por semana, por exemplo) ajuda a minimizar a formação de pêlos encravados: as células mortas da pele são eliminadas, permitindo que os pêlos finos que crescem de novo alcancem facilmente a superfície da pele. Recomendamos que faça uma esfoliação, pelo menos, 1 a 2 dias antes de fazer a depilação.

### C **Limpeza da escova de esfoliação**

Após a utilização, passe a escova de esfoliação sob água corrente. Caso seja necessário, poderá usar um pouco de sabonete líquido para uma limpeza mais completa. Sacuda a escova para eliminar o excesso de água e deixe-a secar ao ar.

### D **Substituição da escova de esfoliação**

Com uma utilização semanal, recomendamos que substitua a unidade da escova passados 12 meses. As recargas da escova (referência nº 79 Spa) podem ser adquiridas na sua loja habitual, no Serviço de Atendimento a Clientes Braun ou através do site [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## III Como usar a cabeça de corte

A cabeça de corte (10) foi desenhada para um corte de superfície rápido e rente das pernas, axilas e virilhas, contorno de corte e corte de pêlos para 5 mm de comprimento. Quando a cabeça de corte está anexada, utilize o aparelho apenas sobre a pele seca e com configuração de velocidade «II».

A **Corte de superfície:** selecionar «**I**».

B **Aparador de contornos:** selecionar «**II**».

C **Aparador de pêlo para um comprimento de 5 mm** selecionar «**III**» e colocar o acessório aparador (a).

D **Limpeza:** Não limpe a lâmina de corte (b) com o pincel, pois isso pode danificar o papel alumínio.

E As peças de corte precisam ser lubrificadas regularmente a cada 3 meses.

F Substitua a estrutura da lâmina (b) e bloco de corte (c), quando notar um desempenho reduzido. Substituições de peças podem ser



obtidas a partir de seu revendedor ou Centro de Atendimento ao Cliente ou via [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) Braun. Não utilize a cabeça de corte caso esta esteja danificada.

### Nota ambiental

Este produto contém baterias recarregáveis. Com o objectivo de proteger o meio ambiente, por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil coloque-os nos recipientes específicos dos ecopontos, à disposição no seu país.



Sujeito a alterações sem aviso prévio.

### Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

### Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

## Italiano

I nostri prodotti sono progettati per soddisfare gli standard più elevati in termini di qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che l'apparecchio Braun Silk-épil 9 soddisfi appieno le vostre esigenze.

Prima di usare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni e conservarle per una possibile consultazione futura.

Braun Silk-épil 9 SkinSpa offre un sistema completo per avere una bella pelle:

- La testina extra larga (2) rimuove i peli più corti (0,5 mm) alla radice, lasciando la pelle liscia per settimane.
- La spazzola esfoliante (9a/9b) migliora visibilmente la pelle eliminando le cellule morte attraverso delicate microvibrazioni.
- La testina rasoio (10) è progettata per una rasatura veloce e precisa delle ascelle e della zona bikini.

L'apparecchio può essere utilizzato anche sotto l'acqua, ad eccezione della testina rasoio che andrebbe utilizzata solo sulla pelle asciutta.

## Importante

- Per ragioni igieniche non condividere questo apparecchio con altre persone.
- Questo apparecchio è dotato di un sistema integrato di sicurezza a bassa tensione di alimentazione. Non cambiare o manipolare alcuna sua parte, altrimenti potrebbe esserci il rischio di scosse elettriche. Per le specifiche elettriche, si invita a leggere ciò che è stampato sul cavo elettrico.

-  Questo apparecchio è adatto all'uso durante il bagno o la doccia. Per ragioni di sicurezza funziona solo in modalità cordless.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte o non informate, purché abbiano ricevuto supervisione o istruzioni riguardante l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e siano sorvegliati.
- Quando è acceso, l'apparecchio non deve mai entrare in contatto con capelli, ciglia, nastri, ecc. per prevenire qualsiasi pericolo di lesioni e per evitare il bloccaggio o il danneggiamento dell'apparecchio.

## Descrizione

- 1a Cappuccio massaggiante ad alta frequenza
- 1b Cappuccio skin contact
- 2 Testina epilatrice extra larga
- 3 Luce Smartlight
- 4 Interruttore con chiave di blocco (4a)
- 5 Luce di ricarica
- 6 Pulsante di sgancio

- 7 Set speciale di cavi
- 8 Adattatore per spazzola
- 9a Spazzola esfoliante delicata
- 9b Spazzola esfoliante in profondità
- 10 Testina rasoio
- 11 Spazzolina per la pulizia

## Ricarica

- Prima di usarlo, mettere in carica l'apparecchio. Per risultati ottimali, si consiglia di usare sempre l'apparecchio quando è in piena carica. Utilizzare il cavo in dotazione, collegare l'apparecchio alla presa della corrente con il motore spento. Il tempo di ricarica è di circa 1 ora.
- La luce verde che indica il livello di carica (5) si illumina a intermittenza ad indicare che l'epilatore è sotto carica. Quando la batteria è totalmente ricaricata, la luce rimane accesa permanentemente. Una volta completamente ricaricato, utilizzare l'apparecchio senza cavo.
- Quando la luce rossa di carica si accende, collegare l'apparecchio ad una presa di corrente attraverso il cavo speciale per ricaricare.
- Una carica completa permette fino a 40 minuti di uso senza cavo. La massima capacità di batteria verrà raggiunta solo dopo numerosi cicli di carica/scarica.
- La temperatura ottimale dell'ambiente per la carica è tra i 5 °C e i 35 °C. In caso la temperatura sia notevolmente al di fuori di questo intervallo, la ricarica può richiedere più tempo e l'autonomia in modalità cordless può ridursi.

## Protezione contro il surriscaldamento

Come misura di sicurezza per evitare l'improbabile surriscaldamento dell'apparecchio, la luce di ricarica (5) potrebbe diventare rossa e l'apparecchio potrebbe spegnersi automaticamente per 8 secondi. In tal caso, riportare l'interruttore in posizione «0» (off) e lasciar raffreddare l'apparecchio.

## Funzionamento dell'apparecchio

Premendo la chiave di blocco (4a) girare l'interruttore (4) in senso orario. È possibile selezionare la velocità «I» o «II».

La luce Smartlight (3) resta accesa per tutto il tempo in cui l'apparecchio è in funzione. Questa permette di avere una migliore visibilità della pelle e dei peli più sottili.

Per rimuovere la testina epilatrice (2), premere il pulsante di sgancio (6). Per cambiare un accessorio, premere le alette laterali e tirare.

## I Epilazione

### Consigli per l'epilazione

Se non avete mai utilizzato un epilatore o se non eseguite un'epilazione da molto tempo, la vostra pelle potrebbe aver bisogno di un po' di tempo per adattarsi all'epilazione. L'iniziale sensazione di fastidio diminuirà considerevolmente utilizzando l'apparecchio ripetutamente nel tempo permettendo alla pelle di adattarsi al processo. Se si utilizza l'epilatore per la prima volta, si consiglia di utilizzarlo di sera in modo che l'eventuale rossore sparisca durante la notte. Per rilassare la pelle, si raccomanda di applicare una crema idratante dopo l'epilazione.

L'epilazione è più semplice e confortevole quando i peli hanno una lunghezza compresa tra 0,5 e 5 mm. Se i peli sono più lunghi si consiglia di radersi e di lasciar ricrescere i peli fino a una lunghezza di almeno 0,5 mm.

Utilizzo sulla pelle asciutta: la pelle deve essere asciutta e priva di sostanze grasse o creme.

Utilizzo sulla pelle bagnata: assicurarsi che la pelle sia ben bagnata per una scorrevolezza ottimale dell'apparecchio.

### Come epilarsi

Assicurarsi che la testina epilatrice (2) sia inserita, pulita e dotata di uno dei cappucci (1a, 1b).

- A Selezionare la velocità «I» per un'epilazione delicata o la velocità «II» per un'epilazione veloce ed efficace.
- B Tenere sempre la pelle ben tesa durante l'epilazione. Assicurarsi che l'epilatore sia a stretto contatto con la pelle. Muovere il dispositivo con un movimento lento, continuo e senza pressione in direzione contraria alla crescita del pelo in direzione dell'interruttore. Poiché i peli possono crescere in direzioni diverse, potrebbe essere utile muovere l'apparecchio in direzioni diverse per ottenere risultati ottimali. Il cappuccio massaggiante (1a) garantisce il massimo comfort durante l'epilazione. Se siete abituate all'epilazione potete sostituire il cappuccio massaggiante con il cappuccio skin contact (1b) che fornisce un contatto più ravvicinato con la pelle e un miglior adattamento a tutte le aree del corpo.

### C Epilazione delle gambe

Epilare le gambe partendo dal basso e salendo. Per epilare la zona dietro al ginocchio tenere la gamba dritta.

### D Epilazione delle ascelle e della zona bikini

Nelle zone sensibili raccomandiamo di utilizzare il cappuccio skin contact (1b). Queste aree sono particolarmente sensibili al dolore, soprattutto le prime volte. Si raccomanda quindi di utilizzare la velocità «I» durante le prime operazioni di epilazione.

Con l'uso ripetuto la sensazione di dolore diminuirà. Prima di epilarsi, pulire l'area per rimuovere residui (ad es. il deodorante). Poi asciugare accuratamente con un asciugamano.

mano. Durante l'epilazione delle ascelle, tenere il braccio sollevato in modo che la pelle sia tesa e muovere l'apparecchio in diverse direzioni. La pelle potrebbe essere più sensibile subito dopo l'epilazione, per questo si consiglia di evitare di utilizzare sostanze irritanti come i deodoranti con alcol.

### E Pulizia della testina epilatrice

- 1 Pulizia con la spazzolina (11): Rimuovere il cappuccio e pulirlo con la spazzolina. Pulire accuratamente le pinzette dal retro della testina epilatrice con la spazzolina inumidita di alcol. Durante l'operazione, girare l'elemento con le pinzette manualmente. Questo metodo di pulizia garantisce le migliori condizioni igieniche per la testina epilatrice.
- 2 Pulizia sotto l'acqua corrente: Dopo ogni utilizzo in acqua, pulire l'apparecchio sotto l'acqua corrente. Rimuovere il cappuccio e tenere l'apparecchio con la testina epilatrice sotto acqua corrente calda. Premere quindi il pulsante di sgancio (6) per rimuovere la testina epilatrice. Scuotere l'apparecchio e la testina epilatrice per rimuovere l'acqua in eccesso e lasciare asciugare entrambe le parti prima di rimontarle.

### Informazioni generali sull'epilazione

Tutti i metodi di rimozione dei peli alla radice possono causare irritazione (ad es. prurito, fastidio e arrossamento della pelle) a seconda della condizione della pelle e dei peli. Questa reazione è normale e dovrebbe sparire rapidamente, ma potrebbe essere più forte se ci si epila per le prime volte o se si ha una pelle particolarmente sensibile. Se dopo 36 ore la pelle appare ancora irritata, si raccomanda di consultare il proprio medico. In generale la reazione della pelle e la sensazione di dolore tendono a dimi-

nuire considerevolmente con l'utilizzo ripetuto di Silk-épil.

In alcuni casi l'infiammazione della pelle si verifica quando i batteri penetrano nella pelle (ad es. facendo scorrere l'apparecchio sulla pelle).

La pulizia accurata della testina epilatrice prima di ogni utilizzo ridurrà al minimo il rischio di infezione. In caso di dubbi sull'utilizzo di questo dispositivo, consultare il proprio medico. Nei seguenti casi, questo dispositivo deve essere utilizzato solo dopo aver consultato un medico: eczema, ferite, infiammazioni della pelle quali follicolite (follicolite purulenta) e vene varicose intorno a nei, immunità ridotta della pelle ad es. a seguito di diabete mellito, gravidanza, malattia di Raynaud, emofilia, candida o immunodeficienza.

## II Esfoliazione

### Consigli sull'esfoliazione

La spazzola esfoliante è stata studiata per un utilizzo su tutto il corpo, in particolare gambe, braccia e décolleté. Non è progettata per l'uso sul viso. Il peeling delicato con oltre 3000 microvibrazioni al minuto rimuove efficacemente le cellule morte per un aspetto della pelle visibilmente migliore.

La spazzola esfoliante può essere utilizzata ogni settimana sulla pelle asciutta o bagnata sotto la doccia.

Tuttavia, quando la si utilizza nella vasca da bagno, si raccomanda di non immergerla completamente in acqua, altrimenti i risultati dell'esfoliazione non saranno ottimali.

Utilizzare la spazzola sulla pelle bagnata permette di ottenere risultati di esfoliazione 4 volte migliori rispetto ad un prodotto esfoliante cosmetico utilizzato da solo manualmente.

Per ottenere risultati migliori, extra comfort ed una sensazione più delicata, si raccomanda di utilizzare la spazzola sulla pelle umida con il proprio scrub corpo o gel doccia.

### Come esfoliare

Inserire la spazzola esfoliante (9a/9b) nell'adattatore (8). Inserire l'adattatore nell'apparecchio.

- A **Selezionare la velocità «I»** per le aree più sensibili o la velocità «II» per la pelle normale.
- B **Muovere lentamente la spazzola esfoliante** compiendo movimenti circolari sulla pelle per un'azione perfezionante. Evitare di tenere la spazzola sulla stessa area di pelle a lungo. Non utilizzare la spazzola esfoliante sul viso. L'utilizzo regolare della spazzola esfoliante (ovvero una volta alla settimana) aiuta a ridurre al minimo il rischio di peli incarniti. Le cellule morte vengono rimosse e anche i peli sottili possono ricrescere attraversando facilmente la superficie cutanea. Si consiglia di eseguire l'esfoliazione almeno 1–2 giorni prima dell'epilazione.

### C Pulizia della spazzola esfoliante

Dopo l'uso sciacquare la spazzola esfoliante sotto l'acqua corrente.

Se necessario, utilizzare un sapone liquido per pulirla accuratamente.

Scuotere la spazzola per rimuovere l'acqua in eccesso e lasciarla asciugare.

### D Sostituzione della spazzola esfoliante

Con un uso settimanale si raccomanda di sostituire l'unità spazzola dopo 3 mesi. Le spazzole di ricambio (rif. n. 79 Spa) sono disponibili presso il proprio rivenditore, i centri assistenza autorizzati Braun o sul sito web [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## III Come usare la testina rasoio

La testina rasoio è progettata per una rasatura veloce e precisa delle ascelle e della zona bikini,

per regolare i contorni e tagliare i peli ad una lunghezza di 5 mm. Utilizzare la testina rasoio solo su pelle asciutta.

A **Rasatura:** selezionare «I».

B **Regolazione dei contorni:** selezionare «II».

C **Taglio dei peli a 5 mm:** selezionare «III» e inserire il cappuccio regolatore (a) sulla testina rasoio.

D **Pulizia:** non pulire la lamina (b) con la spazzola perché potrebbe danneggiarsi.

E I componenti del rasoio devono essere lubrificati regolarmente ogni 3 mesi.

F Sostituire la lamina (b) e il blocco lame (c) quando si nota un peggioramento delle prestazioni di rasatura. Le parti di ricambio sono acquistabili presso il proprio rivenditore, i centri di assistenza Braun o sul sito web [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Non radersi con una lamina danneggiata.

### INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm.



L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Soggetto a modifica senza preavviso.

### **Garanzia**

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) o il numero 800 440 017 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

## Nederlands

Onze producten voldoen aan de hoogste standaard wat betreft kwaliteit, functionaliteit en design. We hopen dat u optimaal zult genieten van uw Braun Silk-épil 9.


Lees a.u.b. de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door alvorens het apparaat te gebruiken en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Braun Silk-épil 9 SkinSpa is een compleet systeem voor een prachtige huid:

- Het extra brede epileerhoofd (2) verwijdert de kortste haartjes (0,5 mm) vanaf de wortel en houdt de huid wekenlang glad en zacht.
- Het scrubborsteltje (9a/9b) verfijnt de huid zichtbaar door dode huidcellen weg te vegen d.m.v. micro-vibraties.
- Het scheerhoofd (10) is speciaal ontwikkeld voor het snel en glad scheren van oksels en bikinilijn.

Het apparaat is geschikt voor droog en nat gebruik, met uitzondering van het scheerhoofd-opzetstuk. Dit mag uitsluitend op de droge huid worden gebruikt.

## Belangrijk

- Deel dit apparaat omwille van hygiënische redenen niet met andere personen.
- Dit apparaat is voorzien van een speciale snoerset met een geïntegreerde extra laag voltage veiligheidsspanningstoevoer. Vervang deze niet en voer er geen reparaties op uit. Dit kan elektrische schokken veroorzaken.
-  Dit apparaat is geschikt voor gebruik in bad of onder de

douche. Uit veiligheidsoverwegingen kan het in die gevallen alleen draadloos gebruikt worden.

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of gebrek aan kennis en ervaring mits ze onder supervisie staan en geïnstrueerd worden over het veilig gebruik ervan en de gevaren die kunnen ontstaan, begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- Wanneer het apparaat ingeschakeld is, mag het nooit in contact komen met hoofdhaar, wimpers, loshangende linten etc. om het risico op verwondingen zowel als blokkering van of schade aan het apparaat te vermijden.

## Beschrijving

- 1a Hoge frequentie massagerollers
- 1b Huidcontactopzetstuk
- 2 Extra breed epileerhoofd
- 3 Smartlight
- 4 Aan-/uitknop met vergrendeling (4a)
- 5 Oplaadlampje
- 6 Ontgrendelingsknop
- 7 Speciale snoerset

- 8 Adapter voor borstel
- 9a Zacht scrubborsteltje
- 9b Diep werkend scrubborsteltje
- 10 Scheerhoofd
- 11 Reinigingsborsteltje

## Opladen

- Laad het apparaat voor gebruik op. Voor een optimale prestatie adviseren we altijd een volledig opgeladen apparaat te gebruiken. Connecteer het uitgeschakelde apparaat in het stopcontact met behulp van de speciale snoerset. De oplaadtijd bedraagt ongeveer 1 uur.
- Het oplaadlampje (5) knippert groen (+) om aan te geven dat het apparaat opgeladen wordt. Wanneer de batterij volledig opgeladen is, zal het groene lampje onafgebroken branden. Wanneer het apparaat volledig opgeladen is, gebruikt u het zonder snoer.
- Wanneer het oplaadlampje rood knippert, moet het apparaat opnieuw opgeladen worden met de speciale snoerset.
- Een volledige oplaadbeurt betekent tot 40 minuut draadloos gebruiken.
- Nat gebruik kan de werkingstijd verkorten. Wij adviseren het apparaat na elk gebruik op te laden.
- De optimale temperatuur om het apparaat op te laden, te gebruiken en op te bergen ligt tussen de 15 °C en de 35 °C. Wanneer de temperatuur hiervan fel afwijkt, kan het opladen langer duren en wordt de werkingstijd wellicht korter.

## Bescherming tegen oververhitting

Het kan gebeuren dat het oplaadlampje (5) 8 seconden lang rood oplicht waarna het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld. Dit is een veiligheidsmaatregel om oververhitting van het apparaat te voorkomen. Schakel de knop in dit geval terug naar positie «0» (uit) en laat het apparaat afkoelen.

## Het apparaat bedienen

Schakel het apparaat in door op de vergrendelingsknop te duwen (4a) en de aan-/uitschakelaar (4) kloksgewijs naar positie «I» of «II» te draaien.

Het Smartlight (3) brandt zolang het apparaat is ingeschakeld. Hierdoor zijn fijne haartjes en de huid beter te zien.

Druk op de ontgrendelingsknop om het epileerhoofd (2) te verwijderen. Om de opzetstukken te vervangen, oefent u druk uit op de ribbels aan de zijkanten en trekt u ze eraf.

## I Epileren

### Epileertips:

Wanneer u nog nooit een epilator gebruikt hebt of lange tijd niet geëpileerd hebt, kan het even duren voordat uw huid gewend is aan het epileren. Het enigszins oncomfortabele gevoel in het begin zal aanzienlijk verminderen bij herhaaldelijk gebruik omdat de huid aan het proces zal wennen.

Wanneer u voor het eerst epileert, kunt u dat het beste 's avonds doen, zodat eventuele roodheid van de huid tijdens de nacht kan wegtrekken. Om de huid te ontspannen kunt u na het epileren een vochtinbrengende crème aanbrengen.

Epileren gaat gemakkelijker en voelt comfortabeler aan wanneer de haartjes tussen de 0,5 en 5 mm lang zijn. Indien de haartjes langer zijn kunt u ze het beste afscheren om ze vervolgens tot tenminste 0,5 mm te laten teruggroeien.

**Droog gebruik:** Uw huid moet droog zijn en vrij van olie of crème.

**Nat gebruik:** Zorg ervoor dat uw huid goed bevochtigd is zodat het apparaat optimaal over de huid kan glijden.

### Hoe epileren

Zorg ervoor dat het epileerhoofd (2) schoon is en dat er een opzetstuk op zit (1a of 1b).

A Selecteer snelheid «I» voor zacht epileren of snelheid «II» voor efficiënt epileren.

B Trek de huid altijd strak tijdens het epileren. Zorg ervoor dat het epileerhoofd altijd in contact is met de huid. Beweeg het apparaat langzaam en geleidelijk tegen de haargroeirichting in over de huid zonder druk uit te oefenen. Aangezien de haartjes in verschillende richtingen kunnen groeien, is het aangeraden het apparaat daarna ook in verschillende richtingen over de huid te bewegen voor een optimaal resultaat. Het massageopzetstuk (1a) zorgt voor het beste huidcomfort tijdens het epileren. Wanneer u eenmaal gewend bent aan het gevoel van epileren, kunt u het massageopzetstuk vervangen door het huidcontactopzetstuk (1b) dat nog meer contact maakt met de huid en zich beter aanpast aan alle regionen van het lichaam.

### C Epileren van de benen

Epileer uw benen vanaf het onderbeen naar boven. Wanneer u in de knieholte epileert, houdt u het been gestrekt.

### D Epileren van oksels en bikinilijn

Gebruik op gevoelige plekken het huidcontactopzetstuk (1b). Deze regionen zijn zeker tijdens de eerste epileerbeurten erg gevoelig voor pijn. Daarom is het aangeraden om de eerste paar keren snelheid I te selecteren. Na herhaaldelijk gebruik zal de pijnsensatie verminderen. Reinig de te epileren huid grondig door restanten van bijvoorbeeld deodorant te verwijderen. Dep de huid zorgvuldig droog met een handdoek. Houd tijdens het epileren van de oksel de arm omhoog zodat de huid wordt strak getrokken en beweeg het apparaat in verschil-

lende richtingen over de huid. Vermijd irriterende producten, zoals deodorant die alcohol bevat, aangezien de huid direct na het epileren gevoeliger is.

## E Het epileerhoofd reinigen

1. Reinigen met het reinigingsborsteltje (11): Verwijder het opzetstuk en borstel het uit. Reinig de pincetjes aan de achterkant van het epileerhoofd grondig met het in alcohol gedrenkte borsteltje. Draai het element met de pincetjes met de hand rond tijdens het reinigen. Deze reinigingsmethode zorgt ervoor dat het epileerhoofd in optimale hygiënische conditie is.
2. Reinigen onder stromend water: Spoel het apparaat na elk nat gebruik onder stromend water af. Verwijder het opzetstuk en houd het apparaat met het epileerhoofd onder de hete kraan. Druk vervolgens de ontgrendelingsknop (6) in om het epileerhoofd te verwijderen. Schud het overtollige water uit het apparaat en het epileerhoofd en laat beide onderdelen zeer goed drogen voordat u het apparaat weer in elkaar zet.

### Algemene informatie over epileren

Alle ontharingsmethodes waarbij de haartjes bij de wortel verwijderd worden, kunnen leiden tot irritatie (zoals jeuk, een oncomfortabel gevoel en roodheid van de huid). Dit hangt af van de conditie van de huid en van de haartjes. Dit is een normale reactie die snel zou moeten verdwijnen, maar in heviger mate kan optreden wanneer u voor het eerst epileert of wanneer u een gevoelige huid hebt. Wanneer de huid na 36 uur nog steeds geïrriteerd is, kunt u het beste uw huisarts raadplegen. Over het algemeen zullen eventuele huidreacties en pijn aanzienlijk verminderen bij herhaaldelijk gebruik van Silk-épil.

In sommige gevallen kunnen ontstekingen van de huid voorkomen. Dit gebeurt wanneer bac-

teriën de huid binnendringen (bijv. tijdens het glijden van het apparaat over de huid). Grondig reinigen van het epileerhoofd voor elk gebruik zal het risico op ontsteking aanzienlijk verminderen.

Wanneer u enige twijfel heeft over het gebruik van dit apparaat, raadpleeg dan uw huisarts. In de volgende gevallen mag het apparaat alleen gebruikt worden nadat een arts is geraadpleegd: eczeem, wondjes, ontstekingsreacties van de huid zoals folliculitis (etterende haarfollikels), spataders rond moedervlekken, verminderde huidimmunititeit, bijvoorbeeld door diabetes mellitus, zwangerschap, de ziekte van Raynaud, hemofilie, cadida of immuundeficiëntie.

## II Peeling (Scrub)

### Tips voor een goede peeling

Het scrubborsteltje is speciaal ontwikkeld voor het lichaam en dan vooral voor de benen, armen en decolleté. Het is niet geschikt voor het gezicht. De zachte borstelbeweging met meer dan 3000 micro-vibraties per minuut verwijdert effectief dode huidcellen voor een zichtbaar verbeterde huid.

U kunt het scrubborsteltje wekelijks gebruiken op een droge of vochtige huid tijdens het douchen. Wanneer u de borstel in bad wil gebruiken, zorg er dan voor dat u hem niet helemaal onder water houdt omdat dat geen optimale resultaat zal geven.

Gebruik van de borstel op een vochtige huid zorgt voor een resultaat dat 4 keer beter is dan enkel handmatig scrubben met een cosmetisch scrubproduct.

Voor het beste resultaat, extra comfort en een aangename ervaring, raden we u aan de borstel te gebruiken op een vochtige huid samen met uw favoriete scrubproduct of douchegel.

### Hoe je huid te scrubben

Klik het scrubborsteltje (9a/9b) op de borsteladapter (8). Klik de borsteladapter op het apparaat.

- A Selecteer snelheid «I» voor de gevoelige huid of snelheid «II» voor de normale huid.
- B Beweeg het scrubborsteltje langzaam en in cirkelende bewegingen over uw huid om deze op zachte wijze te verfijnen. Houd de borstel niet te lang op een en dezelfde plek. Gebruik de borstel niet op uw gezicht. Regelmatig gebruik van de het scrubborsteltje (bijv. één keer per week) helpt het risico op ingegroeide haartjes te verminderen: dode huidcellen worden verwijderd zodat de fijne, teruggroeiende haartjes gemakkelijk door het huidoppervlak kunnen. We raden u aan om tenminste 1 à 2 dagen voor het epileren te scrubben.
- C **Reinigen van het scrubborsteltje**  
Spoel het scrubborsteltje na gebruik af onder stromend water.  
Indien nodig kunt u wat vloeibare zeep gebruiken voor een nog grondiger reiniging.  
Schud het overtollige water uit de borstel en laat hem drogen.
- D **Vervangen van het scrubborsteltje**  
Bij wekelijks gebruik van de borstel adviseren wij de borstelunit na 12 maanden te vervangen. Navullingen (ref. no. 79 Spa) zijn verkrijgbaar bij uw verkooppunt, de Braun Service centra of via [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## III Hoe het scheerhoofd gebruiken

Het scheerhoofd (10) is speciaal ontwikkeld voor het snel en glad scheren van benen, oksels en

bikinilijn, het trimmen van contouren en het haar af te scheren tot een lengte van 5 mm. Wanneer het scheerhoofd op het apparaat geklikt zit, mag het alleen gebruikt worden op een droge huid en met snelheidsinstelling «I».

- A **Scheren:** selecteer «I».
- B **Contouren trimmen:** selecteer «II».
- C **Scheren van het haar op 5 mm lengte:** selecteer «II».
- D **Reinigen:** Reinig het scheerblad (b) niet met het borsteltje aangezien dit de folie zou kunnen beschadigen.
- E De scheeronderdelen dienen regelmatig, om de 3 maanden, te worden geolied.
- F Vervang het scheerblad (b) en de scheerblok (c) wanneer u merkt dat de scheerpresetaties afnemen. Vervangonderdelen zijn bij uw verkooppunt verkrijgbaar of bij de Braun Customer Service Centra of via [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Scheer nooit met een beschadigd scheerblad.

### Afvalverwerking

Dit product bevat batterijen en recyclebaar elektronisch afval. Gooi het apparaat om het milieu te beschermen niet weg bij het huishoudelijk afval, maar breng het naar een geschikt inzamelpunt.



De hierin opgenomen informatie kan gewijzigd worden zonder voorafgaande kennisgeving.



## **Garantie**

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat. Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden, vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Center: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Center bij u in de buurt.

## Dansk

Vores produkter er skabt til at opfylde de største krav med hensyn til kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du vil få stor glæde af at anvende din Braun Silk-épil 9.


Læs brugervejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

Braun Silk-épil 9 SkinSpa er et komplet system til smuk hud:

- Det ekstra brede epilatorhoved (2) fjerner de korteste hår (0,5 mm) ved roden, og efterlader din hud glat i ugevis.
- Eksfolieringsbørsten (9a/9b) frisker synligt huden op ved at fjerne tørre hudceller med nænsomme mikrovibrationer.
- Barberhovedet (10) er designet til hurtig og tæt barbering under armene og i bikinilinjen.

Apparatet er egnet til tør og våd brug bortset fra barberhovedet, som kun kan anvendes på tør hud.

## Vigtigt

- Af hygiejniske grunde bør du ikke dele dette apparat med andre.
- Apparatet er forsynet med en specialledning med integreret strømforsyning og ekstra lav spænding for større sikkerhed. Ingen dele må udskiftes eller manipuleres. I modsat fald risikerer man at få elektrisk stød.
-  Dette apparat kan anvendes i badet eller brusebadet. Af sikkerhedsmæssige grunde må det kun anvendes ledningsfrit.

- Børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner
- eller manglende erfaring eller viden kan bruge apparatet, hvis de bliver overvåget og får instruktioner om sikker brug og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke udføre rengøring og brugervedligeholdelse med mindre de bliver overvåget.
- Når apparatet er tændt, må det aldrig komme i kontakt med hovedhår, øjenvipper, hårbånd, etc. for at undgå fare for skader på brugeren, samt at apparatet blokeres eller beskadiges.

## Beskrivelse

- 1a Højfrekvent massagesystem
- 1b Top til hudkontakt
- 2 Ekstra bredt epileringshoved
- 3 Smartlight
- 4 Kontakt med låsetaster (4a)
- 5 Opladningslys
- 6 Udløserknap
- 7 Specialledning
- 8 Børsteadapter
- 9a Skånsom eksfolieringsbørste
- 9b Dybdegående eksfolieringsbørste
- 10 Barberhoved
- 11 Rengøringsbørste

## Opladning

- Oplad apparatet før brug. For at opnå det bedste resultat anbefaler vi, at du altid bruger et fuldt opladet apparat. Apparatet tilsluttes en stikkontakt via specialkablet. Apparatet skal være slukket. Opladningstiden er cirka 1 time.
- Opladningslyset (5) blinker grønt (+) for at vise, at apparatet er under opladning. Når batteriet er fuldt opladet, lyser det grønne opladningslys konstant. Når apparatet er fuldt opladet, bruges det uden ledning.
- Når opladningslyset blinker rødt (-), betyder det, at det er tid at oplade apparatet. Tilslut apparatet til en stikkontakt med specialledningen.
- En fuld opladning giver op til 40 minutters ledningsfri brug.
- Våd brug kan reducere betjeningstiden. Vi anbefaler, at du genoplader apparatet, hver gang du har brugt det.
- Den bedste temperatur for opladning, brug og opbevaring af apparatet er mellem 15 °C og 35 °C. Hvis temperaturen er meget højere eller lavere end dette, kan opladningstiden blive længere, mens den ledningsfri brug bliver kortere.

## Beskyttelse mod overophedning

Som en sikkerhedsfunktion for at undgå den usandsynlige hændelse, at apparatet bliver overophedet, kan det ske, at opladningslyset (5) lyser rødt i 8 sekunder, og apparatet slukkes automatisk. I så fald skal du sætte kontakten tilbage til position «0» (afbrudt) og lade apparatet køle af.

## Sådan bruges apparatet

Tryk på låsetasten (4a), og drej knappen (4) med uret. Du kan vælge hastighed «I» eller «II».

Smart light (3) lyser, så længe apparatet er tændt. Det gør det nemmere at se fine hår på huden.

Tryk på udløserknappen (6) for at skifte epilatorhoved (2), hold på de vandrette lameller på kanten for at skifte hætte.

## I Epilering

### Epileringstips:

Hvis du ikke tidligere har anvendt en epilator, eller hvis du ikke har epilert huden i en længere periode, kan det tage lidt tid, inden huden vænner sig til epilering. Det ubehag, du føler i begyndelsen, bliver betydeligt mindre ved gentaget brug, idet huden vænner sig til processen.

I begyndelsen anbefales det at epilere om aftenen, så en eventuel rødme kan fortage sig i nattens løb. Efter endt epilering anbefales det at bruge en fugtighedscreme.

Epilering er nemmere og mere bekvemt, når hårene er mellem 0,5–5 mm lange. Hvis hårene er længere, anbefaler vi, at du barberer dig først og lader hårene gro ud til en længde på mindst 0,5 mm.

**Tør brug:** Huden skal være helt tør og fri for fedt eller creme.

**Våd brug:** Sørg for, at huden er meget fugtig, så apparatet glider bedst muligt.

### Sådan epilerer du

Sørg for, at epilatorhovedet (2) er rent og monteret og forsynet med en top (1a eller 1b).

A Vælg hastighed «I» for nænsom epilering, hastighed «II» for effektiv epilering.

B Stræk altid huden ud under epilering. Sørg for, at epileringssområdet er i tæt kontakt med huden. **Uden at trykke** føres apparatet i en langsom glidende bevægelse mod hårenes vokseretning i retning mod afbryderen. Da hår kan gro i forskellige retninger, kan det også

være en god idé at føre apparatet i forskellige retninger for at opnå det optimale resultat. Det højfrekvente messagesystem (1a) sikrer den bedste hudkomfort under epilering. Hvis du er vant til følelsen af epilering, kan du bruge toppen til hudkontakt (1b) som giver nærmere kontakt med huden.

### C Epilering af benene

Epilér dine ben fra underbenet i opadgående retning. Ved epilering bag knæet holdes benet strakt.

### D Epilering under armene og i bikinilinjén

Til epilering af sensitive områder anbefaler vi at bruge toppen til hudkontakt. Disse områder vil især de første gange være særlig følsomme over for smerter. Derfor anbefaler vi, at du vælger hastighed «I» de første gange, du bruger epilatoren. Ved gentagen brug aftager følelsen af smerte. Før epilering skal området rengøres grundigt for at fjerne rester af for eksempel deodorant. Dup dig derefter forsigtigt tør med et håndklæde. Når du epilér under armen, skal armen holdes løftet, så huden er strakt ud. Bevæg apparatet i forskellige retninger. Da huden kan være mere følsom lige efter epilering, bør du undgå at bruge irriterende midler som deodoranter med alkohol.

### E Rengøring af epilatorhovedet

1 **Rengøring med rengøringsbørsten (11):** Fjern hættén og børst den af. Rengør pincetterne grundigt fra bagsiden af epilatorhovedet med en børste dyppet i rensévæske. Drej pincetelementet manuelt imens. Denne rengøring sikrer den bedste hygiejne for epilatorhovedet.

2 **Rengøring under rindende vand:** Efter våd brug rengøres apparatet under rindende vand. Fjern hættén og hold apparatet

med epilatorhovedet under varmt rindende vand. Tryk så på udløserknappen (6) for at fjerne epilatorhovedet (2). Ryst apparatet og epilatorhovedet for at fjerne overskydende vand, og lad begge dele tørre grundigt, inden de samles igen.

### Generelle oplysninger om epilering

Alle metoder, som fjerner håret ved roden, kan medføre, at der opstår hudirritation (f.eks. kløe, ubehag og rødme af huden) afhængig af hud- og hårtype. Det er en helt normal reaktion, der som regel hurtigt forsvinder. Dog kan det vare længere de første gange, du epilér, eller hvis du har sår på huden. Hvis huden stadig er irriteret efter 36 timer, bør du kontakte din læge. Generelt aftager hudreaktionen og smertefølelsen væsentligt, efterhånden som du har anvendt Silk-épil nogle gange. I nogle tilfælde kan der opstå betændelse på grund af bakterier, som trænger ned i huden (f.eks. når apparatet bevæges hen over huden). Grundig rengøring af epilatorhovedet før brug nedsætter risikoen for infektioner. Hvis du er i tvivl om, hvorvidt du kan tåle at bruge apparatet, bør du tale med din læge. I følgende tilfælde bør apparatet kun anvendes efter konsultation hos lægen: eksem, sår, betændelsestilstande i huden såsom betændte hårsække (små «bumser» i hårsækkene) og åreknuder omkring modermærker, nedsat immunitet i huden, f.eks. ved sukkersyge, under graviditet, Raynauds syge, hæmofili, trøske eller nedsat immunforsvar.

## II Eksfoliering

### Eksfolieringstips

Eksfolieringsbørsten er udviklet til brug på hele kroppen, især til ben, arme og décolletage. Den er ikke designet til brug i ansigtet. Den nænsomme børstning med mere end 3000 mikrovibrationer i minuttet fjerner effektivt tørre hudceller og giver synligt forbedret hud.

Du kan anvende eksfolieringsbørsten hver uge på tør eller våd hud når du er i bad. Når du bruger den i badekarret skal du undgå at dyppe den helt i vand, da det ikke giver optimale eksfolieringsresultater.

Brug af børsten på våd hud giver 4 gange bedre eksfoliering end et manuelt påført kosmetisk eksfolieringsprodukt alene. For at opnå den bedste eksfoliering, ekstra komfort og forkælelse anbefaler vi, at du bruger børsten på våd hud sammen med din foretrukne body skrubbecreme eller bodyshampoo.

### Sådan eksfolierer du

Klik eksfolieringsbørsten (9a/9b) fast på børsteadapteren (8).  
Klik børsteadapteren på apparatet.

A Vælg hastighed «I» til følsom hud, hastighed «II» til normal hud.

B Før langsomt eksfolieringsbørsten i cirkulerende bevægelser over huden for at friske den op. Undgå at holde børsten på det samme hudområde i længere tid. Brug ikke eksfolieringsbørsten i ansigtet.  
Regelmæssig brug eksfolieringsbørsten (f.eks. en gang om ugen) hjælper med at minimere risikoen for indgroede hår. Døde hudceller fjernes, så fine, udvoksede hår nemt kan komme gennem hudoverfladen. Vi anbefaler, at du eksfolierer mindst 1–2 dage inden du ønsker at epilere.

### C Rengøring af eksfolieringsbørsten

Efter brug skylles eksfolieringsbørsten under rindende vand.  
Om nødvendigt kan du bruge flydende sæbe til at rengøre den grundigt.  
Ryst børsten godt for at fjerne overskydende vand og lad den tørre.

### D Udskiftning af eksfolieringsbørsten

Ved ugentlig brug anbefaler vi, at du udskifter børsteenheden efter 12 måneder. Ekstrabørster (ref. nr. 79 Spa) kan købes hos din forhandler eller Braun servicecentre eller via [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## III Hvordan man bruger barberhovedet

Barberhovedet (10) er designet til en hurtig barbejng af ben, under armene, bikinilinjen og konturtrimning og klipning af hår ned til 5 mm i længden. Med barberhovedet skal apparatet kun bruges på tør hud, og på hastighed «II».

A Barbering: vælg «I».

B Konturtrimning: vælg «II».

C Trim hår til 5 mm: vælg «II». Monter trimmer-toppen (a).

D Rengøring: Rengør ikke skærebladet (b) med en børste da det kan ødelægge det.

E De skærende dele skal smøres regelmæssigt hver 3 måned.

F Erstat rammen til skærebladet (b) og skæreblok (c) når du mærker en reduceret ydelse. Reservedele kan købes hos din forhandler eller Braun servicecentre eller på [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Barber dig ikke med et defekt skæreblad.

### Miljømæssige oplysninger

Dette produkt indeholder batterier og genanvendeligt elektronikaffald.  
For at beskytte miljøet, ikke bortskaffe det i husholdningsaffaldet, men tage det til passende lokale indsamlingssteder.



Oplysningerne heri kan ændres uden varsel

### Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

## Norsk

Våre produkter er laget for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjonalitet og design. Vi håper du blir fornøyd med din Braun Silk-épil 9 SkinSpa.


Les hele brukerveiledningen grundig før du tar produktet i bruk, og ta vare på den til senere bruk.

Braun Silk-épil 9 SkinSpa tilbyr et komplett system for vakker hud:

- Det ekstra brede epilatorhodet (2) fjerner de korteste hårene (0,5 mm) ved roten, og gir glatt hud i ukervis.
- Eksfolieringsbørsten (9a/9b) fornyer synlig huden din ved å børste bort tørre hudceller via skånsomme mikrovibrasjoner.
- Barberhodet (10) er utformet for en rask og tett barbering av underarmer og bikinilinje.

Dette apparatet passer til både våt og tørr bruk, foruten barberhodettilbehøret som kun skal brukes på tørr hud.

## Viktig

- Av hygieniske årsaker bør ikke flere personer bruke samme apparat.
- Apparatet er utstyrt med et spesialledningssett med et integrert lavspenningsadapter for sikkerhetens skyld. Du må aldri bytte ut eller foreta endringer på ledningen. Gjør du det, risikerer du å få elektrisk støt.
-  Dette apparatet kan brukes i badekar og i dusjen, men da kun ledningsfritt av sikkerhetsmessige årsaker.

- Barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring eller kunnskap, kan bruke apparatet hvis de er under tilsyn og får hjelp av noen som tar ansvar for deres sikkerhet og som er klar over farene ved bruk av apparatet. Barn må ikke leke med apparatet. Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn av en voksen.
- Når apparatet er slått på, må du sørge for at det ikke kommer i kontakt med hodehåret, øyenvippene, bånd eller lignende. Dette er for å unngå personskader og for å hindre blokkering av eller skade på apparatet.

## Beskrivelse

- 1a Topp for høyfrekvent massasje
- 1b Topp for hudkontakt
- 2 Ekstra bredt epilatorhode
- 3 Smartlight
- 4 Bryter med laseknapper (4a)
- 5 Ladelys
- 6 Utløserknapp
- 7 Spesialledning
- 8 Børsteadapter
- 9a Skånsom eksfolieringsbørste
- 9b Dyptgående eksfolieringsbørste
- 10 Barberhode
- 11 Rengjøringsbørste

## Lading

- Lad apparatet før bruk. For best ytelse anbefaler vi at du alltid bruker et fullt oppladet apparat. Koble apparatet til et strømuttak ved hjelp av spesialledningen mens det er avslått. Ladetiden er ca. 1 time.
- Ladelyset (5) blinker grønt (+) for å vise at apparatet lades. Når batteriet er helt oppladet, lyser det grønne ladelyset konstant. Når apparatet er helt oppladet, kan det brukes uten ledning.
- Et rødt blinkende ladelys (-) viser at apparatet må lades opp. Koble det til et strømuttak via spesialledningen.
- Når apparatet er fulladet, gir det opptil 40 minutters ledningsfri brukstid.
- Våt bruk kan redusere brukstiden. Vi anbefaler at du lader opp apparatet etter hver bruk.
- Det beste temperaturområdet for lading, bruk og oppbevaring av apparatet, er mellom 15 °C og 35 °C. I tilfelle temperaturen er langt utenfor dette temperatur-intervallet, kan det ta lengre tid å lade opp apparatet, og ledningsfri brukstid kan bli redusert.

## Overopphetingsbeskyttelse

Som en ekstra sikkerhet mot en eventuell overoppheting kan det forekomme at ladelyset (5) lyser rødt i 8 sekunder og at apparatet deretter slår seg automatisk av. Hvis det skulle skje, vrir du bryteren til «0» (av) og lar apparatet avkjøles.

## Sådan bruges apparatet

Trykk inn låseknappen (4a) og drei bryteren (4) medsols. Du kan velge hastighet «I» eller «II». Smartlight (3) lyser så lenge apparatet er påslått. Dette gjør at både huden og de tynneste hårene vises bedre.

Trykk på utløserknappen (6) for å fjerne epilatorhodet (2). Ta av det tilbehøret som sitter på og klikk på et nytt.

## I Epilering

### Tips om epilering

Hvis du ikke har brukt en epilator før, eller hvis du ikke har brukt en epilator på lenge, kan det ta en kort periode før huden din venner seg til epilering. Ubehaget som du opplever i begynnelsen vil avta betydelig ved gjentatt bruk, siden huden venner seg til prosessen.

Når du epilerer deg for første gang bør du gjøre det om kvelden, slik at eventuell rødhet forsvinner i løpet av natten. Etter epileringen anbefaler vi at du bruker en fuktighetskrem for å berolige huden.

Epileringen blir enklere og mer komfortabel dersom hårene er 0,5–5 mm lange. Hvis hårene er lengre, anbefaler vi at du barberer dem først og lar hårene vokse tilbake til minst 0,5 mm lengde.

**Tørr bruk:** Huden må være tørr og fri for fett og hudkrem.

**Våt bruk:** Sørg for at huden er ordentlig fuktet slik at apparatet kan gli godt over huden.

### Slik epilerer du

Før bruk, sørg for at epilatorhodet (2) er rent og festet på apparatet med en av toppene (1a eller 1b).

A Velg hastighet «I» for skånsom epilering, eller hastighet «II» for effektiv epilering.

B Strekk alltid ut huden du epilerer. Sørg for at epileringområdet på apparatet er i tett kontakt med huden din. Før apparatet i en langsom, kontinuerlig bevegelse uten trykk mot hårets vekstretning og i bryterens retning. Fordi hår kan vokse i forskjellige retninger, vil det også hjelpe å føre apparatet i forskjellige retninger for å oppnå et optimalt resultat. Toppen for høyfrekvent massasje (1a) sikrer en best mulig hudkomfort under epileringen. Om du er vant til følelsen av epilering, kan du

bytte ut denne med toppen for hudkontakt (1b) som gir en tettere hudkontakt og bedre tilpasser seg alle kroppskonturer.

### C Epilering av beina

Epiler beina nedenfra og oppover. Når du epilerer bak kneet, må du strekke ut beinet.

### D Epilering av armlulene og langs bikinilinj

På følsomme områder anbefaler vi at du bruker toppen for hudkontakt (1b). Disse områdene er spesielt sensitive for ubehag under de første epileringene. Vi anbefaler derfor at du velger hastighet «I» de første gangene du epilerer. Følelsen av ubehag vil avta etter gjentatt bruk. Rengjør det aktuelle området grundig før epilering for å fjerne eventuelle rester (som deodorant). Ved epilering under armene, hold armen opp slik at huden er stram, og før apparatet i forskjellige retninger. Huden kan være ekstra følsom like etter epilering, unngå derfor å påføre irriterende stoffer som for eksempel deodoranter med alkohol.

### E Rengjøring av epilatorhodet

#### 1 Rengjøring med rengjøringsbørsten (11):

Ta av toppen og børst den. Dypp rengjøringsbørsten i alkohol og rengjør pinsettene grundig fra baksiden av epilatorhodet samtidig som du dreier pinsettelementet manuelt. Denne rengjøringsmetoden sikrer best mulig hygieniske forhold for epilatorhodet.

#### 2 Rengjøring under rennende vann:

Etter hver våt bruk må apparatet rengjøres under rennende vann. Ta av toppen og hold apparatet med epilatorhodet under rennende varmt vann. Trykk så inn utløserknappen (6) for å ta av epilatorhodet. Rist apparatet og epilatorhodet for å fjerne overflødig vann, og legg begge delene til tork før du setter dem sammen igjen.

## Generell informasjon om epilering

Alle metoder som fjerner hår fra roten, kan føre til inngrodde hår og hudirritasjon (f.eks. kløe, ubehag og rødflammet hud), avhengig av hudens og hårets tilstand. Dette er normale reaksjoner som bør forsvinne raskt, men som kan være kraftigere når du fjerner hår ved roten for første gang eller hvis du har sensitiv hud. Hvis huden din fortsatt er irritert etter ca. 36 timer, anbefaler vi at du kontakter lege. Vanligvis reduseres hudreaksjonen og ubehagsfølelsen vesentlig ved gjentatt bruk av Silk-épil.

I enkelte tilfeller kan det oppstå betennelse i huden hvis bakterier trenger i huden (f.eks. når apparatet berører huden). Grundig rengjøring av epilatorhodet før hver bruk vil redusere faren for infeksjon.

Kontakt lege hvis du er usikker på om du kan bruke dette apparatet. I følgende tilfeller må apparatet bare brukes etter konsultasjon med lege: ved eksem, sår, betennelsestilstander i huden, som follikulitt (hårsekkbetennelse) og åreknuter rundt føflekker, ved redusert immunitet i huden, f.eks. pga. diabetes, graviditet, Raynauds sykdom, blødersykdom, candida eller immunsvikt.

## II Eksfoliering

### Tips om eksfoliering

Eksfolieringsbørsten er utviklet for bruk over hele kroppen, spesielt på legger, armer og utringning. Den er ikke egnet for bruk i ansiktet. Den skånsomme børstebevegelsen med over 3000 mikrovibrasjoner per minutt fjerner effektivt tørre hudceller og gir huden en synlig bedre fremtoning.

Du kan bruke eksfolieringsbørsten ukentlig på tørr eller våt hud som en del av din vanlige pleierutine. Hvis du bruker den i badekaret bør du imidlertid

ikke senke den fullstendig ned i vann, da dette ikke vil gi optimale eksfolieringsresultater.

Bruk av børsten på våt hud gir 4 ganger bedre eksfolieringsresultater enn bruk av kun et manuelt påført kosmetisk eksfolieringsprodukt. For de beste eksfolieringsresultatene og ekstra komfort, anbefaler vi at du bruker børsten på våt hud sammen med din foretrukne peelingkrem eller dusjgel.

### Slik eksfolierer du

Klikk eksfolieringsbørsten (9a/9b) på monteringsstykket (8).

Klikk monteringsstykket på apparatet.

A Velg hastighet «I» for sensitive hudområder og hastighet «II» for normal hud.

B For eksfolieringsbørsten sakte med sirkulære bevegelser over huden for å friske den opp. Unngå å holde børsten på det samme hudområdet over lengre tid. Bruk ikke eksfolieringsbørsten på ansiktshuden. Regelmessig bruk av eksfolieringsbørsten (f.eks. en gang i uken) bidrar til å minimere risikoen for inngrodde hår: Døde hudceller fjernes slik at tynne, utvoksende hår lett kan komme gjennom hudoverflaten. Vi anbefaler at du eksfolierer minst 1–2 dager for epilering.

### C Rengjøring av eksfolieringsbørsten

Skyll eksfolieringsbørsten under rennende vann etter bruk. Hvis nødvendig, kan du bruke litt flytende såpe for grundig rengjøring. Rist børsten godt for å fjerne overflødig vann og la den lufttørke.

### D Utskifting av eksfolieringsbørsten

Bruker du børsteenheden ukentlig, anbefaler vi at du skifter den ut etter 12 måneder. Børsterefiller (ref. nr. 79 Spa) kan kjøpes hos din forhandler, fra et Braun servicesenter eller via [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## III Hvordan bruke barberhodet

Barberhodet (10) er utformet for en rask og tett barbering av beina, underarmer og bikinilinje, konturtrimming og kutting av hår til 5 mm lengde. Bruk apparatet kun på tørr hud og med hastighet «II» når barberhodet er festet på apparatet.

A Barbering: velg «II».

B Konturtrimming: velg «I».

C Kutting av hår til 5 mm lengde: velg «I» og sett på trimmertoppen (a).

D Rengjøring: Rengjør ikke skjærebladet (b) med børsten, da det kan skade bladet.

E Skjæredelene bør olje regelmessig hver tredje måned.

F Skjæreblad (b) og lamellkniv (c) bør skiftes ut når du merker at barberingsytelsen forringes. Reservedeler kan kjøpes hos din forhandler, hos et Braun servicesenter eller via [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Du må ikke bruke barberhodet hvis skjærebladet er skadet.

### Miljømessige opplysninger

Dette produktet inneholder batterier og resirkulerbart elektronisk avfall. Av miljøhensyn bør ikke dette produktet kastes sammen med husholdningsavfall, men leveres til et lokalt returpunkt.



Med forbehold om endringer.

### Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkfeil eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet. Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes. For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

### NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

# Svenska

Våra produkter är utformade för att uppfylla de högsta standarder vad gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att ha mycket nytta av din Braun Silk-épil 9.


Läs igenom hela bruksanvisningen noga innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Braun Silk-épil 9 SkinSpa är ett komplett system för vacker hud:

- Det extra breda epilatorhuvudet (2) tar bort de kortaste håren (0,5 mm) från roten och ger dig silkeslen hud i veckor.
- Exfolieringsborsten (9a/9b) ger dig synbart vackrare hud genom att avlägsna torra hudceller med hjälp av skonsamma mikrovibrationer.
- Rakhuvudet (10) är utformat för en snabb och nära rakning under armarna och av bikinilinjén.

Apparaten är lämplig för både torr och våt användning bortsett från rakhuvudet som endast ska användas på torr hud.

## Viktigt!

- Av hygieniska skäl bör du inte dela apparaten med andra.
- Den här apparaten har en specialladd med en inbyggd, säker elförsörjning med extra låg spänning. Du ska därför inte byta ut eller ändra någon del av den. Du riskerar då att utsättas för en elektrisk stöt
-  Den här apparaten är lämplig för användning i samband med bad eller dusch. Av säkerhetsskäl kan den då endast användas utan sladd.

- Barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap kan använda denna produkt under övervakning av en person som är ansvarig för deras säkerhet samt efter att ha fått instruktioner om hur produkten kan användas på ett säkert sätt så att de är införstådda med riskerna. Barn får inte leka med produkten. Barn får inte utföra rengöring eller användarunderhåll av produkten om de inte är äldre än 8 år och övervakas av vuxen.
- När apparaten är påslagen får den aldrig komma i kontakt med håret på huvudet, ögonfransar, tygband eller liknande, för att undvika skaderisker och förhindra blockering eller skada på apparaten.

## Beskrivning

- 1a Kåpa för högfrekvent massage
- 1b Kåpa för hudkontakt
- 2 Extra brett epileringshuvud
- 3 Smartlight
- 4 Brytare med låsfunktion (4a)
- 5 Laddningsindikator
- 6 Utlösarknapp
- 7 Specialsladd
- 8 Borstadapter
- 9a Skonsam exfolieringsborste
- 9b Djupgående exfolieringsborste
- 10 Rakhuvud
- 11 Rengöringsborste

## Laddning

- Ladda apparaten innan du använder den. För bästa prestanda rekommenderar vi att du alltid använder en fulladdad apparat. Anslut apparaten med specialsladden till ett nätuttag, med apparaten avstängd. Uppladdningen tar ca 1 timme.
- Laddningsindikatorn (5) blinkar grönt för att visa att apparaten håller på att laddas. När batteriet är fulladdat lyser den gröna laddningsindikatorn med ett fast sken. När apparaten är fulladdad ska den användas utan sladd.
- När laddningsindikatorn blinkar rött, anslut den på nytt med specialsladden till ett nätuttag för att ladda den.
- Ett fulladdat batteri ger upp till 40 minuters sladdlös användning.
- Våtanvändning kan minska drifttiden. Vi rekommenderar att du laddar upp apparaten efter varje gång.
- Det bästa temperaturintervallet för laddning, användning och förvaring av apparaten är mellan 15 och 35 °C. Om temperaturen ligger långt utanför detta intervall kan laddningstiden bli längre och användningstiden utan sladd reduceras.

## Överhettningsskydd

Det kan hända att laddningslampan (5) lyser röd i 8 sekunder och att apparaten sedan stängs av automatiskt. Detta är en säkerhetsfunktion för att undvika att apparaten mot förmodan skulle överhettas. Ställ i så fall tillbaka brytaren i läget «0» (av) och låt apparaten svalna.

## Så här använder du apparaten

Sätt på apparaten genom att trycka på låsknappen (4a) och vrid samtidigt brytaren (4) medurs till «!» eller «II».



Smartlight (3) lyser så länge apparaten är påslagen, och ger bättre synlighet av fina hårstrån och huden.

För att ta av epileringshuvudet (2), tryck ned utlösarknappen (6). Ta av det tillbehör som sitter på genom att trycka på sidorna och dra av det.

## I Epilering

### Epileringstips:

Om du inte har använt en epilator tidigare eller om du inte har epilert dig på länge, kan det ta lite tid innan huden anpassar sig till epileringen. Det obehag som kan upplevas i början minskar avsevärt vid upprepad användning allteftersom huden anpassar sig till epileringen.

När du epilert dig för första gången bör du göra det på kvällen, så att eventuell rodnad kan försvinna över natten. För att få huden att slappna av rekommenderar vi att du applicerar en fuktkräm efter epileringen.

Epilering är enklare och angenämare när hårstråna är 0,5–5 mm långa. Om hårstråna är längre rekommenderar vi att du rakar dig och sedan låter håret växa ut igen, till minst 5 mm.

**Torranvändning:** Huden måste vara helt torr och fri från fett eller krämer.

**Våtanvändning:** Se till att din hud är riktigt våt så att apparaten kan glida så bra som möjligt.

### Så här epilert du

Innan du börjar, se till att epileringshuvudet (2) är fastsatt, rent och har en kåpa (1a eller 1b).

A Välj hastighet «I» för varsam epilering, och hastighet «II» för effektiv epilering.

B Håll alltid huden sträckt när du epilert.

Se till att epileringstylen är i kontakt med huden.

För apparaten i en långsam, kontinuerlig rörelse utan tryck mot hårstrånas växtriktning, i brytarens riktning. Eftersom hårstrån kan växa åt olika håll kan det vara till hjälp att föra apparaten åt olika håll för att uppnå ett optimalt resultat. Massagekåpan (1a) säkrar bästa möjliga hudkomfort under epileringen. Om du är van vid känslan av epilering kan du byta ut massagekåpan mot kåpan för hudkontakt (1b), som kommer närmare huden och bättre anpassar sig till alla områden på kroppen.

### C Epilering av benen

Epilera benen från underbenet och uppåt. Sträck ut benet när du epilert knävecket.

### D Epilering av armhålor och bikinilinj

För känsliga områden rekommenderar vi kåpan för hudkontakt (1b). Dessa områden är särskilt smärtekänsliga, framförallt i början. Vi rekommenderar därför att du väljer hastighet «I» de första gångerna du epilert. Känslan av obehag kommer att minska med upprepad användning.

Rengör de aktuella områdena ordentligt före epileringen så att du får bort eventuella rester (av t.ex. deodorant). När du epilert armhålan ska du sträcka upp armen så att huden är sträckt och sedan föra apparaten åt olika håll. Eftersom huden kan vara extra känslig direkt efter epileringen rekommenderar vi att du inte använder irriterande ämnen som t.ex. deodoranter med alkohol.

### E Att rengöra epileringshuvudet

#### 1 Rengöring med rengöringsborsten (11):

Avlägsna kåpan och borsta ur den. Doppa borsten i alkohol och rengör epilatorhuvudet noggrant bakifrån, samtidigt som du vrider på pincettdelen för hand. Den här rengörings-

metoden säkrar bästa möjliga hygieniska förhållanden för epileringshuvudet.

#### 2 Rengöring under rinnande vatten:

Rengör apparaten under rinnande vatten efter varje våtanvändning. Avlägsna kåpan och håll apparaten med epileringshuvudet under varmt rinnande vatten. Tryck sedan på utlösarknappen (6) för att avlägsna epileringshuvudet. Skaka apparaten och epileringshuvudet för att få bort överflödigt vatten och lämna båda delarna att torka ordentligt innan du sätter ihop dem igen.

### Allmän information om epilering

Alla metoder av hårborttagning från roten kan leda till inåtväxande hår och hudirritation (t.ex. klåda, obehag eller hudrodnad) beroende på i vilket skick huden och håren är. Det här är en normal reaktion som snabbt bör gå över, men som kan vara kraftigare när du tar bort hårstrån från roten för första gången, eller om du har känslig hud. Om huden efter 36 timmar fortfarande visar tecken på irritation, rekommenderar vi att du kontaktar läkare. Vanligtvis minskar hudreaktionen och smärtan avsevärt vid upprepad användning av Silk-épil.

I vissa fall kan inflammation uppstå i huden när bakterier tränger in i huden (t.ex. när apparaten glider över huden). Noggrann rengöring av epileringshuvudet före varje användning minimerar risken för infektion. Om du känner dig osäker på om du bör använda den här apparaten ber vi dig rådfråga din läkare. Vid någon av följande sjukdomar/tillstånd bör denna produkt endast användas först efter att du har rådfrågat läkare: eksem, sår, inflammerad hud som follikulit (hårsäcksinflammation), åderbräck runt födelsemärken, minskad hudimmunitet, t.ex. vid diabetes mellitus, under graviditet, vid Raynauds sjukdom, blödarsjuka, svampinfektion eller bristande immunförsvar.

## II Exfoliering

### Exfolieringstips

Exfolieringsborsten har utvecklats för helkroppsanvändning, särskilt för ben, armar och urning. Den är inte utformad för användning i ansiktet. Den varsamma borströrelsen med mer än 3 000 mikrovibrationer i minuten avlägsnar effektivt torra hudceller och ger huden en synligt bättre framtoning.

Du kan använda exfolieringsborsten en gång i veckan på torr eller våt hud i samband med att du duschar. Om du badar badkar bör du emellertid inte sänka ned borsten helt i vatten eftersom det då inte blir något optimalt exfolieringsresultat.

Användning av borsten ger ett 4 gånger bättre resultat än när du bara använder en kosmetisk exfolieringsprodukt som appliceras för hand. För bästa exfolieringsresultat, en extra skön känsla och för att skämma bort dig själv rekommenderar vi att du använder borsten på våt hud tillsammans med en härlig bodyscrub eller duschgel.

### Så här exfolierar du

Klicka fast exfolieringsborsten (9a/9b) på borstadaptern (8).

Klicka fast borstadaptern på apparaten.

A Välj hastighet «I» för känsliga områden, hastighet «II» för normal hud.

B För exfolieringsborsten i långsamma cirkelrörelser över huden för en varsam rengöring. Undvik att hålla borsten länge på samma ställe. Använd inte exfolieringsborsten i ansiktet. Regelbunden användning av exfolieringsborsten (t.ex. en gång i veckan) hjälper till att minimera risken för hårstrån som växer inåt. Döda hudceller avlägsnas så att tunna återväxande hårstrån lätt kan komma igenom hudytan. Vi rekommenderar att du exfolierar minst 1–2 dagar innan du har tänkt epilera.

### C Rengöra exfolieringsborsten

Efter användning, skölj exfolieringsborsten under rinnande vatten. Vid behov kan du använda lite flytande tvål för en grundligare rengöring. Skaka borsten för att avlägsna överflödigt vatten och låt den torka.

### D Byta ut exfolieringsborsten

Vid användning en gång i veckan rekommenderar vi att du byter ut borstenheten efter 12 månader. Nya borstar (ref.nr. 79 Spa) finns hos din återförsäljare, hos Braun servicecenter eller via [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## III Så används rakhuvudet

Rakhuvudet (10) är utformat för snabb och nära rakning av ben, armbålar och bikinilinje, samt för konturtrimning och för att klippa hår till 5 mm. Med rakhuvudet monterat ska apparaten endast användas på torr hud och med hastighet «II».

A Rakning: välj «I».

B Konturtrimning: välj «II».

C Trimning av hår till 5 mm: välj «II» och sätt på trimmerkåpan (a).

D Rengöring: Rengör inte skärbladet (b) med borsten eftersom det kan skada det.

E Skärdelarna bör smörjas var tredje månad.

F Byt ut skärblad (b) och saxhuvud (c) när du märker av en minskad rakprestanda. Reservdelar kan erhållas från din återförsäljare, Braun kundservicecenter eller via [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Använd inte ett skadat skärblad.

### Skydda miljön

Den här produkten innehåller batterier och elektiskt avfall. Av miljöhänsyn ska produkten inte slängas bland det vanliga hushållsavfallet utan bör lämnas in på en återvinningsstation.

Denna information kan ändras utan föregående meddelande.

### Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.



## Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laadun, toimivuuden ja muotoilun vaatimukset. Toivottavasti saat iloa ja hyötyä uudesta Braun Silk-épil 9 -laitteestasi.


Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempiä tarvetta varten.

**Braun Silk-épil 9 SkinSpa on täydellinen ihonhoitojärjestelmä:**

- Erityisen leveä epilointipää (2) poistaa lyhyimmätkin ihokarvat (0,5 mm) juuresta ja saa ihosi tuntumaan sileältä viikkojen ajan.
- Kuorintaharja (9a/9b) kaunistaa ihoa näkyvästi poistamalla kuivat ihosolut mikrovärähdysten avulla.
- Ajopää (10) on suunniteltu kainaloiden ja bikini-rajain nopeaan ja tarkkaan ajoon.

Laitte sopii kuiva- ja märkäajoon lukuun ottamatta ajopääosaa, jota tulee käyttää vain kuivalla iholla.

## Tärkeää

- Älä anna hygieniasyiden vuoksi muiden käyttää laitetta.
- Laitteen verkkojohto on varustettu matalajännitesovittimella. Älä vaihda sen osia tai tee siihen muutoksia. Muutoin on olemassa sähköiskun vaara.
-  Laitte soveltuu käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa. Turvallisuussyistä sitä voidaan käyttää vain ilman verkkojohtoa.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai hen-

kinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai hoitaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja heitä valvotaan.

- Kun laitteeseen on kytketty virta, se ei saa olla kosketuksissa hiusten, silmäripsien, hiusnauhojen jne. kanssa loukkaantumisen sekä laitteen tukkeutumisen ja vaurioitumisen ehkäisemiseksi.

## Kuvaus

- 1a Suuritaajuuksinen hierontaosa
- 1b Kärkiosa
- 2 Erittäin laaja epilointipää
- 3 Smartlight
- 4 Virtakytkin ja lukitusnäppäimet (4a)
- 5 Latauksen merkkivalo
- 6 Vapautuspainike
- 7 Verkkojohto
- 8 Harjan sovitin
- 9a Hellävarainen kuorintaharja
- 9b Kuorintaharja syväpuhdistukseen
- 10 Ajopää
- 11 Puhdistusharja

## Lataus

- Lataa laite ennen käyttöä. Laitteen parhaan suorituskyvyn takaamiseksi sitä kannattaa käyttää aina täysin ladattuna. Kytke laite verkkojohtolla verkkovirtaan moottori sammutettuna. Latausaika on noin yksi tunti.
- Latauksen merkkivalo (5) vilkkuu vihreänä (+) ja osoittaa, että laite latautuu. Kun akku on täysin latautunut, latauksen vihreä merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti. Kun laite on täysin latautunut, käytä sitä ilman verkkojohtoa.
- Kun latauksen merkkivalo vilkkuu punaisena (-), on aika ladata laite uudelleen. Kytke laite verkkojohtolla suoraan verkkovirtaan.
- Kun laite on ladattu täyteen, akussa riittää virtaa jopa 40 minuutin käyttöaikaan.
- Märkäajo voi lyhentää käyttöaikaa. Suosittelemme laitteen lataamista jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Paras lämpötila laitteen lataamiseen, käyttöön ja säilytykseen on 15–35 °C. Jos ympäristön lämpötila on paljon kyseisen vaihteluvalin ulkopuolella, latausaika voi olla pidempi ja akun käyttöaika johdottomana on lyhyempi.

## Ylikuumenemissuoja

Jos laite jostain syystä ylikuumenee, latauksen merkkivalo (5) voi palaa punaisena yhtäjaksoisesti kahdeksan sekuntia, jonka jälkeen laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Tämä, a on turvatoimenpide. Tässä tapauksessa käynnä kytkin takaisin asentoon «0» (pois päältä) ja anna laitteen jäähtyä.

## Laitteen käyttö

Paina lukitusnäppäintä (4a) ja käynnä kytkintä (4) myötöpäivään. Voit valita nopeuden «I» tai «II». Smartlight (3) palaa niin kauan kuin laite on käynnissä. Sen avulla näet paremmin hienot ihokarvat ja ihon.

Irrota epilointipää (2) painamalla vapautuspainiketta (6). Irrota käytössä oleva pää ja napsauta sen tilalle toinen.

## I Epilointi

### Epiloitivinkkejä:

Jos et ole käyttänyt epilaattoria aiemmin tai jos et ole epiloिनut pitkään aikaan, voi kestää hetken ennen lkuin ihosi tottuu epilointiin. Alussa tuntuva kipu vähenee merkittävästi, kun laitetta käytetään toistuvasti ja iho tottuu käsittelyyn.

Kun epiloit ensimmäistä kertaa, on suositeltavaa tehdä se illalla, jotta mahdollinen punoitus häviää yön aikana. Kosteusvoiteen levittäminen on suositeltavaa epiloinnin jälkeen ihon rauhoittamiseksi.

Epilointi on helpointa ja miellyttävintä, kun ihokarvat ovat 0,5–5 mm:n pituisia. Jos ihokarvat ovat tätä pidempiä, suosittelemme niiden ajamista ensin ja epilointia sitten, kun ne ovat vähintään 0,5 mm:n pituisia.

**Kuiva-ajo:** Ihon tulee olla kuiva, eikä siinä saa olla rasvaa tai voiteita.

**Märkäajo:** Kastele iho hyvin, niin laite liukuu parhaalla mahdollisella tavalla.

### Epilointi

Varmista, että epilointipää (2) on puhdas ja siinä on kärkekappale (1a tai 1b).

A Valitse nopeus «I» hellään epilointiin tai nopeus «II» tehokkaaseen epilointiin.

B Venytä ihoa aina epiloinnin aikana. Varmista aina, että epilointipinta koskettaa ihoa. Ohjaa laitetta hitaalla, jatkuvalla liikkeellä painamatta ihokarvojen kasvusuuntaa vastaan, virtakytkimen suuntaan. Koska ihokarvat voivat kasvaa eri suuntiin, voit myös ohjata laitetta eri suuntiin ihanteellisen lopputuloksen saavuttamiseksi. Suuritaajuuksinen hierontaosa (1a)

takaa parhaan mahdollisen mukavuuden epiloinnin aikana. Jos olet tottunut epilointiin, voit korvata hierontaosan kärkekiosalla (1b), joka takaa tarkemman ihokontaktin ja mukautuu paremmin kaikkiin kehon alueisiin.

### C Säärien epilointi

Epiloi sääret saaren alaosaan ylöspäin.

Kun epiloit polven takaa, pidä jalka suoraksi ojennettuna.

### D Kainaloiden ja bikinirajan epilointi

Herkille ihoalueille suosittelemme kärkekappaleen käyttöä (1b). Ota huomioon, että varsinkin ensimmäisillä epilointikerroilla nämä alueet ovat erityisen kipuherkkiä. Sen vuoksi ensimmäisiin epilointikertoihin suositellaan nopeusasetusta «I».

Toistuvassa käytössä kivun tunne vähenee. Epilointi on miellyttävintä, kun ihokarvat ovat 0,5–5 mm:n pituisia. Puhdista epilointialue perusteellisesti jäämistä (kuten deodorantista) ennen epilointia. Taputtele sen jälkeen iho kuivaksi pyyhkeellä. Pidä kainaloita epiloitessasi kasivartta kohotettuna, jolloin iho venyy, ja ohjaa laitetta eri suuntiin. Koska iho voi olla herkempi heti epiloinnin jälkeen, valta käyttämästä ihoa ärsyttäviä aineita, kuten alkoholia sisältäviä deodorantteja.

### E Epiloitipään puhdistus

#### 1 Puhdistus puhdistusharjalla (11):

Irrota kärkekappale ja harjaa se. Puhdista epilaattorin takaosan pinsetit perusteellisesti alkoholiin kostutetulla harjalla. Käännä samalla pinsettiosaa kasin. Tämä puhdistusmenetelmä tekee epilointipäästä mahdollisimman hygieenisen.

#### 2 Puhdistus juoksevan veden alla:

Puhdista laite jokaisen märkäajon jälkeen juoksevassa vedessä. Poista pää ja pidä laitetta ja

epiloitipäästä kuuman juoksevan veden alla. Irrota sen jälkeen epilointipää painamalla vapautuspainiketta (6). Poista ylimääräinen vesi ravistelemalla laitetta ja epilointipäästä. Anna molempien osien kuivua täysin ennen niiden kokoamista uudelleen.

### Yleistä tietoa epiloinnista

Kaikki ihokarvanpoistomenetelmät, joissa karvat poistetaan juuresta, voivat aiheuttaa ihoärsytystä (esim. ihon kutinaa, epämukavuutta tai punoitusta) ihon ja ihokarvojen kunnosta riippuen. Kyseessä on normaali reaktio, joka häviää yleensä nopeasti. Reaktio voi kuitenkin olla voimakkaampi, kun ihokarvoja poistetaan juuresta ensimmäisiä kertoja tai jos sinulla on herkkä iho. Jos iho on ärtynyt vielä 36 tunnin kuluttua, suosittelemme kääntymistä lääkärin puoleen. Yleensä ihoreaktiot ja kivun tunne vähenevät huomattavasti, kun Silk-épil-laitetta käytetään toistuvasti.

Joissakin tapauksissa tulehdus voi syntyä, kun ihon sisään pääsee bakteereja (esimerkiksi kun laitetta liikutellaan iholla). Epiloitipään perusteellinen puhdistus ennen jokaista käyttökertaa vähentää tulehdusriskiä. Jos et ole varma laitteen soveltuvuudesta itsellesi, ota yhteyttä lääkäriin. Seuraavissa tapauksissa laitetta tulisi käyttää vasta, kun asiasta on keskusteltu lääkärin kanssa: ihottuma, haavat, tulehtunut iho kuten karvan juuritupen tulehdus (märkivät rakkulat) ja suonikohjut luomien ympärillä, ihon heikentynyt vastustuskyky, synnyn esim. diabetes, raskausaika, Raynaud'n oireyhtymä, verenvuototauti, hiivatu-lehdus tai heikko vastustuskyky.

## II Kuorinta

### Kuorintavinkkejä

Kuorintaharja on kehitetty käytettäväksi koko keholla, erityisesti säärialla, käsivarsilla ja décolleté-alueella. Sitä ei ole suunniteltu käytettäväksi kas-

voilla. Hellaväräinen harjaava liike, joka perustuu 3000 mikrovärähdykseen minuutissa, poistaa tehokkaasti kuivat ihosolut ja tekee ihosta näkyvästi kauniimman.

Kuorintaharjaa voi käyttää viikoittain kuivalla tai märällä iholla esimerkiksi suihkun aikana.

Jos käytät kuorintaharjaa kylvyssä, ala upota sitä kokonaan veteen, koska tämä heikentää kuorintatulosta.

Harjan käyttö märällä iholla antaa 4 kertaa paremman tuloksen kuin kasin levitetty kuorintavoide yksin käytettynä. Saat parhaan mahdollisen kuorintatuloksen ja miellyttävän, hemmottelevan elämyksen, kun käytät harjaa märällä iholla yhdessä vartalokuorintavoiteen tai suihkugeelin kanssa.

### **Kuorinta**

Napsauta kuorintaharja (9a/9b) harjan sovittimeen (8). Napsauta harjan sovitin laitteeseen.

A Valitse nopeusasetus «I» herkille ihoalueille ja nopeusasetus «II» normaaliselle iholle.

B Ohjaa kuorintaharjaa iholla hitain, pyörivin liikkein. Valta harjan pitämistä samassa kohdassa pitkään. Ala käytä kuorintaharjaa kasvoilla. Kuorintaharjan saannollinen käyttö (esimerkiksi kerran viikossa) auttaa vähentämään ihon sisään kasvavien karvojen riskiä. Kuolleet ihosolut poistetaan, jolloin hienot, uudelleen kasvavat karvat pääsevät helposti ihon pinnan läpi. Suosittelemme kuorintaa vähintään 1–2 päivää ennen epilointia.

### **C Kuorintaharjan puhdistus**

Huuhtelee kuorintaharja käytön jälkeen juoksevalla vedellä.

Voit tarvittaessa käyttää pienen määrän neste-aiippua sen puhdistamiseen.

Ravistelee liika vesi pois ja jata harja kuivumaan.

### **D Kuorintaharjan vaihto**


Viikoittaisessa käytössä suosittelemme vaihtamaan harjayksikön vuoden käytön jälkeen. Harjan vaihto-osan (tuotenro 79 Spa) voi ostaa jälleenmyyjältä, Braun-huoltoliikkeestä tai sivustosta [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## **III Ajopään käyttö**

Ajopää (10) on suunniteltu säärtien, kainaloiden ja bikinirajan tarkkaan ja nopeaan ajamiseen, rajuakseen ja ihoarjojen ajamiseen 5 mm:n pituisiksi. Käytä ajopääosaa vain kuivalla iholla ja nopeusasetuksella «II».

A Ajaminen: valitse «».

B Rajaus: valitset «».

C Ihoarjojen ajaminen 5 mm:n pituisiksi: valitse «» ja aseta viimeistelijän kärkikappale paikalleen (a).

D Puhdistaminen: Älä puhdistaa teräsverkkoa (b) harjalla, koska se saattaa vahingoittaa teräsverkkoa.

E Ajo-osat tulee voidella säännöllisesti 3 kuukauden välein.

F Vaihda teräverkko (b) ja leikkuri (c), kun huomaat ajotuloksen heikentyvän. Varaosia saa jälleenmyyjältä, Braunin asiakaspalvelusta tai osoitteesta [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Älä käytä, jos teräverkko on vaurioitunut.

### **Hävittäminen**

Tämä tuote sisältää akkuja ja kierrätettävää elektroniikkajätettä. Ympäristösuojelullisista syistä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie se asianmukaiseen keräyspisteeseen.



### **Takuu**

Tälle tuotteelle myönämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan vajoitusta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliavista tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

## Polski

Nasze produkty zaprojektowano tak, aby spełniały najwyższe standardy jakości, funkcjonalności i wzornictwa. Mamy nadzieję, że będą Państwo w pełni zadowoleni ze stosowania depilatora Silk-épil 9 marki Braun.

Prosimy przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi oraz zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

Depilator Silk-épil 9 SkinSpa marki Braun zapewnia kompleksową pielęgnację, gwarantującą piękną skórę:


- Wyjątkowo szeroka głowica depilująca (2) usuwa najkrótsze włosy (0,5 mm) u nasady, pozostawiając skórę gładką na wiele tygodni.
- Szczotka złuszcząca (9a/9b) w widoczny sposób poprawia wygląd skóry, oczyszczając ją delikatnymi mikrodrganiami z wysuszonych komórek skóry.
- Głowica gołająca (10) służy do szybkiego i dokładnego golenia miejsc pod pachami i okolic bikini.

Urządzenie można stosować na sucho i mokro. Wyjątek stanowi nasadka głowicy gołającej, która może być używana wyłącznie na skórze suchej.

## Ważne

- Ze względów higienicznych urządzenie tego nie należy dzielić z innymi osobami.
- Urządzenie wyposażono w specjalny przewód, zintegrowany z bezpiecznym zasilaczem bardzo niskiego napięcia. Nie wolno dokonywać wymiany żadnych części urządzenia

ani nimi manipulować. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.

-  **Urządzenie nadaje się do stosowania zarówno w wannie, jak i pod prysznicem. Ze względów bezpieczeństwa może być obsługiwane tylko bezprzewodowo.**
- **To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane i zapoznane się z instrukcją bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały potencjalne zagrożenia związane z użytkowaniem. Dzieci w wieku do lat 8 nie mogą czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia bez nadzoru.**
- **Włączone urządzenie nigdy nie może wchodzić w kontakt z włosami na głowie, rzęsami, kawałkami tkaniny itp., gdyż może spowodować ryzyko doznania obrażeń lub zatrzymania pracy i uszkodzenia urządzenia.**

## Opis

- 1a Nasadka masująca o wysokiej częstotliwości
- 1b Nasadka zapewniająca maksymalny kontakt ze skórą
- 2 Wyjątkowo szeroka głowica depilująca
- 3 Smartlight

- 4 Przetłacznik z przyciskami blokującymi (4a)
- 5 Lampka ładowania
- 6 Przycisk zwalniający
- 7 Specjalny zestaw zasilający
- 8 Adapter do szczotki
- 9a Szczotka do delikatnego peelingu
- 9b Szczotka do głębokiego peelingu
- 10 Głowica gołająca
- 11 Szczotka czyszcząca

## Ładowanie

- Przed korzystaniem z urządzenia należy je naładować. Dla zapewnienia lepszej wydajności zalecamy, aby zawsze korzystać z całkowicie naładowanego urządzenia. Wyłączone urządzenie podłącz do gniazdka elektrycznego za pomocą specjalnego zestawu zasilającego. Czas ładowania wynosi około 1 godziny.
- Lampka ładowania (5) miga na zielono (+), sygnalizując, że urządzenie jest w trakcie ładowania. Gdy bateria jest w pełni naładowana, zielona lampka ładowania zaczyna świecić światłem ciągłym. Po naładowaniu urządzenia w 100% należy stosować je bez użycia przewo-  
dów.
- Jeśli lampka ładowania miga na czerwono (-), ponownie podłącz urządzenie do gniazdka, używając specjalnego zestawu zasilającego w celu ponownego naładowania.
- W pełni naładowane baterie gwarantują do 40 minut nieprzerwanej pracy urządzenia w trybie bezprzewodowym.
- Stosowanie urządzenia na mokro może wpłynąć na skrócenie czasu pracy. Zalecamy ponowne ładowanie urządzenia po każdym użyciu.
- Zakres temperatur, w których najlepiej ładować, stosować i przechowywać urządzenie, to od 15 do 35°C. W przypadku gdy temperatura znacząco wybiega poza ten zakres, ładowanie może trwać dłużej, a czas pracy bezprzewodowej może być krótszy.

## Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Aktywacja funkcji zabezpieczającej przed małą prawdopodobnym przegrzaniem się urządzenia sygnalizowana jest lampką ładowania (5) – zapala się ona na czerwono na 8 sekund, po czym urządzenie zostaje automatycznie wyłączone. Jeśli taka sytuacja ma miejsce, należy przełączyć przełącznik z powrotem do położenia «0» (off) i zostawić urządzenie do schłodzenia.

## Jak używać urządzenia

Włącz urządzenie, wciskając przycisk blokujący (4a) i przekręcając przełącznik (4) w prawo, do położenia «I» lub «II».

Lampka smartlight (3) będzie świecić tak długo, jak długo urządzenie pozostanie włączone. Zapewni to lepszą widoczność drobnych włosów i skóry.

Aby zdjąć głowicę depilującą (2), wciśnij przycisk zwalniający (6). Aby wymienić nasadkę, wciśnij znajdujące się na niej poprzeczne żeberka i odciągnij ją.

## I Depilacja

### Wskazówki dotyczące depilacji:

Jeśli użytkownik nie korzystał nigdy wcześniej z depilatora lub nie przeprowadzał depilacji przez dłuższy czas, jego skóra może szybko przystosować się do depilacji. Odczuwany na początku dyskomfort znacznie osłabnie wraz z liczbą depilacji, gdyż skóra stopniowo przystosowuje się do tego procesu.

Zaleca się pierwszą depilację przeprowadzać wieczorem, tak aby ewentualne zaczerwienienia skóry mogły zniknąć przez noc. W celu uniknięcia podrażnień skóry zalecamy nałożenie na nią po depilacji kremu nawilżającego.

Depilacja jest łatwiejsza i bardziej komfortowa, gdy włosy mają długość od 0,5 do 5 mm. Jeśli włosy są dłuższe, zalecamy wcześniejsze zgolenie ich, a następnie wydepilowanie, gdy odrosną do długości co najmniej 0,5 mm.

Stosowanie na sucho: Skóra musi być sucha, nienatłuszczona i nienakremowana.

Stosowanie na mokro: Upewnij się, że skóra jest wystarczająco wilgotna, aby zapewnić optymalny poślizg depilatora.

### Jak depilować

Upewnij się, że głowica depilująca (2) jest czysta i że umieszczono na niej nasadkę (1a lub 1b).

A Wybierz prędkość – prędkość «I» służy do delikatnej depilacji, prędkość «II» do intensywnej depilacji.

B W trakcie depilacji zawsze naciągaj skórę. Upewnij się, że część depilująca dobrze przylega do skóry. Depilator należy prowadzić wolnym, płynnym ruchem, bez naciskania, pod włos. Aby uzyskać optymalny efekt, warto prowadzić urządzenie w różnych kierunkach, ponieważ włosy mogą rosnąć w różne strony. Nakładka masująca (1a) gwarantuje skórze komfort w trakcie depilacji. Jeśli użytkownik jest już przyzwyczajony do depilacji i chce szybciej usuwać włosy, nasadkę masującą można zastąpić nasadką zapewniającą maksymalny kontakt ze skórą (1b), która dodatkowo charakteryzuje się lepszym dopasowaniem do wszystkich obszarów ciała.

### C Depilacja nog

Nogi należy depilować od dołu do góry. Podczas depilacji pod kolanem noga powinna być wyprostowana.

## D Depilacja pach i okolic bikini

Przy depilacji okolic wrażliwych zalecamy stosować nasadkę zapewniającą maksymalny kontakt ze skórą (1b). Zwłaszcza na początku obszary te są szczególnie wrażliwe na ból. Dlatego zalecamy, aby początkowo korzystać z prędkości «I». Podczas każdej następnej depilacji uczucie bólu będzie mniejsze. Przed depilacją należy dokładnie umyć miejsca przeznaczone do depilacji, oczyszczając skórę (np. z resztek dezodorantu). Następnie należy dokładnie osuszyć je ręcznikiem. Podczas depilowania pachy należy trzymać wysoko podniesioną rękę, aby skóra była napięta, i kierować urządzenie w różne strony. Skóra tuż po depilacji może być bardziej wrażliwa, dlatego radzimy unikać stosowania takich substancji jak dezodoranty z alkoholem.

## E Czyszczenie głowicy depilującej

- Czyszczenie szczoteczką (11): Zdejmij nasadkę i wyczyść ją szczoteczką. Starannie wyczyść ostrza od tylnej strony głowicy depilującej, używając szczoteczki zamoczonej w alkoholu. W trakcie czyszczenia ręcznie obracaj ostrza. Ta metoda czyszczenia pozwala utrzymać głowicę depilującą w czystości i zapewnia najlepsze warunki higieny.
- Czyszczenie pod bieżącą wodą: Po każdym użyciu depilatora na mokro umyj go pod bieżącą wodą. Zdejmij nasadkę i trzymaj urządzenie razem z głowicą depilatora pod gorącą, bieżącą wodą. Następnie zdejmij głowicę depilatora, naciskając przycisk zwalniający (6). Dokładnie wytrząśnij urządzenie i głowicę depilatora, aby usunąć resztki wody, i przed ponownym zamontowaniem zostaw obie części do wyschnięcia.

### Podstawowe informacje o depilacji

Wszystkie metody usuwania włosów przy samej nasadzie mogą powodować podrażnienia (np.

wrażenie, dyskomfort i zaczerwienienie skóry) w zależności od kondycji skóry i włosów. To jest normalna reakcja, która powinna zniknąć w krótkim czasie, ale może być nasiloną, jeśli włosy są usuwane przy samej nasadzie po raz pierwszy albo przy wrażliwej skórze. Jeśli po upływie 36 godzin skóra nadal jest podrażniona, zaleca się wizytę u lekarza. Zazwyczaj reakcja skóry i uczucie bólu znacznie łagodnieją wraz z kolejnymi użyciami depilatora Silk-épil.

Rzadko zdarza się wystąpienie zapalenia skóry spowodowane przeniknięciem bakterii do skóry (np. podczas przesuwania depilatora po niej). Dokładne czyszczenie głowicy depilatora przed każdym użyciem zmniejsza ryzyko wystąpienia infekcji.

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących zastosowania tego urządzenia skonsultuj się z lekarzem. W następujących przypadkach depilator może być stosowany tylko po wcześniejszej konsultacji lekarskiej: egzema, rany, stany zapalne spowodowane zapaleniem skóry, np. zapalenie mieszków włosowych (ropiejące mieszkowe), zwężenie naczyń krwionośnych wokół pieprzyków, zmniejszona odporność skóry, np. przy cukrzycy lub w czasie ciąży, choroba Raynauda, hemofilia, grzybica lub brak odporności.

## II Złuszczenie

### Wskazówki dotyczące złuszczenia

Szczotka złuszcząca została opracowana do stosowania na całym ciele, zwłaszcza na nogach, ramionach i dekolcie. Nie jest przeznaczona do stosowania na twarzy. Delikatne szorstkowanie przy ponad 3000 mikrodrgań na minutę efektywnie usuwa wysuszone komórki skóry i widocznie poprawia wygląd skóry.

Szczotkę złuszczącą można stosować co tydzień, na suchą lub mokrą skórę, w trakcie

czynności higienicznych pod prysznicem. Jednakże w trakcie stosowania jej w wannie nie należy zanurzać jej całkowicie w wodzie, gdyż nie zapewni to optymalnych rezultatów przy złuszczeniu.

Stosowanie szczotki na mokrą skórę gwarantuje 4-krotnie lepsze rezultaty przy złuszczeniu niż stosowanie samych tylko kosmetyków złuszczących.

Aby zapewnić jak najlepsze rezultaty przy złuszczeniu skóry, większy komfort i przyjemność doznań, zalecamy stosować szczotkę na mokrą skórę z ulubionym scrubem do ciała lub żelem pod prysznic.

### Jak złuszczać

Załóż szczotkę złuszczącą (9a/9b) na adapter do szczotki (8).  
 Załóż adapter do szczotki na depilator.

- A **Wybierz prędkość** – «I» dla obszarów wrażliwych, «II» dla skóry normalnej.
- B **Powoli prowadź szczotkę złuszczącą po ciele**, wykonując ruchy okrężne – pozwoli to poprawić wygląd skóry. Unikaj przetrzymywania szczotki na tym samym miejscu na ciele przez dłuższy czas. Nie stosuj szczotki złuszczącej na twarzy. Regularne stosowanie szczotki złuszczącej (np. raz w tygodniu) pomaga minimalizować ryzyko wrastania włosów: Martwe komórki skóry są usuwane, dzięki czemu drobne, odrastające włosy mogą łatwo przedostać się przez powierzchnię skóry. Zalecamy złuszczenie skóry co najmniej 1–2 dni przed depilacją.

### C Czyszczenie szczotki złuszczącej

Szczotkę złuszczącą należy po użyciu spłukać pod bieżącą wodą. W razie konieczności można użyć mydła w płynie, aby umyć ją dokładnie. Wstrząśnij szczotką, aby usunąć resztki wody, i zostaw ją do wyschnięcia.

### D Wymiana szczotki złuszczącej

Jeśli szczotka stosowana jest co tydzień, zalecamy wymianę jej części po upływie 12 miesięcy. Wkłady szczoteczkowe (nr ref. 79 Spa) dostępne są u sprzedawców detalicznych, w Centrach Obsługi Braun lub poprzez stronę internetową [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## III Jak używać głowicy golącej

Głowica goląca (10) służy do szybkiego i dokładnego golenia miejsc pod pachami i okolic bikini, przycinania modelującego i obcinania włosów do długości 5 mm. Depilatora wyposażonego w końcówkę z głowicą golącą należy używać wyłącznie na skórę suchą i z prędkością «II».

- A **Golenie**: wybierz «II».
- B **Przycinanie modelujące**: wybierz «II».
- C **Przycinanie włosów do długości 5 mm**: wybierz «II» i załóż nasadkę do przycinania (a).
- D **Czyszczenie**: Nie wolno czyścić folii golącej (b) szczotką, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.
- E Części golące należy regularnie smarować (co 3 miesiące).
- F W razie zauważenia pogorszenia się jakości golenia należy wymienić ramkę (b) i blok ostrzy (c). Części zamienne można zakupić u sprzedawców detalicznych, w Centrum Obsługi Klienta Braun lub poprzez stronę internetową [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Nie należy się golić w przypadku uszkodzenia folii.

### Utylizacja

Produkt zawiera baterie i/lub odpady elektryczne nadające się do recyklingu. Z uwagi na ochronę środowiska nie wolno utylizować go razem z odpadami komunal-





nymi. Produkt należy przekazać do miejscowego punktu zbiórki tego typu odpadów.

Może ulec zmianie bez uprzedzenia.

### Warunki Gwarancji

1. Procter & Gamble International Operation SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Konsumentowi. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Konsument może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Konsument powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczty Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez jednostkę organizacyjną firmy Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.

5. Dokument zakupu musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Konsumenta.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Konsument zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Konsumenta według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 7.
9. Gwarancją nie są objęte:
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
    - części szklane, żarówki oświetlenia;
    - ostrza i folie do golarek, wymienne końcówki do szczoteczki elektrycznych i irygatorów oraz materiały eksploatacyjne.

10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

# Český

Naše produkty jsou zkonstruovány tak, aby splňovaly ty nejvyšší měřítka kvality, funkčnosti a designu. Věříme, že budete s používáním přístroje Braun Silk-épil 9 spokojeni.


Než začnete přístroj používat, přečtěte si pozorně tyto pokyny pro uživatele a uschovejte je pro budoucí potřebu.

Braun Silk-épil 9 SkinSpa nabízí kompletní systém pro krásnou pokožku:

- Mimořádně široká epilační hlava odstraňuje i ty nejkratší chloupky (0,5 mm) od kořene a zanechává pokožku hladkou po celé týdny.
- Exfoliační kartáček (9a/9b) jemnými mikrovibracemi viditelně čistí pokožku odstraňováním starých kožních buněk.
- Holicí hlava (10) je určena pro rychlé a těsné holení podpaží a oblasti bikin.

Přístroj lze používat nasucho i namokro s výjimkou holicí hlavy, kterou byste měli používat jen na suchou pokožku.

## Důležité

- Z hygienických důvodů přístroj nepůjčujte jiným osobám.
- Tento přístroj je vybaven speciálním kabelem s integrovaným bezpečným, nízkonapěťovým zdrojem energie. Nevyměňujte ani nemanipulujte s žádnou jeho částí. V opačném případě se vystavujete riziku zasažení elektrickým proudem.
-  Toto zařízení lze používat ve vaně nebo sprše. Z bezpeč-

nostních důvodů je lze používat pouze jako bezdrátové.

- Děti starší osmi let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností nebo znalostí mohou přístroj používat, pouze pokud byly řádně poučeny o jeho bezpečném používání a chápou možná rizika. Přístroj není určen jako hračka pro děti. Čištění a údržbu mohou provádět děti, pouze pokud jsou starší osmi let a jsou pod dozorem.
- Zapnutý přístroj nesmí nikdy přijít do styku s vlasy, řasami, stuhami, aby nevznikalo nebezpečí úrazu či zablokování a poškození přístroje.

## Popis

- 1a Vysokofrekvenční masážní kryt
- 1b Kryt pro kontakt s pokožkou
- 2 Nadstandardně široká epilační hlava
- 3 Inteligentní svítlna
- 4 Přepínač s bezpečnostním tlačítkem (4a)
- 5 Kontrolka nabíjení
- 6 Tlačítko pro uvolnění
- 7 Speciální síťový přívod
- 8 Adaptér na kartáček
- 9a Jemný exfoliační kartáč
- 9b Hluboký exfoliační kartáč
- 10 Holicí hlava
- 11 Čisticí kartáček

## Nabíjení

- Před použitím přístroj nabijte. Pro nejlepší výkon doporučujeme vždy používat plně nabitý přístroj. Pomocí speciálního kabelu připojte zařízení s vypnutým motorem do elektrické zásuvky. Doba nabíjení je přibližně 1 hodina.
- Pokud kontrolka nabíjení (5) zeleně bliká (+), přístroj se nabíjí. Jakmile je baterie zcela nabitá, zelená kontrolka nabíjení se rozsvítí. Po nabití použijte přístroj bez šňůry.
- Pokud kontrolka nabíjení bliká červeně, připojte přístroj do elektrické zásuvky pomocí speciálního kabelu a dobijte jej.
- Na plné nabití je možné přístroj bezdrátově provozovat po dobu až 40 minut.
- Používání namokro může dobu provozu zkrátit. Doporučujeme přístroj dobíjet po každém použití.
- Doporučujeme přístroj nabíjet, používat a skladovat při teplotě od 15 °C do 35 °C. V případě výrazně nižších nebo vyšších teplot se může doba nabíjení prodloužit, zatímco doba bezdrátového provozu zkrátit.

## Ochrana proti přehřátí

Pro účely bezpečnosti se v nepravděpodobném případě přehřátí na osm sekund červeně rozsvítí kontrolka nabíjení (5) a pak se přístroj automaticky vypne. V takovém případě přepněte přepínač do polohy «0» (off - vypnuto) a nechte přístroj vychladnout.

## Jak přístroj používat

Zapněte přístroj stisknutím bezpečnostního tlačítka (4a) a otočením přepínače (4) po směru hodinových ručiček do polohy «I» nebo «II».

Inteligentní svítlna (3) svítí po celou dobu, po kterou je přístroj zapnutý. Zlepšuje tak viditelnost jemných chloupků nebo pokožky.

Před odevlnutím epilační hlavy (2) stiskněte tlačítko pro uvolnění (6). Chcete-li vyměnit kryt za jiný, stiskněte postranní tlačítka na krytu a sejměte jej.

## I Epilace

### Typy pro epilaci:

Pokud používáte epilátor poprvé nebo pokud jste se již dlouho neepilovali, může pokožce chvíli trvat, než si na epilaci zvykne. Počáteční pocíťované nepohodlí s opakovaným používáním ustoupí, protože pokožka si na epilaci postupně zvykne.

Pokud se epilujete poprvé, doporučujeme provést epilaci večer, aby v průběhu noci ustoupilo jakékoli zarudnutí. Pro uvolnění pokožky doporučujeme po epilaci použít hydratační krém.

Epilace bude snadnější a příjemnější, pokud jsou chloupky 0,5–5 mm dlouhé. Jsou-li delší, doporučujeme je nejprve oholit a nechat dorůst do délky nejméně 0,5 mm.

**Použití nasucho:** Pokožka musí být suchá, bez mastnoty nebo krému.

**Použití namakro:** Abyste dosáhli optimálních podmínek pohybu přístroje po pokožce, neměla by být pokožka příliš mokrá.

### Epilace

Vždy zkontrolujte, zda je epilační hlava (2) čistá, s nasazeným krytem (1a nebo 1b).

A Zvolte rychlost «I» pro jemnou epilaci, rychlost «II» pro účinnou epilaci.

B Při epilaci pokožku vždy vypinejte.

Ujistěte se, že je epilační oblast v kontaktu s pokožkou.

Ved'te přístroj pomalým, souvislým pohybem bez tlaku proti směru růstu chloupků, ve směru přepínače. Protože chloupky mohou růst v různém směru, může být pro dosažení optimálních

výsledků vhodné vést přístroj také do různých směrů. Masážní kryt (1a) zajišťuje maximální pohodlí pokožky při epilaci. Pokud jste na epilaci zvyklí, můžete masážní kryt vyměnit za kryt pro kontakt s pokožkou (1b), který poskytuje těsnější kontakt s pokožkou a lépe se přizpůsobuje všem částem těla.

### C Epilace nohou

Nohy epilujte od spodní části směrem nahoru. Při epilaci pod kolenem nohu natáhněte.

### D Epilace podpaží a oblasti bikin

V citlivých oblastech doporučujeme používat kryt pro kontakt s pokožkou (1b). Především při prvních používáních jsou tyto oblasti velice citlivé na bolest. Proto doporučujeme při několika prvních epilacích zvolit rychlost «I». S opakovaným použitím se pocit bolesti zmírní. Před epilací důkladně očistěte příslušné části těla a odstraňte rezidua (například deodorant). Poté jemným poklepáním vysušte ručником. Při epilaci podpaží zvedněte paži tak, aby byla pokožka napnutá, a ved'te přístroj v různých směrech. Bezprostředně po epilaci může být pokožka citlivější, nepoužívejte proto na ni dráždivé látky, jako jsou deodoranty s alkoholem.

### E Čištění epilační hlavy

#### 1 Čištění čisticím kartáčkem (11):

Sejměte kryt a očistěte jej štětečkem. Pomocí štětce namočeného do alkoholu ze zadní strany důkladně vyčistěte kleštičky epilační hlavy. Kleštičky přitom ručně otočte. Tímto způsobem dosáhnete nejhygieničtějšího vyčištění epilační hlavy.

#### 2 Čištění pod tekoucí vodou:

Po každém použití namakro přístroj očistěte pod tekoucí vodou. Sejměte kryt a podržte přístroj s epilační hlavou pod proudem horké

vody. Pak stisknutím tlačítka pro uvolnění (6) sejměte epilační hlavu. Vyklepejte z přístroje epilační hlavy zbylou vodu a před opětovným nasazením nechte obě části důkladně uschnout.

### Obecné informace o epilaci

Všechny způsoby odstraňování chloupků s kořínkem mohou vést k podráždění (například svědění, pocitu nepohodlí nebo zarudnutí pokožky) v závislosti na stavu pleti a chloupků. Taková reakce je normální a měla by rychle odeznít. Pokud si však odstraňujete chloupky i s koříny poprvé nebo pokud máte citlivou pokožku, může být reakce výraznější i po několika epilacích. Pokud vaše pleť vykazuje známky podráždění i po 36 hodinách, doporučujeme kontaktovat lékaře. Obecně se reakce pleti a pocit bolesti po opakovaném používání přístroje Silk-épil snižují.

V některých případech může dojít k zánětu pokožky, pokud do kůže proniknou bakterie (například při pohybu přístroje po pokožce). Důkladné čištění epilační hlavy před každým použitím minimalizuje riziko infekce.

V případě jakýchkoli pochyb o používání tohoto přístroje se obraťte na lékaře. V následujících případech by měl být přístroj používán až po poradě s lékařem: při ekzému, jizvách, pleti reagující zánícením (například folikulitidě – hnisajících vlasových folikulech), varixech, kolem mateřských znamének, při snížené imunitě pokožky, například při cukrovce, během těhotenství, při raynaudově syndromu, koebnerově fenoménu, hemofilii nebo imunitní nedostatečnosti.

## II Exfoliace

### Tipy pro exfoliaci

Exfoliační kartáček slouží pro použití na celé tělo, zvláště na nohy, paže a dekolt. Není určen pro

použití na obličej. Jemné kartáčování pomocí více než 3000 mikrovibrací za minutu účinně odstraňuje odumřelé kožní buňky a viditelně zlepšuje vzhled pokožky.

Exfoliační kartáček lze používat každý týden na suchou nebo mokrou pokožku během běžného sprchování. Při používání při koupeli ve vaně jej však z důvodu dosažení optimální exfoliace neponořujte celý do vody.

Používání kartáčku na mokrou pokožku vede k čtyřnásobně lepším výsledkům než používání ručně aplikovaných kosmetických exfoliačních produktů.

Nejlepší exfoliace, největšího pohodlí a péče dosáhnete při používání přístroje s kartáčkem na mokrou pokožku společně s oblíbeným přípravkem pro tělový peeling nebo sprchovým gelem.

### Exfoliace

Nasad'te exfoliační kartáček (9a/9b) na adaptér pro kartáček (8). Nasad'te adaptér na přístroj.

A Zvolte rychlost «I» na citlivé oblasti, rychlost «II» na ostatní oblasti pokožky.

B Pomalu, krouživými pohyby pohybujte exfoliačním kartáčkem po pokožce a jemně ji vyčistěte. Neponechávejte štěteček působit na stejnou oblast příliš dlouho. Nepoužívejte exfoliační kartáček na obličej.

Pravidelné používání exfoliačního kartáčku (např. jednou týdně) pomáhá minimalizovat riziko zarůstání chloupků: Odstraní odumřelé kožní buňky a nově rostoucí chloupky mohou bez potíží prorůst až na povrch pokožky. Doporučujeme provádět exfoliaci alespoň 1–2 dny před epilací.

### C Čištění exfoliačního kartáčku

Po použití opláchněte exfoliační kartáček pod tekoucí vodou. V případě potřeby můžete k důkladnému vyčištění použít tekuté mydlo.

Vyklepejte z kartáčku vodu a nechte jej uschnout.

### D Výměna exfoliačního kartáčku

Při používání každý týden doporučujeme kartáček po 12 měsících vyměnit. Nové kartáčky (ref. č. 79 Spa) jsou k dispozici u prodejce, v servisním středisku Braun nebo na webu [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## III Používání holicí hlavy

Holicí hlava (10) je určena pro rychlé a těsné holení nohou, podpaží a oblasti bikin, zastříhování a stříhání chloupků na délku do 5 mm.

Přístroj s nasazenou holicí hlavou používejte pouze na suchou pokožku při rychlosti II.

A Holení: Zvolte «**I**».

B Zastříhování: Zvolte «**II**».

C Stříhání chloupků na délku 5 mm: Zvolte «**III**» a nasad'te kryt se zastříhovačem (a).

D Čištění: Nikdy nečistěte holicí fólii (b) štětečkem. Mohli byste ji poškodit.

E Holicí části je potřeba pravidelně každé tři měsíce lubrikovat.

F Jakmile si všimnete horších výsledků holení, vyměňte rám s fólií (b) a stříhač (c). Náhradní díly jsou k dispozici u prodejce, v servisním středisku Braun nebo na webu [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). K holení nepoužívejte poškozenou fólii.

### Likvidace

Tento výrobek obsahuje baterie a recyklovatelný elektronický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí neodkládejte výrobek do běžného domovního odpadu, ale odevzdejte jej na příslušných sběrných místech.



Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 72 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Může být změněno bez upozornění.

### Záruka

Poskytujeme dvouletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun, nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebením (například plátků holicího stroje nebo pouzdra zastříhávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

# Slovenský

Naše výrobky sú skonštruované tak, aby spĺňali najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Veríme, že si užijete používanie nášho epilátora Braun Silk-épil 9.


Pred používaním tohto zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na používanie a odložte ho pre budúce upotrebenie.

Epilátor Braun Silk-épil 9 SkinSpa ponúka kompletný systém pre krásnu pleť:

- Veľmi široká epiláčna hlava odstraňuje od korieňkov aj tie najkratšie chlpy (0,5 mm) a pokožku zanecháva po celé týždne hladkú.
- Exfoliačná kefka (9a/9b) viditeľne prečistí uje pokožku odstraňovaním odumretých kožných buniek pomocou jemných mikrovibrácií.
- Holiaca hlava (10) je určená na rýchle a tesné holenie v pazuchových jamkách a v oblasti bikín.

Tento epilátor je vhodný na používanie za sucha aj za mokra okrem holiacej hlavy, ktorá sa môže používať iba na suchej pokožke.

## Dôležité upozornenie

- Tento epilátor nezdíelajte s inými osobami z hygienických dôvodov.
- Toto zariadenie je vybavené špeciálnou prírodnou šnúrou so vstavaným bezpečným, veľmi nízkym napájacím napätím. Žiadnu časť tejto prírodnej šnúry nemeňte ani s ňou nemanipulujte. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
-  Toto zariadenie je vhodné pre použitie vo vani aj v sprche. Z bezpečnostných dôvodov môže byť napájané iba z batérie.

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní tohto zariadenia a ak porozumeli nebezpečenstvám, ktoré sú s tým spojené. Nedovoľte deťom, aby sa s týmito zariadením hrali. Deti mladšie ako 8 rokov alebo ak nie sú pod dohľadom nesmú vykonávať čistenie a údržbu tohto zariadenia.
- Keď je zariadenie vypnuté, nesmie prísť do kontaktu s vlasmi, mihalnicami, textilnými stužkami a podobne, aby nedošlo k zraneniu, ako aj k jeho upchaniu alebo poškodeniu.

## Popis

- 1a Vysokofrekvenčný masážny nadstavec
- 1b Nadstavec pre styk s pokožkou
- 2 Veľmi široká epiláčna hlava
- 3 Osvetlenie Smartlight
- 4 Spínač s bezpečnostnými tlačidlami (4a)
- 5 Svetelný indikátor nabíjania
- 6 Uvoľňovacie tlačidlo
- 7 Špeciálna prírodná šnúra
- 8 Adaptér na kefku
- 9a Jemná exfoliačná kefka
- 9b Hĺbková exfoliačná kefka
- 10 Holiaca hlava
- 11 Čistiaca kefka

## Nabíjanie

- Zariadenie pred použitím nabite. Na dosiahnutie najlepšieho výkonu odporúčame vždy používať úplne nabité zariadenie. Ak používate špeciálnu prírodnú šnúru, zariadenie zapojte do elektrickej zásuvky s vypnutým motorčekom. Nabíjanie trvá približne 1 hodinu.
- Pri nabíjaní epilátora bliká zelený svetelný indikátor nabíjania (5). Keď je batéria úplne nabitá, zelený svetelný indikátor nabíjania trvalo svieti. Keď je zariadenie úplne nabité, môžete ho používať bez prírodnej šnúry.
- Keď bliká červený svetelný indikátor nabíjania, zariadenie znovu nabite tak, že ho zapojíte do elektrickej zásuvky pomocou špeciálnej prírodnej šnúry.
- Doba prevádzky na batériu je pri úplnom nabití až 40 minút.
- Pri používaní za mokra môže byť doba prevádzky kratšia. Po každom použití odporúčame zariadenie znovu nabiť.
- Najlepší teplotný rozsah pre nabíjanie, používanie a skladovanie zariadenia je od 15 do 35 °C. Ak je teplota mimo tohto rozsahu, doba nabíjania môže byť dlhšia, kým doba prevádzky na batériu môže byť kratšia.

## Ochrana proti prehriatiu

Červený svetelný indikátor nabíjania (5) niekedy svieti 8 sekúnd a potom sa zariadenie automaticky vypne ako bezpečnostná funkcia na zabránenie prehriatiu zariadenia. V takomto prípade prepnite spínač do polohy «0» (Vypnuté) a zariadenie nechajte vychladnúť.

## Ako používať toto zariadenie

Zariadenie zapnite stlačením bezpečnostného tlačidla (4a) a spínač (4) otočte doprava do polohy «I» alebo «II».

Osvetlenie Smartlight (3) bude svietiť tak dlho, kým je zariadenie zapnuté. Osvetľuje jemné chlípky alebo pokožku pre lepšiu viditeľnosť.

Pri odpájaní epiláčnej hlavy (2) zatlačte na uvoľňovacie tlačidlo (6). Pri výmene nastavcov zatlačte na bočné tlačidlá a odpojte.

## I Epilácia

### Tipy pre epiláciu:

Ak ste ešte nepoužívali epilátor alebo ak ste nepilovali dlhšiu dobu, vašej pokožke môže dlhšie trvať, kým sa prispôbi na epiláciu. Nepohodlie na začiatku sa výrazne znižuje opakovaným používaním pri postupnom prispôbovaní sa pokožky na epiláciu.

Pri epilovaní po prvý krát sa odporúča epiláciu vykonávať večer, aby cez noc zmizli všetky prípadné začervenanie miesta. Aby si pokožka oddýchla, po skončení epilácie odporúčame naniesť hydratačný krém.

Epilácia je jednoduchšia a pohodlnejšia, keď sú chlípky dlhé 0,5 až 5 mm. Ak sú dlhšie, odporúčame ich najskôr oholiť a nechať ich narásť na dĺžku maximálne 0,5 mm.

**Používanie nasucho:** Pokožka musí byť suchá a zbavená mastnoty a krému.

**Mokrú epiláciu:** Na dosiahnutie optimálneho klzania epilátora musí byť pokožka výdatne zvlhčená.

### Ako epilovať?

Epiláčna hlava (2) musí byť čistá a so založeným nastavcom (1a alebo 1b).

A Pre jemnú epiláciu zvolte otáčky «I» a pre účinnú epiláciu zvolte otáčky «II».

B Pri epilácii si pokožku vždy napnite. Oblasť epilácie musí byť v kontakte s pokožkou.

Epilátor ved'te pomalým a plynulým pohybom bez pritlačania na chlípky v smere spínača. Pretože chlípky rastú v rôznych smeroch, epilátor môžete na dosiahnutie optimálnych výsledkov tiež viesť v rôznych smeroch. Masážny nastavec (1a) zabezpečuje počas epilácie najlepšie pohodlie pokožky. Pri citlivosti na epiláciu môžete masážny nastavec vymeniť za nastavec pre kontakt s pokožkou (1b), ktorý vytvára tesnejší kontakt s pokožkou a umožňuje lepšie prispôsobenie všetkým miestam na tele.

### C Epilácia nôh

Pri epilovaní nôh potupujte od dolnej časti nohy smerom nahor. Pri epilovaní za kolenom majte nohu vystretú.

### D Epilácia v pazuchovej jamke a v oblasti bikín

Na citlivých miestach odporúčame používať nastavec pre kontakt s pokožkou (1b). Najmä na začiatku sú tieto oblasti obzvlášť citlivé na bolesť. Preto pre prvých pár minút odporúčame spínač nastaviť do polohy «I». Pri opakovanom používaní sa citlivosť na bolesť zmierni. Pred epilovaním si dôkladne očistite príslušnú oblasť a odstráňte rôzne zvyšky (napríklad dezodorant). Opatrne vyutierajte dosucha uterákom. Pri epilovaní v pazuchovej jamke si vystrite ruku tak, aby pokožka bola napnutá a epilátor ved'te v rôznych smeroch. Pretože pokožka môže byť po skončení epilovania citlivejšia, nepoužívajte dráždivé látky, ako napríklad dezodoranty na báze alkoholu.

### E Čistenie epiláčnej hlavy

1 **Čistenie pomocou čistiacej kefky (11):** Odpojte nastavec a kefkou ho očistite. Časť s pinzetami zo zadnej strany epiláčnej hlavy dôkladne vyčistite kefkou namočenou do prípravku na báze alkoholu. Pri tejto činnosti ručne otočte časť s pinzetami. Tento spôsob

čistenia zabezpečí pre epiláčnú hlavu najlepšie hygienické podmienky.

### 2 Čistenie pod tečúcou vodou:

Po každom používaní za mokra epilátor vyčistite pod tečúcou vodou. Odpojte epiláčnú hlavu a epilátor spolu s epiláčnou hlavou držte pod teplou tečúcou vodou. Potom epiláčnú hlavu odpojte zatlačením na uvoľňovacie tlačidlo (6). Epiláčnou hlavou a epilátorom riadne zatrasťe, aby sa odstránila všetka zostávajúca voda, a pred opätovným pripojením nechajte obidva diely riadne uschnúť.

### Všeobecné informácie o epilácii

Všetky metódy odstraňovania chlípok od korieňkov môžu mať za následok podráždenie (napr., svrbenie, nepohodlie a sčervnenie pokožky) v závislosti od stavu pokožky a ochlpenia. Toto je normálna reakcia a mala by rýchle zmiznúť, ale pri odstraňovaní chlípok od korieňkov počas prvých niekoľkých minút alebo ak je vaša pokožka citlivá, môže byť táto reakcia silnejšia. Ak je pokožka aj po 34 hodinách stále podráždená, odporúčame vám obrátiť sa na svojho lekára. Kožná reakcia a citlivosť na bolesť sa značne znižujú pri opakovanom používaní epilátora Silk-épil.

V niektorých prípadoch môže dôjsť k zápalu pokožky, ak do pokožky preniknú baktérie (napr., pri kĺzaní epilátora po pokožke). Dôkladným čistením epiláčnej hlavy pred každým použitím sa môže minimalizovať nebezpečenstvo infekcie. Ak máte nejaké pochybnosti týkajúce sa používania tohto zariadenia, poraďte sa so svojim lekárom. Toto zariadenie by sa v nasledujúcich prípadoch malo používať iba po predchádzajúcej konzultácii s lekárom: ekzém, zranenia, zápalové kožné reakcie, ako napríklad folikulitída (hnisavé vlasové folikuly), kŕčové žily, okolo materských znamienok, pri zníženej imunitnej pokožke, napríklad cukrovka, počas tehotenstva, Raynaudova choroba, hemofília, kandidóza alebo imunitná porucha.

## II Exfoliácia

### Tipy pre exfoliáciu

Exfoliačná kefka je určená na použitie na celom tele, obzvlášť na nohách, rukách a na dekolte. Nie je určená na použitie na tvári. Jemným pohybom kefky pri viac ako 3 000 mikrovibráciách za minútu sa účinne odstraňujú odumreté kožné bunky a vzhľad pokožky je viditeľne zlepšený.

Exfoliačnú kefku môžete používať každý týždeň na suchej alebo vlhkej pokožke počas bežného sprchovania. Keď ju však používate vo vani, neponárajte ju úplne do vody, pretože by sa tým nedosiahli optimálne výsledky exfoliácie.

Používanie exfoliačnej kefky na vlhkej pokožke poskytuje 4-krát lepšie výsledky exfoliácie ako pri ručnom nanášaní samotných exfoliačných kozmetických prípravkov.

Pre najlepšie výsledky exfoliácie, mimoriadne pohodlie a rozmaznávanie odporúčame toto zariadenie používať na pokožke zvlhčenej pomocou vášho uprednostňovaného telového peelingu alebo sprchovacieho gélu.

### Ako vykonávať exfoliáciu

Exfoliačnú kefku (9a/9b) pripojte na adaptér kefky (8).

Adaptér kefky pripojte na epilátor.

A Pre citlivé oblasti pokožky zvolte rýchlosť «I» a pre normálnu pokožku zvolte rýchlosť «II».

B Exfoliačnú kefku pomaly ved'te kruhovými pohybmi na pokožke, aby sa jemne prečist'ovala. Kefku dlhšiu dobu nedržte na rovnakom mieste pokožky. Exfoliačnú kefku nepoužívajte na tvári. Pravidelným používaním exfoliačnej kefky (napr. raz za týždeň) sa minimalizuje nebezpečenstvo vrastania chlpkov: Odumreté kožné bunky sú odstránené, preto jemné vrastené chlčky môžu ľahko prechádzať na povrch pokožky. Exfoliáciu odporúčame vykonávať aspoň 1–2 dni pred epiláciou.

### C Čistenie exfoliačnej kefky

Exfoliačnú kefku po skončení používania opláchnite pod tečúcou vodou. Ak je to potrebné, na jej dôkladné očistenie môžete použiť tekuté mydlo. Kefku otraste, aby sa odstránila prebytočná voda a nechajte ju uschnúť.

### D Výmena exfoliačnej kefky

Ak túto kefku používate každý týždeň, po jednom roku používania odporúčame nadstavec kefky vymeniť. Náhradné kefky (č. položky 79 Spa) si môžete zakúpiť u obchodného zástupcu alebo v zákazníckom servise Braun na lokalite [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## III Ako používať holiacu hlavu

Holiaca hlava (10) je určená na rýchle a priliehavé holenie nôh, v pazuchovej jamke a v oblasti bikín, na zastrihávanie kontúr a strihanie chlpkov dlhých 5 mm. Epilátor s pripojenou holiacou hlavou používajte iba na suchej pokožke a so spínačom v polohe «II».

A Holenie: vyberte polhu «**II**».

B Zastrihávanie kontúr: vyberte polhu «**II**».

C Zastrihávanie chlpkov dlhých do 5 mm: vyberte polhu «**II**» a pripojte zastrihávací nadstavec (a).

D Čistenie: Holiacu planžetu (b) nečistite kefkou, pretože by sa mohla poškodiť.

E Holiace diely je potrebné pravidelne mazať každé 3 mesiace.

F Keď pocítite znížený výkon holenia, vymeňte rámik s planžetou (b) a frézkou (c). Náhradné diely si môžete zakúpiť u obchodného zástupcu alebo v zákazníckom servise Braun na lokalite [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Nehoľte sa s poškodenou planžetou.

### Likvidácia

Toto zariadenie obsahuje batérie a recyklovateľný elektronický odpad. V záujme ochrany životného prostredia nelikvidujte toto zariadenie jeho odhodnotením do domového odpadu, ale odneste ho do miestnej zberne druhotných surovín.



Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 72 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Podlieha zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

### Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

# Magyar

Termékeink a legmagasabb minőségi, funkcionális és tervezési elvárásoknak megfelelően készültek. Reméljük, hogy élvezetel használja majd a Braun Silk-épil 9 terméket.


Kérjük, mielőtt a készüléket használja, olvassa el a használati utasítást, és tartsa meg a későbbi hivatkozásokhoz.

A Braun Silk-épil 9 SkinSpa teljes rendszert ajánl a gyönyörű bőrhöz:

- Az extra széles epilálófej (2) a legkisebb (0,5 mm) szőrszálakat gyökerüknél fogva távolítja el, és hetekre simává varázsolja a bőrt.
- A hámlasztókefe (9a/9b) láthatóan finomítja a bőrt, mivel lesöpri a száraz bőrsejteket finom mikrovrábrációkkal.
- A borotvafej (10) gyorsan és jól leborotválja a hónaljat és a bikinivonalat.

A készülék alkalmas száraz és nedves használatra, a borotvafej kivételével, amely csak száraz bőrön használható.

## Fontos

- Higiéniai okokból ne használja másokkal együtt a készüléket.
- Készülékéhez egy speciális, törpefe-szűltségű biztonsági tápegységgel ellátott kábelkészlet tartozik. Semmilyen részét ne cserélje le vagy változtassa meg, különben fennáll az áramütés veszélye.
-  A készülék fürdőben vagy zuhanyzóban is használható. A készülék biztonsági okokból csak vezeték nélküli módban használható.

- A 8 évesnél idősebb gyermekek, illetve a csökkent fizikai, érzékelő vagy mentális képességekkel vagy tapasztalat vagy tudás hiányával rendelkező személyek csak felügyelet mellett akkor használhatják ezt a készüléket, illetve, ha tájékoztatták őket a biztonságos használatról, és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik 8 év alatti és felügyelet nélküli gyerekek.
- Amikor bekapcsolták, a készülék soha nem érintkezhet a hajjal, a szempillákkal, textilszalagokkal stb., hogy megakadályozzák a sérülés veszélyét, illetve a készülék eldugulását vagy károsodását.

## Leírás

- 1a Magas frekvenciás masszírozó kupak
- 1b Bőrrel érintkező kupak
- 2 Extra széles epilálófej
- 3 Intelligens fény
- 4 Kapcsoló záróbillentyűvel (4a)
- 5 Töltőfény
- 6 Kioldógomb
- 7 Speciális kábelkészlet
- 8 Kefe adapter
- 9a Gyengéd bőrradirozó kefe
- 9b Mélyre ható bőrradirozó kefe
- 10 Borotvafej
- 11 Tisztítókefe

## Töltés

- A használat megkezdése előtt tölts fel a készüléket! A legjobb teljesítmény érdekében javasoljuk, hogy mindig teljesen feltöltött készüléket használjon! A speciális kábelkészlet segítségével, csatlakoztassa a kikapcsolt állapotban lévő készüléket a hálózathoz! A feltöltési idő körülbelül 1 óra.
- A töltőfény (5) zölden villog (+) annak jelzésére, hogy a készülék töltődik. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a zöld töltőfény folyamatosan világít. Miután teljesen feltöltötte a készüléket, azt kábel nélkül használja!
- Ha a töltőfény pirosan villog (-), a készüléket fel kell tölteni: csatlakoztassa a hálózathoz a speciális kábelkészlet segítségével.
- Egy teljes feltöltés legfeljebb 40 perc terjedő kábel nélküli működési időt biztosít.
- A nedves környezetben történő használat csökkenti a működési időt. Azt javasoljuk, minden használat után tölts fel a készüléket.
- A készülék feltöltéséhez, használatához és tárolásához legideálisabb hőmérséklet 15 °C és 35 °C között van. A töltés tovább tarthat, a kábel nélküli működési idő pedig kevesebb lehet, ha a hőmérséklet messze nem éri el vagy nagyon túllépi ezt a tartományt.

## Túlmelegedés elleni védelem

A készüléket az egyébként valószínűtlen túlmelegedés megakadályozása érdekében ellátták egy biztonsági jellemzővel. Emiatt, ha a töltést jelző fény (5) pirosan világít 8 másodperccig, akkor a készülék automatikusan kikapcsol. Ebben az esetben fordítsa vissza a kapcsolót a «0» (ki) helyzetbe, és hagyja a készüléket lehűlni.

## A készülék használata

A készülék bekapcsolásához a záróbillentyűt (4a) lenyomva forgassa el a kapcsolót (4) az óramu-



tató járásával megegyező irányba, «I» vagy «II» fokozatba.

Az intelligens fény (3) a készülék bekapcsolat állapotában világít. Így jobban láthatóak a finom szőrök vagy a bőr.

Az epilálófej (2) eltávolításához nyomja meg a kioldógombot (6). A kupakok cseréjéhez nyomja meg ezeket oldalt és húzza le.

## I Epilálás

### Epilálási tippek:

Ha korábban még nem használt epilátort vagy hosszú ideje nem epilált már, akkor eltarthat egy rövid ideig, amíg a bőre alkalmazkodik az epilálásához. Az először tapasztalt kellemetlen érzés többszöri használat után jelentősen csökken, ahogy a bőr hozzászokik az epilálásához.

Az elején tapasztalt kellemetlen érzés jelentősen csökken ismételt használatkor, mivel a bőr alkalmazkodik a folyamathoz. A bőr pihentetéséhez epilálás után javasoljuk hidratálókrém használatát.

Az epilálás könnyebb és kényelmesebb, ha a szőrszálak mérete 0,5–5 mm közötti. Ha a szőrszálak hosszabbak, javasoljuk, hogy először borotválja le, és hagyja, hogy a szőrszálak legalább 0,5 mm hosszúra megnőjenek.

**Száraz használat:** Bőre legyen száraz és zsírtól vagy krémtől mentes.

**Nedves használat:** Győződjön meg arról, hogy a bőre nagyon nedves legyen, hogy optimális csúszást érjen el a készülék számára.

### Az epilálás menete

Győződjön meg arról, hogy az epilálófej (2) tiszta, és ellátta a kupakok (1a vagy 1b) egyikével.

A Válassza ki az «I» sebességet a gyengéd epilálásához, a «II» sebességet a hatásos epilálásához.

**B Mindig nyújtsa meg a bőrt az epilálásakor.** Győződjön meg arról, hogy az epiláló terület szorosan érintkezzen a bőrrrel. Vezesse a készüléket lassú, folyamatos mozgással nyomás nélkül a szőr növekedési irányával szemben, a kapcsoló irányába. Mivel a szőr különböző irányba is nőhet, az optimális eredmény elérése érdekében a készüléket különböző irányba is vezetheti. A masszírozó kupak (1a) epilálás közben biztosítja a bőr legnagyobb kényelmét. Amikor már hozzászokott az epilálás érzéséhez, cserélje ki a masszírozó kupakot a bőrrrel érintkező kupakra (1b), amely szorosabban illeszkedik a bőrhöz és jobban alkalmazkodik a test vonalaihoz.

### C A láb epilálása

A lábait alulról felfelé epilálja. A térd mögötti epilálásához feszítse ki a lábát egyenesre.

### D A hónalj és a bikinivonal epilálása

Az érzékeny területeken a bőrrrel érintkező kupak (1b) használatát javasoljuk. Különösen az első alkalmazások alatt, ezek a területek kifejezetten érzékenyek a fájdalomra. Ezért azt javasoljuk, hogy az első néhány alkalommal az «I» sebességet válassza. Az ismételt felhasználásokkal a fájdalomérzet csökken. Epilálás előtt alaposan tisztítsa meg az adott területet, hogy a maradványanyagokat (például dezodormaradék) eltávolítsa. Ezután alaposan törölje szárazra egy törülközővel. A hónalj epilálásakor tartsa a karját felemelve, hogy a bőr megnyúljon, és különböző irányba vezesse a készüléket. Mivel közvetlenül epilálás után a bőr érzékenyebb lehet, ezért kerülje az irritáló anyagok, például az alkoholtartalmú dezodorok használatát.

### E Az epilálófej tisztítása

**1 Tisztítás a tisztítókefével (11):** Vegye le a kupakot, és kefézze ki. Alaposan

tisztítsa meg az epilátorfej hátoldalán a csipeszeket alkoholba mártott kefével. Eközben kézzel forgassa a csipeszelemeket. Ez a tisztítási módszer biztosítja az epilálófej legjobb higiéniai állapotát.

### 2 Tisztítás folyó víz alatt:

Minden nedves használatot követően tisztítsa meg a készüléket folyó víz alatt. Vegye le a kupakot és tartsa a készüléket az epilálófejjel forró folyó víz alá. Ezután nyomja meg a kioldógombot (6) az epilálófej eltávolításához. Rázza meg a készüléket és az epilátorfejet, hogy eltávolítsa a felesleges vizet, és hagyja mindkét részt alaposan megszáradni az összeszerelés előtt.

### Általános epilálási információk

A szőrtelenítés minden a szőrt tövestől eltávolító módszere okozhat irritációt (pl. a bőr viszketését, kellemetlen érzését és bepirosodását) a bőr és a szőr állapotától függően. Ez általános reakció, és gyorsan megszűnik, de erősebb lehet, amikor az első néhány alkalommal távolítja el a szőrt tövestől, vagy, ha érzékeny a bőre. Ha 36 óra után a bőr még mindig az irritáció jeleit mutatja, akkor forduljon orvoshoz. Általában a bőrreakció és a fájdalomérzet jelentősen csökken a Silk-épil ismételt használatával.

Néhány esetben bőrgyulladás fordulhat elő, amikor baktériumok jutnak be a bőrzebe (pl. amikor csúsztatja a készüléket a bőrön). A fertőzés kockázatát minimálisra csökkenti, ha alaposan megtisztítja az epilálófejet használat előtt.

Ha a készülék használatával kapcsolatban kétségei vannak, forduljon orvosához. A következő esetekben a készülék kizárólag orvosi konzultációt követően használható. ekcéma, sebek, gyulladáshoz vezető bőrreakciók, például folliculitis (gennyesszőrtűszű) és visszér, az anyajegyek körül, a bőr csökkent immunitása, például diabetes mellitus, terhesség alatt, Raynaud-betegség, hemofília, candida vagy immundeficiencia.

## II Hámlasztás

### Hámlasztási tippek

A hámlasztókefét teljes testen való használatra fejlesztették ki, különösen a lábak, karok és dekoltázs számára. Nem tervezték arcon való használatra. Az óvatos kefézés, a percenkénti 3000-nél több mikrovibrációval hatékonyan távolítja el a száraz bőrszöveteket, és ezzel láthatóan javítja a bőr kinézetét.

A hámlasztókefét hetente használhatja a száraz vagy nedves bőrön zuhanyzás közben. Ha azonban a fürdőkádban használja, ne merítse teljesen a vízbe, mivel így nem éri el vele az optimális hámlasztási eredményt.

Ha a kefét nedves bőrön használja, azzal négyszer jobb hámlasztási eredményt ér el, mint a manuálisan felvitt kozmetikai hámlasztó termékkel magukban.

A legjobb hámlasztási eredményhez, az extra kényelemhez és kényeztetéshez javasoljuk, hogy nedves bőrön a kedvenc testradírjával vagy tusfürdőjével használja a kefét.

### A hámlasztás menete

Pattintsa a hámlasztókefét (9a/9b) a kefeadapterre (8).  
Pattintsa a kefeadaptert a készülékre.

A Válassza az «I» sebességet az érzékeny területekhez, vagy a «II» sebességet normál bőrhez.

B Lassan vezesse a hámlasztókefét körkörös mozdulatokkal a bőrön, hogy óvatosan megtisztítsa azt. Ne tartsa a kefét hosszú ideig ugyanazon a bőrfelületen. Ne használja a hámlasztókefét az arcon.

A hámlasztókefe rendszeres használata (pl. hetente egyszer) segít a benőtt szőrszálak minimálisra csökkentésében: Az elpusztult szőrsejtek eltávolításával a finom, visszavövő szőrszálak könnyen átjutnak a bőr felületére.

Javasoljuk, hogy legalább 1–2 nappal az epilálás előtt hámlasszon.

### C A hámlasztókefe tisztítása


Használat után öblítse ki a hámlasztókefét folyó víz alatt. Ha szükséges, használhat folyékony szappant az alapos tisztításhoz. Rázza ki a felesleges vizet a keféből, és hagyja megszáradni.

### D A hámlasztókefe cseréje


Heti használatlalt a kefeegységet javasolt 12 havonta kicserélni. Cserekefét (ref. sz. 79 Spa) beszerezhet a forgalmazójától vagy a Braun szervizközpontoktól vagy a [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) oldalon.

## III A borotvafej használata

A borotvafej (10) gyorsan és jól leborotválja a lábat, a hónaljat és a bikinivonalat, és kontúrtrimmelést és a szőr 5 mm hosszúra trimmelését is lehetővé teszi. Csatlakoztatott borotvafejjel a készüléket csak száraz bőrön használja II. sebességfokozaton.

A Borotválás: válassza: «».

B Kontúrtrimmelés: válassza: «».

C A szőr trimmelése 5 mm hosszúra: válassza: «» és tegye fel a trimmelőkupakot (a).

D Tisztítás: A borotvaszitát (b) ne tisztítsa a kefével, mert a szita károsodhat.

E A borotvarészeket 3 havonta, rendszeresen kenni kell.

F Cserélje ki a szitakeretet (b) és a vágóblokkot (c), ha észleli a borotválási teljesítmény csökkenését. Cserealkatrészeket beszerezhet a forgalmazójától vagy a Braun szervizközpontoktól vagy a [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) oldalon. Ne használja a borotvát sérült szitával.

## Eltávolítás hulladékként

A termék akkumulátorokat és újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezetet védelme érdekében ne dobja a háztartási hulladékok közé, hanem a megfelelő gyűjtőpontokban távolítsa el.



Előrejelzés nélkül módosítható

### Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

## Hrvatski

Naši proizvodi su oblikovani tako da zadovoljavaju najviše Braunove standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete u potpunosti uživati u upotrebi svog epilatora Braun Silk-épil 9.


Molimo vas da prije uporabe uređaja pažljivo pročitate ove upute i sačuvate ih za buduće potrebe.

**Braun Silk-épil 9 SkinSpa donosi cjelovit sustav za ljepotu kože:**

- Iznimno široka pilacijska glava (2) uklanja i najkraće dlačice (0.5 mm) iz korijenja, ostavljajući vašu kožu glatku tjednima.
- Četkica za eksfolijaciju (9a/9b) vidljivo poboljšava izgled vaše kože uklanjajući suhe stanice kože mikrovibracijama.
- Brijanja glava (10) je oblikovana za brzo i temeljito brijanje pazuha i bikini-zone.

Ovaj je uređaj prikladan za korištenje na suhom i pod vodom, osim u slučaju brijanja glave koja se treba koristiti isključivo na suhoj koži.

## Važno

- Iz higijenskih razloga ne dijelite ovaj uređaj s drugim osobama.
- Ovaj uređaj ima ugrađen posebni sigurnosni niskonaponski adapter. Nemojte mijenjati ili samostalno rukovati bilo kojim dijelom adaptera, jer se tako izlažete opasnosti od strujnog udara.
-  Ovaj je uređaj prikladan za korištenje u kadi ili pod tušem. Iz sigurnosnih razloga, u takvim uvjetima može raditi samo bez kabela.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost i da im je objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj osim ako nisu starija od 8 godina te pod nadzorom odrasle osobe.
- Kad je uključen, uređaj nikada ne smije doći u dodir s vašom kosom, trepavicama, vrpcama, itd. kako bi se spriječila bilo kakva ozljeda kao i da bi se spriječilo blokiranje ili oštećivanje uređaja.

## Opis

- 1a Nastavak s visokofrekventnim masažnim kotačićima
- 1b Nastavak za izravan kontakt s kožom
- 2 Iznimno široka epilacijska glava
- 3 Svjetlo Smartlight
- 4 Prekidač s opcijom zaključavanja (4a)
- 5 Indikator punjenja
- 6 Mehanizam za otpuštanje
- 7 Posebni sigurnosni niskonaponski adapter
- 8 Adapter za četkicu

- 9a Nježna četkica za piling
- 9b Četkica za dubinski piling
- 10 Brijanja glava
- 11 Četkica za čišćenje

## Punjenje

- Prije uporabe napunite uređaj. Za najbolji rad, preporučujemo da uvijek koristite u cijelosti napunjen uređaj. Uz pomoć posebnog sigurnosnog niskonaponskog adaptera spojite uređaj s izvorom električne energije. Motor uređaja pritom treba biti isključen. Punjenje traje otprilike 1 sat.
- Zeleno svjetlo indikatora punjenja (5) bljeska zeleno (+) i tako pokazuje da se epilator puni. Kad je baterija puna, zeleno svjetlo neprestano svijetli. Kad je uređaj napunjen koristite ga bez kabela.
- Kada svjetlo bljeska crveno (–), to znači da je vrijeme da napunite uređaj. Uključite ga u izvor električne energije preko posebnog sigurnosnog niskonaponskog adaptera.
- U potpunosti napunjen uređaj omogućit će vam 40 minuta bežičnog rada.
- Uporaba pod vodom može skratiti vrijeme bežičnog rada. Zato vam preporučujemo da nakon svake uporabe ponovno napunite uređaj.
- Najbolja temperatura okoliša za punjenje je između 15 °C i 35 °C. U slučaju da je temperatura izvan tog raspona, uređaj bi se mogao dulje puniti, a vrijeme rada bez kabela bi se moglo skratiti.

## Zaštita od pregrijavanja

Kako bi se izbjegla mogućnost pregrijavanja uređaja može se dogoditi da lampica koja signalizira praznu bateriju (5) svijetli crveno neprekidno 8 sekundi, a onda se uređaj automatski isključuje. U tom slučaju, okrenite prekidač na «0» (off) i pustite da se uređaj ohladi.

## Rukovanje uređajem

Pritisnite prekidač za zaključavanje (4a) i zakrenite glavni prekidač (4) u smjeru kretanja kazaljki na satu, i potom odaberite brzinu «I» ili «II».

Dok god je uređaj uključen, svjetlo „smartlight“ (3) će osvjetljivati područje koje epilirate, tako da bolje vidite i tanke dlačice.

Za vidanje epilacijske glave (2) pritisnite prekidač za otpuštanje (6). Nastavke mijenjate tako da pritisnete njihova bočna rebra i izvučete ih.

## I Epilacija

### Nekoliko korisnih savjeta u vezi epilacije

Ako nikad prije niste koristili epilator ili ga niste koristili duže vrijeme, vašoj će koži trebati malo vremena da se navikne na epilaciju. Neugodan osjećaj koji se javlja na početku smanjit će se stalnom upotrebom jer će se koža navikavati na taj postupak.

Preporučujemo da prvu depilaciju napravite navečer, kako bi moguće crvenilo prestalo preko noći. Kako biste dodatno umirili kožu, preporučujemo da nakon epilacije na kožu nanese hidratantnu kremu.

Epilacija je jednostavnija i ugodnija kada su dlačice optimalne dužine, odnosno 0,5-5 mm. Ako su dlačice duže, preporučujemo da ih prvo obrijete pa ih onda pustite da narastu do 0,5 mm dužine.

**Suha epilacija:** Neka vaša koža bude suha i nemasna. (Nemojte nanositi nikakve kreme ili losione prije epilacije.)

**Mokra epilacija:** Kako biste osigurali najbolje uvjete za klizanje uređaja, pobrinite se da vam koža bude podosta vlažna.

### Kako se epilirati

Pripazite da je na uređaj postavljena čista epilacijska glava (2) na koju ste postavili jedan od njezinih nastavaka (1a ili 1b).

A Za nježnu epilaciju odaberite brzinu «I», a za što učinkovitiju epilaciju odaberite «II».

B Uvijek prilikom epilacije zategnite kožu. Pripazite da epilacijsko područje uređaja bude što bolje prislonjeno uz vašu kožu. Vodite uređaj u sporom, kontinuiranom pokretu bez pritiska u smjeru suprotnom od rasta dlačica, u pravcu prekidača. Budući da dlačice rastu u različitim pravcima može pomoći ako uređaj vodite u različitim smjerovima kako biste postigli najbolje rezultate. Nastavak s masažnim kotačićima (1a) omogućuje da epilacija bude što ugodnija za kožu. Ako se vaša koža već navikla na epilaciju, možete taj nastavak zamijeniti drugim (1b) koji omogućuje izravan kontakt s kožom i bolju prilagodbu svim područjima.

### C Epilacija nogu

Epilirajte noge od gležnjeva prema gore. Ispružite nogu kada epilirate područje iza koljena.

### D Epilacija pazuha i bikini-zone

Za osjetljiva područja preporučujemo korištenje nastavka za izravan kontakt s kožom (1b). Napominjemo da depiliranje ovih zona može biti podosta bolno, posebno prvih nekoliko puta. Zato preporučujemo da ispočetka za te zone koristite brzinu «I». S vremenom, ako stalno koristite epilator, osjećaj boli značajno će se smanjiti. Prije epilacije pobrinite se da te zone budu potpuno čiste (npr. da ne bude ostataka dezodoransa i sl.). Zatim ih pažljivo osušite ručnikom – nemojte trljati kožu već je osušite tapkanjem. Kada epilirate pazuh, podignite ruku tako da je koža u potpunosti rastegnuta i pomičite aparat u različitim smjerovima.

S obzirom da je koža nakon depilacije osjetljivija, izbjegavajte korištenje sredstava poput dezodoransa koji sadrže alkohol.

## E Čišćenje epilacijske glave

### 1 Čišćenje četkicom (11):

Skinite nastavak i iščetkajte ga. Temeljito očistite pincete sa stražnje strane epilacijske glave četkicom umočenom u alkohol. Dok to radite, rukom okrećite dio s pincetama. Ovakav vid čišćenja pruža najbolju moguću higijenu epilacijske glave.

### 2 Čišćenje pod tekućom vodom:

Nakon svake mokre epilacije očistite uređaj pod tekućom vodom. Skinite nastavak. Držite uređaj s epilacijskom glavom pod tekućom vodom. Zatim pritisnite mehanizam za otpuštanje (6) i skinite epilacijsku glavu. Dobro protresite i epilacijsku glavu i uređaj kako biste bili sigurni da nema preostale vode. Ostavite ih da se dobro osuše i tek onda vratite epilacijsku glavu na uređaj.

### Općenite informacije o epilaciji

Sve metode uklanjanja dlačica mogu dovesti do urastanja dlačica i iritacije (npr. peckanja, boli, crvenila kože i sl.), a mogućnost takve reakcije prvenstveno ovisi o stanju kože i dlačica. To je normalna reakcija i trebala bi brzo prestati, no ako uklanjate dlačice epilatorom po prvi put ili imate osjetljivu kožu, reakcija zna biti i malo jača od uobičajene. Ako iritacija potraje i nakon 36 sati, preporučujemo vam da posjetite svog liječnika. Općenito se iritacija kože, kao i osjećaj boli s vremenom, uz stalno korištenje epilatora Silk-épil, značajno smanjuju.

U nekim slučajevima zna doći do manje kožne upale kao posljedice kontakta s bakterijama (npr. dok uređaj klizi niz kožu). Redovito detaljno čišćenje glave uređaja prije upotrebe umnogome će smanjiti rizik infekcije.

Imate li nekih dvojbi u pogledu korištenja ovog uređaja, razgovarajte sa svojim liječnikom. Prije korištenja uređaja obavezno je konzultirati liječnika u slučaju: ekcema, rana, upalnih kožnih procesa kao što je folikulitis (gnojna upala folikula) i proširenih vena; ispučenih madeža, smanjenog imuniteta kože, npr. dijabetesa mellitusa, tijekom trudnoće, Raynaudove bolesti, hemofilije, gljivičnog oboljenja ili nedostatka imuniteta.

## II Eksfolijacija / Piling

### Savjeti u vezi eksfolijacije

Četkica za eksfolijaciju je razvijena za korištenje na cijelom tijelu, posebno za noge, ruke i dekolte. Imajte na umu da nije dizajnirana za korištenje na licu. Njezino djelovanje s više od 3000 mikrovibracijskih pokreta u minuti učinkovito uklanja suhe mrtve stanice i vidljivo unapređuje izgled kože.

Četkicu za eksfolijaciju možete koristiti na tjednoj bazi, i na suhoj i na mokroj koži, npr. tijekom tuširanja. Međutim, ako je koristite u kadi, nikada je nemojte u potpunosti uroniti u vodu jer na taj način neće moći pružiti optimalne rezultate.

Korištenje četkice na mokroj koži omogućuje 4 puta bolje rezultate eksfolijacije nego samo ručno nanošenje bilo kojeg proizvoda za eksfolijaciju. Za najbolje rezultate eksfolijacije, dodatnu ugodnost i ugodnije iskustvo postupka, preporučujemo da koristite uređaj na mokroj koži zajedno sa svojim omiljenim preparatom za piling ili gelom za tuširanje.

### Kako koristiti četkicu za eksfolijaciju

Postavite četkicu za eksfolijaciju (9a/9b) na njezin adapter (8) tako da klikne na svoje mjesto. Postavite adapter na uređaj tako da on sjedne na svoje mjesto uz «klik».

A Za osjetljiva područja odaberite brzinu «I», a za druge dijelove kože možete koristiti brzinu «II».

B Polako vodite četkicu kružnim pokretima preko kože kako bi nježno uklonila sloj mrtvih stanica kože. Izbjegavajte duže zadržavati četkicu na jednom mjestu. Nemojte koristiti četkicu za piling lica. Redovita uporaba četkice za eksfolijaciju (npr. jednom tjedno) pomaže smanjiti rizik urastanja dlačica. S obzirom da ona uklanja mrtve stanice s površine kože, nove dlačice mogu nesmetano izbiti na površinu. Preporučujemo da napravite eksfolijaciju barem dan-dva prije nego što ćete se epilirati.

### C Čišćenje četkice za eksfolijaciju

Nakon uporabe, isperite eksfolijacijsku četkicu pod tekućom vodom. Ako bude potrebno, za temeljito čišćenje nanesite i malo tekućeg sapuna.

Dobro protresite četkicu kao biste uklonili ostatke vode i ostavite četkicu da se osuši.

### D Zamjena četkice za eksfolijaciju

Ako četkicu koristite jednom tjedno, preporučujemo da zamijenite dio sa četkicom svakih 12 mjeseci. Zamjenske četkice (pod šifrom: 79 Spa) dostupne su na prodajnim mjestima ili u Braunovim servisnim centrima ili na [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

## III Kako koristiti brijaču glavu

Brijača glava (10) je osmišljena za brzo i temeljito brijanje nogu, pazuha i bikini-zone, definiranje kontura i podrezivanje dlačica na duljinu od 5 mm. Brijaču glavu koristite isključivo na suhoj koži i pri brzini «II».

A Brijanje: odaberite «I».

B Podrezivanje kontura: odaberite «II».

C Podrezivanje dlačica na duljinu 5 mm: odaberite «III» i postavite nastavak s trimerom (a)

D Čišćenje: Mrežicu (b) nikada nemojte čistiti četkicom jer biste je mogli oštetiti.

E Dijelove za brijanje treba redovito podmazivati svaka 3 mjeseca.

F Zamijenite mrežicu (b) i blok noža (c) kada primijetite da više ne brijaju jednako dobro kao ranije. Zamjenski dijelovi mogu se nabaviti u trgovinama ili u Braunovim servisnim centrima ili na [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Nemojte se brijati ako je mrežica oštećena.

### Odlaganje

Ovaj uređaj sadrži baterije i/ili reciklabilni električni otpad. Kako biste zaštitili okoliš, nemojte odlagati baterije ili uređaj zajedno s kućnim otpadom, već na za to predviđenim odlagalištima u vašoj zemlji.



Podložno promjenama bez prethodne najave.

### Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuirao Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo pre-

staje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Servisna mjesta:

Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

**Singuli d.o.o.**, 10000, Zagreb, Primorska 3,  
☎ 01 37 72 644, 01 66 01 777

**Elektromehaničarski obrt „Marković“**,  
42000, Varaždin, K.Filića 9, ☎ 042 21 05 88

**Elektromehaničarski obrt „Marković“**,  
42240, Ivanec, Mirka Maleza 39, ☎ 042 78 42 99

**ELMIN vl. Božidar Jakupanec**,  
48350, Đurđevac, Ruđera Boškovića 20,  
☎ 048 81 33 65

**Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“**  
**vl. Alen Jurić**, 43000, Bjelovar, Petra Zrinskog 13,  
☎ 043 24 35 00

**TI-SAN d.o.o.**, 33000, Virovitica,  
Strossmayerova 9, ☎ 033 80 04 00

**G-SERVIS d.o.o.**, 33520, Slatina,  
Grigora Viteza 2, ☎ 033 55 25 29

**Kumex d.o.o.**, 31000, Osijek, Prolaz J.Leovića 5,  
☎ 031 37 34 44

**Konikom d.o.o.**, 31000, Osijek, Jablanova 43,  
☎ 031 49 48 85

**RTV servis vl. Mijo Kalaica**,  
34310, Pleternica, A.M.Relković 6, ☎ 034 25 20 00  
**Sorić elektronika**, 44000, Sisak, A.Stračevića 35,  
☎ 044 54 91 17

**E.E.K.A.**, 51000, Rijeka, Baštijanova 36,  
☎ 051 22 84 01

**Čulig d.o.o.**, 47000, Karlovac, Banija 2,  
☎ 047 41 59 55

**Tehno - Jelčić, vl. Josip Jelčić**, 22000, Šibenik,  
8. DAL. UDAR. BRIGADE 71, ☎ 022 34 02 29

**ALTA d.o.o.**, 23000, ZADAR, Vukovarska 3c,  
☎ 023 32 76 66

**Merc & Dujmović**, 21000, SPLIT, Alojza Stepinca 6,  
☎ 021 53 77 80

# Slovenski

Naši izdelki so oblikovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in oblike. Upamo, da boste uživali pri uporabi izdelka Braun Silk-épil 9.


Pred uporabo aparata pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite za prihodnje.

Braun Silk-épil 9 SkinSpa ponuja celovit sistem za čudovito kožo:

- Posebej široka glava za epilacijo (2) odstrani tudi najkrajše dlavičice (0,5 mm) s koreninami, kar zagotavlja gladko kožo za več tednov.
- Krtačka za piling (9a/9b) vidno osveži vašo kožo, saj z nežnimi mikrovibracijami odstranjuje odmrle celice kože.
- Glava brivnika (10) je oblikovana za hitro in natančno brijte pazduh in bikini črte.

Aparat je primeren za suho in mokro uporabo, razen glave brivnika, ki se lahko uporablja samo na suhi koži.

## Pomembno

- Iz higienskih razlogov aparata ne delite z drugimi osebami.
- Aparat je opremljen s kompletom s posebnim priključkom, ki ima integrirano varnostno izjemno nizko napajanje. Ne zamenjajte ali spreminjajte nobenega dela. V tem primeru lahko pride do tveganja električnega šoka.
-  Aparat je primeren za uporabo v kopalni kadi ali pod tušem. Iz varnostnih razlogov ga lahko uporabljate samo brez kabla.
- Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi

fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe aparata in razumejo povezane nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.

- Ko je aparat vklopljen, ne sme priti v stik z lasmi, trepalnicami, tekstilnimi trakovi in podobnim, da preprečite tveganje osebnih poškodb ali zauzavitve delovanja oziroma poškodbe aparata.

## Opis

- 1a Visokofrekvenčni masažni nastavek
- 1b Nastavek za stik s kožo
- 2 Posebej široka glava za epilacijo
- 3 Pametna lučka (Smartlight)
- 4 Stikalo s tipkami za zaklepanje (4a)
- 5 Lučka za polnjenje
- 6 Gumb za sprostitvev
- 7 Komplet s posebnim priključkom
- 8 Nastavek s krtačko
- 9a Ščetka za nežno luščenje kože
- 9b Ščetka za globinsko luščenje kože
- 10 Brivnik
- 11 Čistilna ščetka

## Polnjenje

- Pred uporabo aparat napolnite. Za najboljšo delovanje vedno uporabljajte popolnoma napolnjen aparat. Z uporabo kompleta s poseb-

nim priključkom vključite aparat v električno vtičnico, pri čemer mora biti motorček izklopljen. Aparat se polni približno eno uro.

- Med polnjenjem lučka za polnjenje (5) utripa zeleno (+), kar kaže, da se aparat polni. Ko je baterija napolnjena, zelena lučka sveti. Ko je aparat napolnjen, ga uporabljajte brez električnega kabla.
- Ko lučka za polnjenje utripa rdeče (-), aparat znova priključite s kompletom s posebnim priključkom v električno vtičnico in ga napolnite.
- Popolna napolnjenost omogoča 40 minut brezžičnega delovanja.
- Mokra uporaba lahko skrajša čas delovanja. Priporočamo, da aparat po vsaki uporabi znova napolnite.
- Priporočena temperatura okolja za polnjenje, uporabo in shranjevanje aparata je med 15 °C in 35 °C. Če je temperatura okolice izven navedenega območja, se aparat lahko polni dlje časa, brezžično delovanje pa je lahko krajše.

## Zaščita pred pregretjem

Varovalo pred sicer malo verjetno možnostjo za pregretje aparata je lučka za polnjenje (5), ki lahko zasveti rdeče za osem sekund, nato pa se aparat samodejno izklopi. V tem primeru stikalo znova postavite v položaj «0» (izklop) in počakajte, da se aparat ohladi.

## Kako se aparat uporablja

Aparat vključite s pritiskom na tipko za zaklepanje (4a) in stikalo (4) zavrtite v desno do položaja «I» ali «II».

Pametna lučka (Smartlight) (3) sveti dokler je aparat vklopljen. To omogoča boljšo vidljivost tankih dlavič ali kože.

Za odstranitev glave za epilacijo (2) pritisnite na gumb za sprostitvev (6). Za zamenjavo nastavkov pritisnite stranske zareze in jo povlecite.

### Nasveti za epilacijo:

Če epilatorja še niste uporabljali ali je od tega dlje časa, bo vaša koža potrebovala nekaj časa, da se prilagodi epiliranju. Neugodje, ki ga lahko občutite na začetku epiliranja, se bo ob ponavljajoči se uporabi občutno zmanjšalo, saj se koža prilagodi samemu postopku.

Pri prvi epilaciji svetujemo, da jo opravite zvečer, da lahko morebitna rdečica čez noč zbledi. Za sprostitev kože po epilaciji priporočamo uporabo vlažilne kreme.

Epilacija je lažja in udobnejša, če so dlačice dolge med 0,5 in 5 mm. Če so dlačice daljše, vam priporočamo, da jih najprej pobrijete in počakate, da zrastejo do dolžine vsaj 0,5 mm.

**Suha uporaba:** Koža mora biti suha, brez maščobe ali kreme.

**Mokra uporaba:** Koža mora biti zelo mokra, saj boste le tako dosegli najboljše pogoje za drsenje aparata po njej.

### Kako epilirati

Glava za epilacijo mora biti popolnoma čista in skupaj z nastavkom (1a ali 1b).

A Za nežno epilacijo izberite hitrost «I», za bolj učinkovito epilacijo pa hitrost «II».

B Pri epiliranju kožo vedno raztegnite. Območje epiliranja mora biti v tesnem stiku z vašo kožo. Aparat premikajte s počasnimi in neprekinjenimi gibi in **brez pritiskanja** v nasprotni smeri rasti dlak in v smeri stikala. Ker lahko dlačice rastejo v različne smeri, boste najboljše rezultate dosegli z vodenjem aparata v različne smeri, glede na rast dlačic. Nastavek za masažo (1a) zagotavlja kar največje udobje za

vašo kožo med epiliranjem. Če ste na občutek epiliranja že navajeni, lahko nastavek za masažo zamenjate z nastavkom za stik s kožo (1b), ki omogoča boljši stik s kožo in boljše prilaganje vsem delom telesa.

### C Epilacija nog

Epilacijo nog začnite na spodnjem delu noge in epilirajte navzgor. Pri epilaciji za kolenom naj bo vaša noga povsem iztegnjena,

### D Epilacija pazduh in bikini črte

Priporočamo, da na občutljivih delih telesa uporabljate nastavek za stik s kožo (1b). Še zlasti pri prvi uporabi so ti deli posebej občutljivi za bolečino. Zato priporočamo, da pri prvih nekaj uporabah izberete hitrost «I». Pri redni uporabi bo občutek bolečine izginil. Pred epiliranjem temeljito očistite želeno območje in odstranite morebitne ostanke snovi (npr. dezodoranta). Nato nežno osušite z brisačo. Pri epiliranju pazduhe imejte roko dvignjeno, tako da je koža raztegnjena in aparat vodite v različne smeri. Ker je koža po epiliranju lahko bolj občutljiva, ne uporabljajte snovi, ki bi jo lahko dražile, kot so na primer dezodoranti z alkoholom.

### E Čiščenje glave za epilacijo

#### 1 Čiščenje s čistilno ščetko (11):

Odstranite nastavek in ga skrtajte. Temeljito očistite pincete na zadnji strani glave epilatorja s ščetko, namočeno v alkoholu. Med čiščenjem ročno zavrtite del s pincetami. Ta način čiščenja zagotavlja najboljše higienske pogoje za glavo za epilacijo.

#### 2 Čiščenje pod tekočo vodo:

Po vsaki mokri uporabi aparat očistite pod tekočo vodo. Odstranite nastavek in aparat za glavo za epilacijo držite pod vročo tekočo

vodo. Nato pritisnite gumb za sprostitev (6) in odstranite glavo za epilacijo. Aparat in glavo za epilacijo stresite in odstranite odvečno vodo. Pred ponovnim sestavljanjem se morata oba dela temeljito osušiti.

### Splošne informacije o epilaciji

Vsi načini odstranjevanja dlačic s koreninami lahko povzročijo draženje (npr. srbenje, neugodje ali pordečitev kože), odvisno od stanja kože in dlačic. To je običajna reakcija in običajno hitro izgine, vendar je lahko močnejša, če dlačice s korenino odstranjujete šele prvih nekajkrat ali če imate občutljivo kožo. Če je po 36-ih urah koža še vedno razdražena, priporočamo obisk zdravnika. Na splošno se kožne reakcije in občutek bolečine z redno uporabo aparata Silk-épil občutno zmanjša.

V nekaterih primerih lahko pride do vnetja kože, ko bakterije prodrejo v kožo (npr. ko z aparatom povlečete čez kožo). Temeljito čiščenje glave za epilacijo in kože pred vsako uporabo bo zmanjšalo tveganje okužbe. Če imate kakršne koli dvome glede uporabe aparata, se posvetujte z zdravnikom. V naslednjih primerih lahko aparat uporabljate samo po predhodnem posvetovanju z zdravnikom: ekcem, rane, vnetja kože kot pri folikulitisu (gnojni folikli dlačic) in varikoznih venah okrog maternih znamenj, zmanjšana imunska odpornost kože, npr. sladkorna bolezen, med nosečnostjo, Raynaudova bolezen, hemofilija ali imunska pomanjkljivost.

## II Piling

### Nasveti za piling

Krtačka za piling je bila oblikovana za uporabo po celem telesu, še zlasti za noge, roke in dekolte. Ni pa namenjena za uporabo na obrazu. Nežno krtačenje z več kot 3000 mikrovibracijami na minuto, učinkovito odstranjuje suhe kožne celice za vidno izboljššan videz kože.



Krtačko za piling lahko uporabljate tedensko na suhi ali mokri koži med tuširanjem. Pazite, da je pri uporabi v kopalni kadi ne potopite v vodo v celoti, saj v tem primeru ne boste dosegli najboljšega rezultata piling.

Uporaba krtačke na mokri koži daje štirikrat boljše rezultate pilinga kot samostojna uporaba ročno nanesenih izdelkov za piling. Za najboljše rezultate pilinga, posebno udobje in občutek razvajanja vam priporočamo uporabo krtačke na mokri koži, z vašim najljubšim izdelkom za piling ali gelom za prhanje.

### Kako se izvaja piling

Namestite krtačko za piling (9a/9b) na nastavek s krtačko (8). Nastavek s krtačko namestite na aparat.

A Za občutljiva območja izberite hitrost «I», za normalno kožo pa hitrost «II».

B Krtačko za piling s krožnimi gibi počasi vodite po svoji koži in jo tako nežno osvežite. Pazite, da krtačka ne bo predolgo delovala na enem predelu kože. Krtačke za piling ne uporabljajte na obrazu. Redna uporaba krtačke za piling (npr. enkrat na teden) zmanjša tveganje za vraščanje dlak: odmrle celice kože se odstranijo, tako da lahko nežne dlačice enostavno prodrejo na površino kože. Priporočamo, da izvedete piling kože vsaj en ali dva dni pred epilacijo.

### C Čiščenje krtačke za piling

Po uporabi krtačko za piling izperite pod tekočo vodo. Za temeljito čiščenje lahko po potrebi uporabite tekoče milo. Krtačko nato dobro otrsote in odstranite odvečno vodo ter osušite.

### D Zamenjava krtačke za piling

Priporočamo, da pri tedenski uporabi krtačko zamenjate po 12 mesecih uporabe. Nadomestne krtačke (ref. št. 79 Spa) so na voljo pri


vašem prodajalcu, servisnih centrih Braun ali na spletnem mestu [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## III Kako uporabljati brivnik

Glava brivnika (10) je oblikovana za hitro in natančno britje nog, pazduh in bikini črte, za krajšanje obrobni in prirezovanje dlačic na dolžino 5 mm. S pritrjenim brivnikom lahko aparat uporabljate samo na suhi koži in nastavivijo hitrosti na «II».

A **Britje:** izberite «».

B **Krajšanje obrobni dlačic:** izberite «».

C **Prirezovanje dlačic na dolžino 5 mm:** izberite «» in namestite nastavek za prirezovanje (a).

D **Čiščenje:** Mrežice brivnika (b) ne čistite s ščetko, saj lahko tako mrežico poškodujete.

E Dele brivnika morate redno, vsake tri mesece, namazati.

F Zunanji okvir mrežice (b) in blok rezil (c) morate zamenjati, ko opazite slabšo učinkovitost britja. Rezervni deli so na voljo pri vašem prodajalcu, servisnih centrih Braun ali na spletnem mestu [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Ne brijte se, če je mrežica poškodovana.

### Odstranjevanje

Izdelek vsebuje baterije in reciklirne električne odpadke. Za zaščito okolja izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke, ampak ga odnesite na ustrežna lokalna zbirna mesta.



Podatki se lahko spremenijo brez vnaprejšnjega opozorila.

### Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da

bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis, pri prodajalcu (distributerju) ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili. Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščen osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

Jože Ježek

Cesta 24. junija 21

1231 Črnuče – Ljubljana

Tel. št.: +386 1 561 66 30

E-mail: [jezektrg.servis@siol.net](mailto:jezektrg.servis@siol.net)

# Türkçe

Ürünlerimiz size en yüksek standartlarda kalite, fonksiyonellik ve dizayn sunmak için tasarlanmıştır. Braun Silk-épil 9 ürününüzden memnun kalacağınızı umuyoruz.


Cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım talimatlarını dikkatli ve tam olarak okuyunuz ve gerektiğinde başvurabilmek için saklayınız.

Braun Silk-épil 9 SkinSpa güzel bir cilt için komple bir sistem sunar:

- Ekstra geniş epilasyon başlığı (2) sayesinde kum tanesi inceliğindeki (0,5 mm) tüyleri kökünden alır ve haftalarca pürüzsüz bir cilt sunar.
- Peeling fırçası (9a/9b), nazik mikro-titreşimleri sayesinde kuru cilt hücrelerini temizleyerek cildinizi gözle görülür şekilde canlandırır.
- Tıraş başlığı (10) koltukaltınız ve bikini bölgenizi hızlı ve yakın bir şekilde tıraş etmeniz için tasarlanmıştır.

Sadece kuru ciltte kullanılan tıraş başlığı hariç diğer ataçmanlar ıslak ve kuru kullanımı için uygundur.

## Önemli:

- Hijyenik sebeplerden dolayı ürünü başkalarıyla paylaşmayınız.
- Ürününüzün yanında Güvenlik Ekstra Düşük Voltajlı özel bir kablo seti verilmiştir. Herhangi bir parçasını değiştirmeyiniz ya da kurcalamayınız. Aksi takdirde elektrik çarparabilirsiniz.
-  Bu ürün banyo ve duşta kullanımı için uygundur. Güvenlik açısından ürün yalnızca kablosuz olarak çalıştırılmaktadır.
- Bu ürün 8 yaş ve üstü kullanımı için uygundur. Hafif fiziksel ya da ruhsal engelli kişiler ise; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitim gördükten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararlara hakkında bilgi sahibi olduktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar

- bu ürünle oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Fiziksel yaralanma ve cihaza gelebilecek zararları önlemek için cihaz açık konumdayken kumaşlara, kirpiklerinize ya da saçınıza kesinlikle değdirmeyiniz.

## Tanım

- 1a Yüksek frekanslı masaj başlığı
- 1b Cilt temas kapağı
- 2 Ekstra geniş epilasyon başlığı
- 3 Smartlight
- 4 Kilit anahtarlı kapama tuşu (4a)
- 5 Şarj ışığı
- 6 Serbest bırakma düğmesi
- 7 Özel kablo Seti
- 8 Fırça adaptörü
- 9a Nazik peeling fırçası
- 9b Derinlemesine peeling fırçası
- 10 Tıraş başlığı
- 11 Temizleme fırçası

## Şarj Etme

- Kullanmadan önce cihazınızı şarj edin. En iyi performans için ürününüzü her zaman şarjı tam doluyken kullanmanızı tavsiye ediyoruz. Cihazınızı kapalıyken özel kablo setini kullanarak cihazınızı prize takın. Şarj etme süresi ortalama olarak 1 saattir.
- Şarj ışığı (5) yeşil (+) yanıp sönyorsa cihazınız şarj olmaya başlamış demektir. Batarya tamamen şarj olduğunda, yeşil ışık sürekli yanmaya başlar. Cihazınızı tam olarak şarj olduğunda kablosuz olarak kullanın.
- Kırmızı düşük şarj ışığı yanıp söndüğü zaman (-), cihazı, özel kablo setini kullanmak sureti ile yeniden şarj olması için elektrik prizine bağlayınız.
- Tam şarj 40 dakikaya kadar kablosuz işletim süresi sağlar.

- Cihazı kullanın, cihaz kullanımı sürenizi kısıtlayabilir. Cihazınızı her kullanımdan sonra şarj etmesini öneririz.
- Cihazınızı şarj etmek, kullanmak ve saklamak için en ideal çevre ısı derecesi 15 °C ve 35 °C arasındadır. İdeal ısı haricinde, cihazınız daha uzun sürede şarj olabilir yada kablosuz kullanım süresi kısalsabilir.

## Fazla ısınmaya karşı koruma

Bir emniyet önlemi olarak cihazın fazla ısınmasını önlemek üzere şarj ışığı (5) 8 saniye boyunca kırmızı yanabilir ve cihazınızı otomatik olarak kapatır. Bu durumda cihazınızı kapatın ve soğumaya bırakın.

## Cihazı Çalıştırmak için

Kilit anahtarına (4a) basıp açma tuşunu (4) saat yönünde çevirerek «I» yada «II» pozisyonuna getirip cihazınızı çalıştırın.

Cihazınız çalıştığı zaman Smartlight ışığı (3) açılacaktır. Smartlight ışığı ince tüyleri daha kolay görmeyi sağlar.

Epilasyon başlığını (2) çıkarmak için serbest bırakma tuşuna (6) basın. Kapakları değiştirmek için yanlardaki çıkıntılara basarak çıkartın.

## I Epilasyon

### Epilasyon Önerileri

Eğer tüylerinizi ilk defa kökten alıyorsanız ya da uzun zamandır epilasyon yapmadıysanız cildinizin epilasyona adapte olması kısa bir süre alabilir. Genellikle, ilk başta hissedilen rahatsızlık ürünü kullanmaya devam ettikçe cilt sürece alıştığı için çok ciddi miktarda azalacaktır. İlk defa epilasyon yaptığınız zaman, kızarıklık sabaha kadar kaybolacağı için gece yapmayı tercih edin. Cildinizi rahatlatmak için epilasyon sonrası nemlendirici kremler kullanmanızı tavsiye ediyoruz.

Tüyleriniz 0,5–5 mm arasında uzunlukta olduğu zaman daha rahat ve kolay epilasyon yaparsınız. Eğer tüyleriniz daha uzunsanız epilasyondan önce tıraş edip tüylerinizi 0.5 mm uzunluğuna gelmesini beklemenizi öneririz.

**Kuru kullanım:** Epilasyon öncesi cildiniz kuru ve yağ ya da kremden arındırılmış olmalıdır.

**Islak kullanım:** Cihaz için maksimum kayma koşullarının elde edilebilmesi için cildinizin tamamen nemli olmasını sağlayın.

### Nasıl Epilasyon yapılır

Epilasyon başlığının(2) temiz ve epilasyon kapağı (1a veya 1b) olduğundan emin olun.

A Daha nazik bir epilasyon için hız «I», daha etkili bir epilasyon için «II» yi seçin.

B Epilasyon yaparken her zaman cildinizi gerin. Cildinize yakın temas halinde epilasyon yaptığınızdan emin olun. Cihazı tüylerinizin uzama yönünün tersine, bastırmadan, yavaş ama sürekli olarak hareket ettirin. Tüylerinizin uzama yönleri değişebildiği için cihazı farklı yönlerle hareket ettirmek daha iyi bir sonuç almanızı sağlayabilir. Masaj kapağı (1a) epilasyon süresince en iyi cilt konforunu sağlar. Epilasyon hissinde zaman içinde alıştıysanız ve istenmeyen tüyler için daha hızlı bir yol arıyorsanız, masaj kapağını (1a) çıkartıp, cilt temas başlığını (1b) takabilirsiniz. Bu daha yakın cilt teması sağlar ve vücudunuzun tüm bölgelerine uyum sağlar.

### C Bacaklarda epilasyon

Bacaklarınızda alt bacaklardan başlayarak yukarı doğru epilasyon yapınız. Diz bölgenizin arkasını epilasyon yaparken bacağınızın düz bir şekilde uzatılmış olmasını sağlayınız.

### D Koltuk altı ve bikini bölgesi epilasyonu

Hassas bölgeleriniz için cilt temas başlığını (1b) kullanmanızı tavsiye ederiz. Önemle hatırlatmak

isteriz ki, özellikle başlangıç aşamalarında bu bölgeler acıya karşı ekstra duyarlı olabilir. Bu sebeple ilk bir kaç kullanımınızda, hız «I» i kullanmanızı tavsiye ederiz. Düzenli ve tekrar eden kullanımlar sonunda duyulan acı hissinde azalma olacaktır. Epilasyondan önce, cildin yabancı maddelerden arındırıldığından emin olunuz(deodorant, krem vs.). Koltukaltını epilasyon yaparken cildinizin gergin olmasını sağlayacak şekilde kolunuzu yukarı kaldırın ve cihazı farklı yönlere doğru hareket ettirerek kullanınız. Epilasyon sonrası cilt daha hassas olabileceği için alkol içeren tahriş edici maddelerden kullanılmamasını tavsiye ederiz. (örn. Alkollü deodorant vs.)

### E Epilasyon başlığımı temizlemek

#### 1 Fırça ile temizleme (11):

Kapağı çıkartın ve fırça ile temizleyin. Alkole batırılmış bir fırça ile epilasyon başlığının arka tarafındaki cımbızları iyice temizleyiniz. Bunu yaparken manuel olarak cımbız silindirin döndürün. Bu temizlik metodu epilasyon başlığının en hijyenik bir biçimde temizlenmesini sağlar.

#### 2 Akan su altında temizleme:

Her ıslak kullanımdan sonra cihazınızı akan suyun altında temizleyin. Kapağı çıkartın ve cihazı epilasyon başlığı ile akan ılık suyun altına tutunuz. Daha sonra çıkartma düğmesine (6) basarak epilasyon başlığını çıkartınız. Her ikisini de iyice silkeleyiniz, gövdenin ve epilasyon başlığının üzerindeki suların aktığından emin olunuz. Her iki parçayı da kurumaya bırakınız. Tekrar takmadan önce iyice kurduklarından emin olunuz.

### Epilasyon hakkında genel bilgiler

Tüylerin kökten alındığı tüm epilasyon yöntemleri cildin ve tüyün durumuna bağlı olarak iritasyonu sebep olabilir (örn. Kaşıntı, rahatsızlık, kızarıklık vs.). Bu normal bir reaksiyondur ve hemen geçmesi gerekir; ama eğer tüylerinizi ilk defa kökten

alıyorsanız ya da hassas bir cilde sahipseniz bu durum daha uzun sürebilir. Eğer 36 saat sonra, cilt hala normal değilse, doktora başvurunuz. Genellikle, cilt reaksiyonları ve acı hissi ürünü kullanmaya devam ettikçe çok ciddi miktarda azalacaktır.

Bazı durumlarda, cildin altına nüfuz eden bakteriler, ciltte enfeksiyon yaratabilir (örn. Cihazı cildin üzerinde gezdirirken). Bu riski minimuma indirmek için epilasyon başlıklarını her kullanımdan önce iyice temizleyiniz.

Eğer ürünü kullanmakla ilgili herhangi bir şüpheniz varsa, doktorunuza başvurunuz. Ürün aşağıdaki durumlarda ancak bir doktorun tavsiyesiyle kullanılabilir: egzema, yaralar, follikülitis(kümcelik) gibi iltihaplı cilt reaksiyonlar (iltihaplı kıl kökleri) ve benlerin çevresindeki varisli damarlar; şeker hastalığı, hamilelik, Raynaud hastalığı, Koebner fenomeni, hemofili ve immun yetmezliği gibi cildin bağıışıklılığını azaltan durumlar.

## II PEELİNG

### Peeling İpuçları

Peeling fırçası özellikle bacaklar, kollar ve dekolte bölgeler olmak üzere tüm vücutta kullanılmak üzere geliştirilmiştir. Yüzde kullanılmak üzere geliştirilmemiştir. Dakikada 3000'den fazla mikro titreşim sağlayan yumuşak fırçalama eylemi cildin görünüşünde gözle görülür bir iyileşme sağlamak üzere kuru cilt hücrelerini ortadan kaldırır.

Peeling fırçasını duş alırken haftada bir kuru veya ıslak ciltte kullanabilirsiniz. Bununla birlikte, banyo küvetinde kullanırken tamamen suyun içine batırmayın, aksi takdirde en iyi peeling sonuçları sağlanamayacaktır.

Fırçanın ıslak ciltte kullanımı, manuel olarak uygulanan bir kozmetik peeling ürününün yalnız başına kullanımının doğuracağı etkinden 4 kat daha iyi peeling sonuçları sağlar. En iyi peeling sonuçları, ekstra rahatlık ve mükemmel bir

deneyim elde etmek için fırçayı ıslak ciltte, tercih ettiğiniz peeling veya duş jeliyle birlikte kullanmanızı tavsiye ederiz.

### Nasıl peeling yapılır

Peeling fırçasını (9a/9b) fırça adaptörüne (8) takın. Fırça adaptörünü cihaza takın.

A Hassas cilt bölgeleri için «I» no'lu hızı, normal cilt için de «II» no'lu hızı seçin.

B Peeling fırçasını cildinizin üzerinde dairesel hareketlerle yavaşça gezdirin. Fırçayı cildinizin aynı bölgesinde uzun süre tutmaktan kaçının. Peeling fırçasını yüzünüzde kullanmayın. Peeling fırçasının düzenli kullanımı (örn,haftada bir kullanımı) batık oluşumu riskinin en aza indirilmesine yardımcı olur: Ölü cilt hücreleri, ince, yeniden büyüyen tüylerin cildinizin yüzeyine kolayca ulaşmasını sağlayacak şekilde ortadan kaldırılır. Epilasyon yapmak istediğiniz günden en az 1–2 gün önce peeling yapmanızı öneririz.

### C Peeling fırçasının temizlenmesi

Peeling fırçasını kullandıktan sonra akan suyun altında durulayın. İhtiyaç duyulması halinde fırçayı iyice temizlemek için biraz sıvı sabun kullanabilirsiniz. Fazla suyu çıkarmak için fırçayı silkeleyin ve kurumaya bırakın.

### D Peeling fırçasının değiştirilmesi

Haftalık olarak kullandığımız peeling fırçasını 12 ayın sonunda değiştirmenizi tavsiye ederiz. Yedek fırçaları (ref. no. 79 Spa) bayiinizden, Braun Servis Merkezleri'nden veya [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)'dan bulabilirsiniz.

## III Tıraş başlığı nasıl kullanılır

Tıraş başlığı (10) bacaklarınızı, koltukaltınızı ve bikini bölgenizi hızlı ve yakın tıraş etmeniz, düzeltmeniz ve 5 mm uzunluğundaki tüylerinizi kesmeniz

için tasarlanmıştır. Cihazı tıraş başlığı takılı şekilde sadece kuru ciltte ve hız ayarı II de kullanın.

A **Tıraş:** «**♂**» seçin.

B **Düzeltilme:** «**♀**» seçin.

C **5 mm uzunluğundaki tüyleri düzeltme:** «**♂**» seçin ve düzeltici kapağı takın (a).

D **Temizlik:** Tıraş folyosunu fırça ile temizlemeyin, çünkü bu folyoya zarar verebilir.

E Tıraş parçalarının her 3 ayda bir düzenli olarak yağlanması gerekmektedir.

F tıraş performansında bir azalma fark ettiğinizde folyonuzu (b) ve kesici bloğunuzu (c) değiştirin. Yedek parçaları (tıraş folyosu, kesici blok) bayiinizden, Braun Servis Merkezleri'nden veya [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) adresinden temin edebilirsiniz. Hasar görmüş bir folyo ile tıraş olmayın.

### Çevre ile ilgili duyuru

Bu ürün şarj edilebilir piller ve/veya geri dönüştürülebilir elektrikli atık içermektedir. Doğal çevreyi korumak adına, lütfen ürünü kullanım ömrü sonunda ev atıkları ile beraber atmayınız. Ürünü atmak istediğinizde Braun servis merkezlerine götürebilirsiniz ya da bulunduğunuz ülkenin katı atık kuralları çerçevesinde yok ediniz.

Bu bilgiler, bildirim yapmadan değiştirilebilir.

AAAA Yönetmeliğine Uygundur

Bakanlıkca tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:

**Braun GmbH**  
**Frankfurter Straße 145**  
**61476 Kronberg / Germany**

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti.  
Çerçenköy Mah. Asker Sok. No:3 A 34752  
Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

P&G Tüketici Hizmetleri PK: 61  
34739 Erenköy/ İstanbul  
0800 261 63 65 (Sabit hattın arayınız)

## TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildiren sözleşmeden dönme, b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçilmiş haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı mütelselen sorumludur.

Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir. Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki



başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. [www.braun.com/tr](http://www.braun.com/tr)

## GARANTİ BELGESİ

Bu bölüm müşteriye kalacaktır.

### GARANTİ ŞARTLARI

1- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.

2- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan; **a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme** haklarından birini kullanabilir.

4- Tüketicinin bu haklardan **ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep edilmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması veya tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı

tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6- Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışında çalışma günleri iş günü olarak sayılmaktadır.

7- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

9- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir. **KULLANIM HATALARI**

1- BRAUN ürünlerinin kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi'nin yetkili kıldığı

servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemelidir.

2- Kullanma Kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

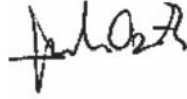
3- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesisatı ve mamulün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanılmamalıdır.

4- Dış etkenlerden (vurulma, çarpma, düşürülme, kırılma vs.) meydana gelmemesine dikkat edilmelidir.

**Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi**

Finans Müdürü

Müşteri Takımları Finans Müdürü



<b>MALIN</b> Cinsi: Markası:	Modeli: Bandrol ve Seri Numarası:
<b>SATICI FİRMA</b> Unvan: Adres: Tel, Fax: e-posta: Kaşe ve İmza:	
Fatura Tarihi ve Sayısı:	Teslim Yeri ve Tarihi:
<b>İthalatçı Firma:</b> <b>Procter &amp; Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi</b> <b>İçerenkoy Mah. Askent Sok. No: 3 A, 34752 Ataşehir</b> <b>İstanbul   Tel: (0216) 463 80 00</b> <b>P&amp;G Tüketici Hizmetleri, PK. 61 34739 Erenköy/İstanbul</b> <b>Ücretsiz Danışma Hattı: 0800 261 6365 (Sabit hatttan arayınız)</b>	
Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. <a href="http://www.braun.com/tr">www.braun.com/tr</a>	

## Română (RO/MD)

Produsele noastre sunt proiectate și realizate pentru a respecta cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Sperăm să vă bucurați foarte mult atunci când utilizați produsul nostru Braun Silk-épil 9.

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizarea aparatului și să păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

Braun Silk-épil 9 SkinSpa vă oferă sistemul complet pentru o piele frumoasă:

- Capul de epilare foarte lat (2) îndepărtează cele mai scurte fire de păr (0,5 mm) de la rădăcină, lăsându-vă pielea netedă timp de câteva săptămâni.
- Peria de exfoliere (9a/9b) netezește vizibil pielea dumneavoastră prin îndepărtarea celulelor moarte ale pielii cu ajutorul micro-vibrațiilor ușoare.
- Capul de ras (10) este conceput pentru raderea rapidă și precisă a subrațului și a zonei inghinale.

Aparatul este potrivit atât pentru utilizare pe pielea uscată, cât și pentru utilizare pe pielea umedă, cu excepția capului de ras care trebuie să fie utilizat numai pe pielea uscată.

### Important

- Din motive de igienă, nu folosiți acest aparat în comun cu alte persoane.
- Acest aparat este furnizat împreună cu un set de cablu special cu un dispozitiv integrat pentru siguranță suplimentară la alimentarea cu energie de joasă tensiune. Nu schimbați și nici nu manipulați nicio piesă din acesta. În caz contrar, există riscul producerii unui șoc electric.

-  Acest aparat este potrivit pentru utilizare în cadă sau duș.

Din motive de siguranță, poate fi utilizat doar fără cablu.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, cu condiția ca astfel de utilizatori să beneficieze de supraveghere sau instruire în privința utilizării aparatului în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul. Nu este permisă curățarea și întreținerea aparatului de către copii, cu excepția cazurilor în care aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Când este pornit, aparatul nu trebuie să intre niciodată în contact cu părul de pe capul dumneavoastră, cu genele, cu panglici din material textil etc. pentru a preveni orice pericol de producere de vătămări, precum și pentru a preveni blocarea sau deteriorarea aparatului.

### Descriere

- 1a Cap de masaj de înaltă frecvență
- 1b Cap pentru contactul cu pielea

- 2 Cap de epilare foarte lat
- 3 Indicator luminos inteligent
- 4 Comutator cu taste de blocare (4a)
- 5 Indicator luminos de încărcare
- 6 Buton de deblocare
- 7 Set de cablu special
- 8 Adaptor de perie
- 9a Perie pentru exfoliere, cu acțiune delicată
- 9b Perie pentru exfoliere în profunzime
- 10 Cap de ras
- 11 Perie de curățare

### Încărcarea

- Înainte de utilizare, încărcați aparatul. Pentru cea mai bună performanță, vă recomandăm ca întotdeauna să utilizați aparatul încărcat complet. Prin utilizarea setului de cablu special, conectați aparatul la o sursă de alimentare electrică cu motorul oprit. Timpul de încărcare este de aproximativ 1 oră.
- Indicatorul pentru încărcare (5) luminează verde intermitent (+) pentru a arăta că aparatul este în curs de încărcare. Atunci când bateria este încărcată complet, indicatorul verde ramane aprins permanent. Odata încărcat complet utilizați aparatul fără cablu.
- Când indicatorul de încărcare luminează intermitent în culoarea roșie (-), reconectați aparatul la o priză electrică folosind setul de cablu special pentru reîncărcare.
- O încărcare completă asigură o perioadă de până la 40 de minute de funcționare fără cablu.
- Utilizarea pe pielea umedă poate reduce acest timp de funcționare. Vă recomandăm să reîncărcați aparatul după fiecare utilizare.
- Cel mai bun interval de temperatură pentru încărcarea, utilizarea și depozitarea aparatului este între 15 °C și 35 °C. În cazul în care valoarea temperaturii iese din acest interval, încărcarea ar putea dura mai mult și perioada de funcționare fără cablu ar putea să se reducă.

## Protecție împotriva supraîncălzirii

Ca funcție de siguranță pentru evitarea evenimentului improbabil de supraîncălzire a aparatului, se poate întâmpla ca indicatorul pentru încărcare (5) să lumineze în culoarea roșie timp de 8 secunde, iar apoi aparatul să se oprească automat. În acest caz, rotiți comutatorul înapoi la poziția «0» (oprit) și lăsați aparatul să se răcească.

## Cum se utilizează aparatul

Porniți aparatul apăsând tasta de blocare (4a) și rotind comutatorul (4) în sensul acelor de ceasornic la poziția «I» sau «II».

Indicatorul luminos inteligent (3) ramane aprins pe toata durata funcționării aparatului. Acest lucru oferă o mai bună vizibilitate a părului fin și pielii.

Pentru a scoate capul de epilare (2), apăsați butonul de deblocare (6). Pentru a schimba capetele, apăsați pe striaiile laterale ale acestora și îndepărtați-le.

## I Epilarea

### Sfaturi pentru epilare:

Dacă nu ați utilizat în trecut un epilator, sau dacă nu v-ați epilat un timp îndelungat, poate dura puțin până când pielea dumneavoastră se va adapta procesului de epilare. Disconfortul experimentat la început va descrește în intensitate în mod considerabil după utilizări repetate, deoarece pielea se adaptează procesului.

Atunci când vă epilați pentru prima dată, se recomandă să vă epilați seara, pentru ca peste noapte să dispară orice posibilă urmă de înroșire a pielii. Pentru relaxarea pielii, vă recomandăm ca după epilare să aplicați o cremă emolientă.

Epilarea este mai ușoară și mai confortabilă atunci când firele de păr au între 0,5 și 5 mm lungime. Dacă părul este mai lung, vă recomandăm ca mai întâi să vă radeți și să lăsați părul să crească la loc la o lungime de cel puțin 0,5 mm.

Utilizare pe pielea uscată: Pielea trebuie să fie uscată și fără uleiuri sau creme.

Utilizare pe pielea umedă: Asigurați-vă că pielea dumneavoastră este foarte umedă pentru a avea condiții optime de alunecare pentru aparat.

### Cum se realizează epilarea

Asigurați-vă că ați curățat capul de epilare (2) și că acesta este prevăzut cu unul dintre capete (1a sau 1b).

A Selectați viteza «I» pentru epilare delicată și viteza «II» pentru epilare eficientă.

B Întindeți întotdeauna pielea dumneavoastră atunci când vă epilați.

Asigurați-vă că zona de epilare este în contact cu pielea dumneavoastră.

Dirijați aparatul cu o mișcare lentă, continuă și fără presiune în sensul invers creșterii firelor de păr, în direcția comutatorului. Deoarece firele de păr pot crește în direcții diferite, poate fi de asemenea util să dirijați aparatul în direcții diferite pentru a avea rezultate optime. Capul de masaj (1a) asigură cel mai bun confort al pielii în timpul epilării. Dacă sunteți obișnuiți cu senzația de epilare, puteți înlocui capul de masaj cu cel pentru contactul cu pielea (1b) care asigură un contact mai bun cu pielea și o adaptare îmbunătățită la toate zonele corpului.

### C Epilarea picioarelor

Epilați-vă picioarele pornind de la gleznă în sus. Atunci când vă epilați în spatele genunchilor, țineți piciorul întins drept.

## D Epilarea brațului și a zonei inghinale

Pentru zonele sensibile vă recomandăm să utilizați capul pentru contactul cu pielea (1b). În special în timpul primelor aplicări, aceste zone sunt deosebit de sensibile la durere. De aceea, vă recomandăm să selectați viteza «I» pentru primele epilări. După utilizări repetate, senzația de durere se va diminua. Înainte de epilare, curățați foarte bine zona respectivă pentru a îndepărta reziduurile (pre-cum deodorantul). Apoi, uscați prin tamponare ușoară cu un prosop. Atunci când epilați brațul, țineți-vă brațul ridicat în sus astfel încât pielea să se întindă și dirijați aparatul în direcții diferite. Deoarece pielea ar putea fi mai sensibilă imediat după epilare, evitați utilizarea substanțelor iritante, cum ar fi deodorantele cu alcool.

## E Curățarea capului de epilare

### 1 Curățarea cu peria de curățare (11):

Scoateți capul și periați-l spre exterior. Curățați temeinic pensetele din partea din spate a capului de epilare cu ajutorul periei înmuiate în alcool. În timp ce faceți acest lucru, rotiți manual elementul cu pensete. Această metodă de curățare asigură cele mai bune condiții de igienă pentru capul de epilare.

### 2 Curățarea sub jet de apă:

După fiecare utilizare pe pielea umedă, curățați aparatul sub jet de apă. Scoateți capul și țineți aparatul cu capul de epilare sub jet de apă fierbinte. Apoi apăsați butonul de deblocare (6) pentru a scoate capul de epilare. Scuturați aparatul și capul de epilare pentru a elimina excesul de apă și lăsați ambele piese să se usuce complet înainte de reasamblare.

## Informații generale referitoare la epilare

Toate metodele de îndepărtare a părului de la rădăcina pot produce iritații (de exemplu mâncărime, disconfort și înroșirea pielii), în funcție de



starea pielii și a părului. Acestea sunt reacții normale și ar trebui să dispară rapid, dar pot fi mai pronunțate atunci când îndepărtați părul de la rădăcină pentru primele dați sau dacă aveți pielea sensibilă. Dacă pielea continuă să fie iritată și după 36 de ore, vă recomandăm să vă consultați medicul. În general, reacțiile la nivelul pielii și senzația de durere tind să se diminueze considerabil după utilizarea repetată a aparatului Silk-épil.

În unele cazuri se poate produce inflamarea pielii atunci când bacteriile pătrund în piele (de exemplu atunci când glišați aparatul peste piele). Curățarea temeinică a capului de epilare înainte de fiecare utilizare va minimiza riscul producerii de infecții.

Dacă aveți orice fel de dubii legate de utilizarea acestui aparat, consultați-vă medicul. În cazurile următoare, acest aparat trebuie utilizat numai după consultarea prealabilă a unui medic: eczemă, răni, reacții ale pielii inflamate cum ar fi foliculita (folicul de păr purulente) și vene varicoase în jurul alunițelor, imunitate redusă a pielii, de exemplu diabet zaharat, perioada de sarcină, boala Raynaud, hemofilie, infecții cu candida sau imunodeficiență.

## II Exfolierea

### Sfaturi pentru exfoliere

Peria de exfoliere a fost proiectată pentru utilizarea pe întregul corp, în special pentru picioare, brațe și decolteu. Aceasta nu este destinată utilizării faciale. Acțiunea de periere delicată cu peste 3.000 de micro-vibrații pe minut îndepărtează eficient celulele uscate pentru a îmbunătăți vizibil aspectul pielii.

Puteți utiliza săptămânal peria pentru exfoliere pe pielea uscată sau umedă în timpul rutinei dumneavoastră la duș.

Cu toate acestea, la utilizarea în cada, nu afun-

dați peria complet în apă deoarece nu va oferi rezultate optime de exfoliere.

Prin utilizarea periei pe pielea umedă se obțin rezultate de exfoliere de 4 ori mai bune fata de simpla aplicare manuala a unui produs exfoliant. Pentru cele mai bune rezultate de exfoliere, confort suplimentar și răsfăț, vă recomandăm să utilizați peria pe pielea umedă împreună cu exfoliantul sau gelul de dus preferat.

### Cum se realizează exfolierea

Împingeți peria pentru exfoliere (9a/9b) în adaptorul de perie (8) până când se aude un clic. Împingeți adaptorul de perie în aparat până când se aude un clic.

A **Selectați viteza «I»** pentru zone sensibile și viteza «II» pentru pielea normală.

B **Dirijați încet peria de exfoliere** cu mișcări circulare pe pielea dumneavoastră pentru a o curăța ușor. Evitați să țineți peria pe aceeași zonă a pielii pentru un timp îndelungat. Nu utilizați peria de exfoliere pe fața dumneavoastră. Utilizarea regulată a periei de exfoliere (de exemplu săptămânal) ajută la minimizarea riscului firelor de păr crescute sub piele: Celulele moarte sunt îndepărtate, astfel încât firele de păr fine care cresc din nou pot fi ușor îndepărtate de pe suprafața pielii. Vă recomandăm să efectuați operația de exfoliere cu cel puțin 1-2 zile înainte de epilare.

### C Curățarea periei de exfoliere

După utilizare, clătiți peria de exfoliere sub jet de apă. Dacă este necesar, puteți utiliza săpun lichid pentru a o curăța temeinic. Scuturați peria pentru a îndepărta excesul de apă și lăsați-o să se usuce.

### D Înlouirea periei de exfoliere

În cazul utilizării săptămânale, vă recomandăm să înlocuiți peria după 12 luni. Piesele de

schimb pentru perie (nr. referință 79 Spa) sunt disponibile la distribuitorul dumneavoastră, la centrele de service pentru clienți Braun sau la [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## III Utilizarea capului de ras

Capul de ras (10) este conceput pentru raderea rapidă și precisă a picioarelor, subrațului și zonei inghinale, tăierea părului pe contur și tunderea părului la lungimea de 5 mm. După atașarea capului de ras, utilizați aparatul numai pe pielea uscată, setat la viteza «II».

A **Ras:** selectați «I».

B **Tăierea părului pe contur:** selectați «II».

C **Tunderea părului la lungimea de 5 mm:** selectați «II» și fixați capul de tuns (a).

D **Curățare:** Nu curățați sita capului de ras (b) cu peria, deoarece acest lucru poate deteriora sita.

E Piesele pentru ras trebuie să fie lubrificate în mod regulat la fiecare 3 luni.

F Înlocuiți cadrul sitei (b) și blocul tăietor (c) atunci când remarcați o performanță de ras redusă. Piesele de schimb pot fi obținute de la distribuitorul dumneavoastră, de la centrele de service pentru clienți Braun sau de la [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Nu vă radeți dacă sita este deteriorată.

### Eliminarea la deșeurii

Acest produs conține baterii și deșeurii electronice reciclabile. Pentru a proteja mediul, nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere, ci duceți-l la un punct de colectare local corespunzător.



Conform Hotărârii nr. 482 din 1 aprilie 2004 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 72 dB(A).

Pot fi efectuate modificări fără o notificare prealabilă.

### **Garanție**

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul de service autorizat. În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de taiere), precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile de service agreate.

### **PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN**

Șos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2,

Biroul nr. 3, Sector 5, București

(acces din Str. Năsăud)

Tel: 021.224.30.35

Mobil: 0722.541.548

E-mail: [service.braun@interbrands.ro](mailto:service.braun@interbrands.ro)

## Ελληνικά

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται ώστε να πληρούν τις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση του Silk-épil 9 της Braun.

Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Το Silk-épil 9 SkinSpa της Braun προσφέρει ένα πλήρες σύστημα για όμορφη επιδερμίδα:


- Η εξαιρετικά πλατιά κεφαλή αποτρίχωσης (2) αφαιρεί ακόμα και τις πιο κοντές τρίχες (0,5 mm) από τη ρίζα, αφήνοντας το δέρμα σας απαλό για εβδομάδες.
- Το βουρτσάκι απολέπισης (9a/9b) βελτιώνει αισθητά την εμφάνιση της επιδερμίδας σας απομακρύνοντας τα νεκρά κύτταρα του δέρματος μέσω ήπιων μικροδονήσεων.
- Η κεφαλή ξυρίσματος (10) έχει σχεδιαστεί για γρήγορο και βαθύ ξύρισμα στις μασχάλες και στη γραμμή του μπικίνι.

Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε στεγνή και υγρή επιδερμίδα, εκτός από το εξάρτημα της κεφαλής ξυρίσματος που πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνό δέρμα.

## Σημαντικό

- Για λόγους υγιεινής, μην μοιράζεστε αυτή τη συσκευή με άλλα άτομα.
- Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα ειδικό σετ καλωδίου το οποίο διαθέτει ενσωματωμένο μετασχηματιστή πολύ χαμηλής τάσης για περισσότερη ασφάλεια. Για τον λόγο αυτό δεν πρέπει να αντικαταστήσετε ή

τροποποιήσετε οποιοδήποτε μέρος του. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

-  Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση στο μπάνιο ή στο ντους. Για λόγους ασφαλείας μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο χωρίς το καλώδιο ρεύματος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, με την προϋπόθεση ότι επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός και αν είναι ηλικίας 8 ετών και πάνω και επιτηρούνται.
- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με τα μαλλιά σας, τις βλεφαρίδες, κορδέλες, κλπ. για την αποφυγή τραυματισμού καθώς και για να αποτρέψετε μπλοκάρισμα ή βλάβη στη συσκευή.

## Περιγραφή

- 1a Εξάρτημα μασάζ υψηλής συχνότητας
- 1b Κάλυμμα επαφής με το δέρμα
- 2 Εξαιρετικά πλατιά κεφαλή αποτρίχωσης
- 3 Φωτισμός Smartlight
- 4 Διακόπτης με πλήκτρα ασφαλείας (4a)
- 5 Ενδεικτική λυχνία φόρτισης
- 6 Πλήκτρο απελευθέρωσης κεφαλής
- 7 Ειδικό σετ καλωδίου
- 8 Προσαρμογέας βούρτσας
- 9a Βούρτσα απαλής απολέπισης
- 9b Βούρτσα βαθιάς απολέπισης
- 10 Κεφαλή ξυρίσματος
- 11 Βουρτσάκι καθαρισμού

## Φόρτιση

- Φορτίστε τη συσκευή πριν τη χρήση. Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή πλήρως φορτισμένη. Συνδέστε τη συσκευή ενώ είναι απενεργοποιημένη στην ηλεκτρική πρίζα, χρησιμοποιώντας το ειδικό σετ καλωδίου. Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 1 ώρα.
- Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης (5) αναβοσβήνει πράσινο (+) υποδεικνύοντας ότι η αποτρίχωτική συσκευή φορτίζει. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η πράσινη ενδεικτική λυχνία φόρτισης παραμένει μόνιμα αναμμένη. Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, χρησιμοποιήστε τη συσκευή χωρίς το καλώδιο ρεύματος.
- Όταν η ενδεικτική λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει κόκκινο (-), συνδέστε ξανά τη συσκευή σε μια ηλεκτρική πρίζα με το ειδικό σετ καλωδίου για να την επαναφορτίσετε.
- Μια πλήρης φόρτιση παρέχει έως και 40 λεπτά αυτονομία λειτουργίας.
- Η υγρή χρήση μπορεί να μειώσει το χρόνο λειτουργίας. Συνιστούμε να επαναφορτίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

- Η καλύτερη κλίμακα θερμοκρασίας για φόρτιση, χρήση και αποθήκευση της συσκευής είναι μεταξύ 15 °C και 35 °C. Σε περίπτωση που η θερμοκρασία είναι αρκετά εκτός αυτής της κλίμακας, ο χρόνος φόρτισης μπορεί να είναι μεγαλύτερος ενώ ο χρόνος αυτονομίας λειτουργίας μπορεί να μειωθεί.

### Προστασία από υπερθέρμανση

Για λόγους ασφαλείας και στην απίθανη περίπτωση υπερθέρμανσης της συσκευής, η ενδεικτική λυχνία φόρτισης (5) μπορεί να ανάβει κόκκινο για 8 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια η συσκευή να απενεργοποιηθεί αυτόματα. Σε αυτήν την περίπτωση, γυρίστε τον διακόπτη πίσω στη θέση «0» (off) και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

## Λειτουργία

Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το πλήκτρο ασφάλισης (4a) και περιστρέφοντας τον διακόπτη (4) δεξιόστροφα στη θέση «I» ή «II».

Ο φωτισμός Smartlight (3) ανάβει και παραμένει αναμμένος καθόλη τη διάρκεια λειτουργίας της συσκευής. Ο φωτισμός παρέχει καλύτερη ορατότητα των περιοχών με λεπτές τρίχες και της επιδερμίδας.

Για να αφαιρέσετε την κεφαλή αποτρίχωσης (2), πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης (6). Για να αλλάξετε εξαρτήματα, πιέστε τις πλαϊνές ραβδώσεις τους και τραβήξτε τα.

## Αποτρίχωση

### Συμβουλές αποτρίχωσης:

Εάν δεν έχετε χρησιμοποιήσει ποτέ ξανά αποτριχωτική συσκευή ή εάν δεν έχετε κάνει αποτρίχωση για μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορεί να χρειαστεί λίγος χρόνος για να προσαρμοστεί το δέρμα σας στην αποτρίχωση. Η ενόχληση που θα αισθαν-

θείτε στην αρχή, θα μειωθεί σημαντικά με την επαναλαμβανόμενη χρήση, καθώς το δέρμα σας θα προσαρμόζεται στην διαδικασία.

Όταν κάνετε αποτρίχωση για πρώτη φορά, συνιστάται να την κάνετε το απόγευμα, έτσι ώστε οποιοδήποτε πιθανό κοκκίνισμα να εξαφανιστεί κατά τη διάρκεια της νύχτας. Για να ανακουφίσετε το δέρμα σας συνιστούμε να απλώνετε μια ενυδατική κρέμα μετά την αποτρίχωση.

Η αποτρίχωση είναι ευκολότερη και πιο άνετη όταν οι τρίχες έχουν μήκος μεταξύ 0,5–5 χιλιοστών. Αν το μήκος των τριχών είναι μεγαλύτερο από 5 χιλ., προτείνουμε να ξυριστείτε πρώτα και να αφήσετε τις τρίχες να αναπτυχθούν ώστε το μήκος τους να φθάσει τα 0,5 χιλ. τουλάχιστον.

Στεγνή χρήση: Το δέρμα σας πρέπει να είναι στεγνό και χωρίς λιπαρότητα ή κρέμα.

Υγρή χρήση: Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε υγρό δέρμα. Βεβαιωθείτε ότι το δέρμα είναι πολύ υγρό έτσι ώστε η συσκευή να γλιστράει με τον καλύτερο τρόπο.

### Πώς να κάνετε αποτρίχωση

Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή αποτρίχωσης (2) είναι συνδεδεμένη και καθαρή και ότι διαθέτει το σύστημα μασάζ υψηλής συχνότητας (1a) ή το κάλυμμα επαφής με το δέρμα (1b).

A Επιλέξτε την ταχύτητα «I» για απαλή αποτρίχωση και την ταχύτητα «II» για αποτελεσματική αποτρίχωση.

B Να τεντώνετε πάντα το δέρμα σας όταν κάνετε αποτρίχωση. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή αποτρίχωσης της συσκευής βρίσκεται σε κοντινή επαφή με το δέρμα σας. Κατευθύνετε τη συσκευή με μια αργή, συνεχόμενη κίνηση χωρίς πίεση, αντίθετα με τη φορά ανάπτυξης της τρίχας, με κατεύθυνση προς

τον διακόπτη. Καθώς οι τρίχες αναπτύσσονται προς διαφορετικές κατευθύνσεις, μπορείτε επίσης να κατευθύνετε τη συσκευή προς διαφορετικές κατευθύνσεις για να επιτύχετε καλύτερα αποτελέσματα. Το εξάρτημα μασάζ (1a) εξασφαλίζει καλύτερη άνεση στο δέρμα κατά τη διάρκεια της αποτρίχωσης. Εάν έχετε συνηθίσει την αίσθηση αποτρίχωσης, μπορείτε να αντικαταστήσετε το εξάρτημα μασάζ με το κάλυμμα επαφής με το δέρμα (1b) το οποίο παρέχει πιο στενή επαφή με το δέρμα και βελτιωμένη προσαρμογή σε όλες τις περιοχές του σώματος.

### C Αποτρίχωση ποδιών

Κάντε αποτρίχωση στα πόδια σας, ξεκινώντας από κάτω προς τα πάνω. Όταν κάνετε αποτρίχωση πίσω από το γόνατο, κρατήστε το πόδι τεντωμένο ίσια.

### D Αποτρίχωση της μασχάλης και της γραμμής του μπικίνι

Στις ευαίσθητες περιοχές, συνιστούμε τη χρήση του καλύμματος επαφής με το δέρμα (1b). Ειδικά στην αρχή, αυτές οι περιοχές είναι ιδιαίτερα ευαίσθητες στον πόνο. Επομένως, συνιστούμε να επιλέγετε τη ρύθμιση ταχύτητας «I» τις πρώτες λίγες διαδικασίες αποτρίχωσης. Με την επαναλαμβανόμενη χρήση η αίσθηση του πόνου θα μειωθεί.

Πριν την αποτρίχωση, καθαρίστε σχολαστικά την αντίστοιχη περιοχή για να απομακρύνετε τα υπολείμματα (όπως αποσμητικό). Στη συνέχεια στεγνώστε προσεκτικά με μία πετσέτα. Όταν κάνετε αποτρίχωση στη μασχάλη, κρατήστε το χέρι σας σηκωμένο προς τα πάνω έτσι ώστε το δέρμα να είναι τεντωμένο και κατευθύνετε τη συσκευή προς διαφορετικές κατευθύνσεις. Καθώς το δέρμα ενδέχεται να είναι πιο ευαίσθητο αμέσως μετά την αποτρίχωση, αποφύγετε τη χρήση ουσιών που ερεθίζουν, όπως αποσμητικά με ιονόπνευμα.

## Ε Καθαρισμός της κεφαλής αποτρίχωσης

### 1 Καθαρισμός με το βουρτσάκι (11):

Αφαιρέστε το εξάρτημα και καθαρίστε το με το βουρτσάκι. Καθαρίστε σχολαστικά τις τοιμπίδες από το πίσω μέρος της κεφαλής αποτρίχωσης με το βουρτσάκι, αφού το έχετε πρώτα βυθίσει σε οινόπνευμα. Ενώ κάνετε αυτή τη διαδικασία, περιστρέψτε τις τοιμπίδες με το χέρι. Αυτή η μέθοδος καθαρισμού εξασφαλίζει καλύτερη υγιεινή στην κεφαλή αποτρίχωσης.

### 2 Καθαρισμός κάτω από τρεχούμενο νερό:

Μετά από κάθε υγρή χρήση, καθαρίστε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό. Αφαιρέστε το εξάρτημα και κρατήστε τη συσκευή έχοντας την κεφαλή αποτρίχωσης κάτω από ζεστό τρεχούμενο νερό. Στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης κεφαλής (6) για να αφαιρέσετε την κεφαλή αποτρίχωσης. Ανακινήστε καλά την κεφαλή αποτρίχωσης και τη συσκευή για να βεβαιωθείτε ότι θα απομακρυνθούν τα υπολείμματα νερού. Αφήστε και τα δύο μέρη να στεγνώσουν εντελώς πριν τα επαναποθετήσετε.

## Γενικές πληροφορίες για την αποτρίχωση

Όλες οι μέθοδοι αποτρίχωσης από την ρίζα μπορεί να προκαλέσουν την ανάπτυξη τριχών κάτω από το δέρμα και ερεθισμό (π.χ. φαγούρα, ενόχληση και κοκκίνισμα του δέρματος) ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος και της τρίχας. Αυτή είναι μια φυσιολογική αντίδραση που εξαφανίζεται γρήγορα, αλλά μπορεί να παρουσιάζεται πιο έντονα όταν αφαιρείτε τρίχες από την ρίζα τις πρώτες φορές της αποτρίχωσης ή εάν έχετε ευαίσθητο δέρμα. Εάν μετά από 36 ώρες, το δέρμα εξακολουθεί να είναι ερεθισμένο, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με τον γιατρό σας. Γενικά, η αντίδραση του δέρματος και το αίσθημα πόνου τείνουν να μειώνονται σημαντικά με την επαναλαμβανόμενη χρήση του Silk-epil.

Σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να δημιουργηθεί φλεγμονή στο δέρμα εξαιτίας της εισόδου βακτηριδίων μέσα στο δέρμα (π.χ. όταν σύρετε την συσκευή πάνω στο δέρμα). Ο σχολαστικός καθαρισμός της κεφαλής αποτρίχωσης πριν από κάθε χρήση ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο μόλυνσης. Εάν έχετε οποιοδήποτε αμφιβολίες σχετικά με την χρήση αυτής της συσκευής, παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

Στις ακόλουθες περιπτώσεις, αυτή η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού έχετε πρώτα συμβουλευτεί έναν γιατρό: Έκζεμα, πληγές, φλεγμονές ερεθισμένου δέρματος όπως θυλακίτιδα (πυώδη θυλάκια τριχών) και κίρσο-φλεβίτιδα, γύρω από κρεατοελιές, μειωμένη ανοσία του δέρματος π.χ. σακχαρώδης διαβήτης, κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης, νόσος Raynaud's, αμοιφιλία, κάντιντα ή ανοσοποιητική ανεπάρκεια.

## II Απολέπιση

### Συμβουλές για την απολέπιση

Το βουρτσάκι απολέπισης έχει σχεδιαστεί για χρήση σε όλο το σώμα, και ιδιαίτερα στα πόδια, στα χέρια και στο ντεκολτέ. Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση στο πρόσωπο. Το ήπιο βούρτσισμα που επιτυγχάνεται με περισσότερες από 3000 μικροδονήσεις ανά λεπτό, απομακρύνει αποτελεσματικά τα νεκρά κύτταρα του δέρματος και βελτιώνει εμφανώς την εμφάνιση της επιδερμίδας. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το βουρτσάκι απολέπισης μία φορά την εβδομάδα σε στεγνό ή υγρό δέρμα όταν κάνετε ντους. Ωστόσο, όταν το χρησιμοποιείτε μέσα στη μπανιέρα, μην το βουτάτε εντελώς μέσα στο νερό γιατί, έτσι, δεν θα επιτύχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα απολέπισης.

Με τη χρήση της βούρτσας σε υγρό δέρμα, επιτυγχάνονται 4 φορές καλύτερα αποτελέσματα απολέπισης από ό,τι αν χρησιμοποιούσατε μόνο

ένα καλλυντικό προϊόν απολέπισης που εφαρμόζεται με το χέρι.

Για καλύτερα αποτελέσματα απολέπισης, περισσότερη άνεση και αίσθηση φροντίδας, προτινουμε να χρησιμοποιήσετε το βουρτσάκι σε υγρό δέρμα με το προϊόν απολέπισης σώματος ή το αφρόλουτρο που προτιμάτε.

### Πώς να κάνετε απολέπιση

Τοποθετήστε το βουρτσάκι απολέπισης (9a/9b) πάνω στον προσαρμογέα της βούρτσας (8). Τοποθετήστε τον προσαρμογέα της βούρτσας πάνω στη συσκευή.

A Επιλέξτε ταχύτητα «I» για τις ευαίσθητες περιοχές και ταχύτητα «II» για το κανονικό δέρμα.

B Οδηγήστε αργά το βουρτσάκι απολέπισης, με κυκλικές κινήσεις πάνω από το δέρμα σας. Αποφεύγετε να κρατάτε το βουρτσάκι στην ίδια περιοχή δέρματος για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μη χρησιμοποιείτε το βουρτσάκι απολέπισης στο πρόσωπό σας.

Η τακτική χρήση της βούρτσας απολέπισης (π.χ. μία φορά την εβδομάδα) βοηθά ώστε να ελαχιστοποιηθεί η εμφάνιση τριχών που αναπτύσσονται εσωτερικά στο δέρμα: απομακρύνονται τα νεκρά κύτταρα του δέρματος και έτσι οι λεπτές τρίχες που αναπτύσσονται ξανά, μπορούν να φθάσουν εύκολα στην επιφάνεια του δέρματος. Προτινουμε να κάνετε απολέπιση τουλάχιστον 1–2 ημέρες πριν την αποτρίχωση.

### C Καθαρισμός της βούρτσας απολέπισης

Μετά τη χρήση, να ξεπλένετε το βουρτσάκι απολέπισης κάτω από τρεχούμενο νερό. Αν χρειάζεται, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε υγρό σαπούνι για να το καθαρίσετε καλά. Ανακινήστε το βουρτσάκι για να απομακρυνθούν τα υπολείμματα νερού και αφήστε το να στεγνώσει.

**D Αντικατάσταση της βούρτσας απολέπισης**  
Με εβδομαδιαία χρήση, προτείνεται η αντικατάσταση της μονάδας της βούρτσας μετά από 12 μήνες. Ανταλλακτικές βούρτσες (κωδ. 79 Spa) διατίθενται από τον έμπορο λιανικής πώλησης ή από τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Service της Braun ή από την ιστοσελίδα [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

### III Πώς να χρησιμοποιήσετε την κεφαλή ξυρίσματος

Η κεφαλή ξυρίσματος (10) είναι σχεδιασμένη για γρήγορο και βαθύ ξύρισμα των ποδιών, στις μασχάλες και στην γραμμή του μπικίνι, για περιποίηση με περίγραμμα και για κόψιμο τριχών σε μήκος 5 χιλιοστών. Έχοντας προσαρμόσει την κεφαλή ξυρίσματος, χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο πάνω σε στεγνή επιδερμίδα και με την ρύθμιση ταχύτητας «II».

A Ξύρισμα: επιλέξτε «**II**».

B Περιποίηση με περίγραμμα: επιλέξτε select «**II**».

C Κόψιμο τριχών σε μήκος 5 χιλιοστών: επιλέξτε «**II**» και τοποθετήστε το κάλυμμα περιποίησης (a).

D Καθαρισμός: Μην καθαρίζετε το πλέγμα (b) με το βουρτσάκι καθώς μπορεί να καταστρέψει το πλέγμα.

E Τα ξυριστικά μέρη της συσκευής πρέπει να λιπαίνονται τακτικά κάθε 3 μήνες.

F Να αντικαθιστάτε το πλέγμα (b) και το μαχαίρι (c) όταν παρατηρήσετε μειωμένη απόδοση στο ξύρισμα. Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικά από τον έμπορο λιανικής πώλησης ή από τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Service της Braun ή μέσω της ιστοσελίδας [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Μην ξυρίζετε με χαλασμένο πλέγμα.

### Απόρριψη

Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες και ανακυκλώσιμα ηλεκτρονικά απόβλητα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το σε κάποιο κατάλληλο σημείο συλλογής στη χώρα σας.



Υπόκειται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

### Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Καλέστε στο 210-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun.

## Български

Нашите продукти са предназначени да отговорят на най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се, че ще използвате вашия Braun Silk-épil 9 с удоволствие.

Моля, прочетете инструкциите за употреба внимателно, преди да използвате уреда, и ги запазете за бъдещи справки.

Braun Silk-épil 9 SkinSpa предлага цялостна система за красива кожа:

- Изключително широка глава за епилация (2) премахва най-късите косъмчета (0,5 мм) от корена, като остава кожата ви гладка в продължение на седмици.
- Четката за ексфолиация (9a/9b) видимо подобрява кожата чрез изчеткване на сухите кожни клетки чрез леки микро вибрации.
- Главата на самобръсначката (10) е предназначена за бързо и гладко бръснене на краката, подмишниците и бикини линията.

Уредът е подходящ за сухо и мокро използване с изключение на приставката с глава на самобръсначка, която трябва да се използва само върху суха кожа.

## Важно

- От хигиенна гледна точка не споделяйте този уред с други хора.
- Този уред е снабден със специален кабел с вградено захранване с изключително ниско напрежение. Не сменяйте и не променяйте никоя част от него. В противен случай съществува риск от токов удар.

-  Този уред е подходящ за използване във вана или под душ. От съображения за безопасност той може да се експлоатира само безжично.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако се наблюдават или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират рисковете. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст и в присъствието на възрастен.
- Когато е включен, уредът не трябва да влиза в контакт с коса, мигли, текстилни панделки и т.н., за да се предотврати опасността от нараняване, както и за предотвратяване на запушване или повреда на уреда.

## Описание

- 1a Висококачествен масажирец крайник
- 1b Крайник за контакт с кожата
- 2 Изключително широка глава за епилация
- 3 Интелигентен индикатор

- 4 Превключвател със заключващи бутони (4a)
- 5 Индикатор за зареждане
- 6 Бутон за освобождаване
- 7 Специален кабел
- 8 Адаптер за четка
- 9a Нежна ексфолираща четка
- 9b Дълбоко ексфолираща четка
- 10 Глава на самобръсначката
- 11 Четка за почистване

## Зареждане

- Заредете уреда преди употреба. За най-добри резултати ние препоръчваме винаги да използвате напълно зареден уред. Използвайки специалния кабел, свържете изключения уред към електрически контакт. Времето за зареждане е приблизително 1 час.
- Индикаторът за зареждане (5) мига в зелено (+), за да покаже, че уредът се зарежда. Когато батерията е напълно заредена, зеленият индикатор свети постоянно. След пълно зареждане използвайте уред без кабела.
- Когато индикаторът за зареждане мига в червено (-), свържете отново уреда към електрическата мрежа посредством специалния кабел за презареждане.
- Пълно зареждане осигурява до 40 минути автономна работа.
- Използването в мокра среда може да намали времето за работа. Препоръчваме ви да презаредите уреда след всяка употреба.
- Най-добрият температурен диапазон за зареждане, използване и съхранение на уреда е между 15 °C и 35 °C. В случай че температурата е извън този диапазон, зареждането може да бъде по-дълго, а автономната работа - по-кратка.

## Защита от прегряване

Като мярка за безопасност, за да се избегне малко вероятният случай на прегряване на уреда, възможно е индикаторът за зареждане (5) да светне в червено за 8 секунди и след това уредът да се изключи автоматично. В този случай завъртете превключвателя обратно в положение «0» (изключено) и оставете уреда да изстине.

## Как да работите с уреда

Включете уреда чрез натискане на бутона за заключване (4а) и завъртете на превключвателя (4) по посока на часовниковата стрелка до положение «I» или «II».

Интелигентният индикатор (3) свети, когато уредът е включен. Това осигурява по-добра видимост на фини косми или на кожата.

За да отстраните главата за епилация (2), натиснете бутона за освобождаване (6). За да смените накрайниците, натиснете обречените им части отстрани и издърпайте.

## I Епилиране

### Съвети за епилиране:

Ако не сте използвали епилатор или ако не сте се епилирали за дълъг период от време, може да отнеме известно време, докато кожата ви се адаптира към епилацията. Дискомфортът в началото ще намалее значително с многократна употреба, тъй като кожата се адаптира към процеса.

Когато се епилирате за първи път, препоръчително е да го направите вечер, така че евентуалното зачервяване да изчезне през нощта. За отпускане на кожата ви препоръчваме да нанесете овлажняващ крем след епилацията. Епилацията е по-лесна и по-удобна, когато

космите са с дължина между 0,5 и 5 мм. Ако космите са по-дълги, ние препоръчваме първо да се обръснете и да оставите космите да пораснат до дължина поне 0,5 мм.

Използване върху суха кожа: Кожата ви трябва да бъде суха и без омазняване или крем.

Използване върху мокра кожа: Уверете се, че кожата ви е добре овлажнена, за да се постигнат оптимални условия за плъзгане на уреда.

### Как да се епилирате

Уверете се, че главата за епилация (2) е прикрепена, чиста и снабдена с накрайник (1а или 1b).

A Изберете скорост «I» за нежна епилация и скорост «II» за ефикасна епилация.

B Винаги опъвайте кожата при епилиране. Уверете се, че зоната за епилация е в близък контакт с кожата ви.

Плъзгайте уреда с бавно и непрекъснато движение без натиск срещу растежа на косъма, в посока на превключвателя. Тъй като космите могат да растат в различни посоки, може да бъде полезно да насочвате уреда в различни посоки за постигане на оптимални резултати. Масажиращият накрайник (1а) осигурява най-добър комфорт на кожата по време на епилация. Ако сте привикнали към усещането при епилация, може да замените масажиращия накрайник с накрайника за контакт с кожата (1b), който осигурява по-близък контакт с кожата и подобрена адаптация към всички части на тялото.

### C Епилация на крака

Епилирайте краката си, като започнете от долната им част в посока нагоре. Когато епилирате зад колената, дръжте краката изпънати.

## D Епилация на подмишниците и бикини линията

В чувствителни области препоръчваме да използвате накрайника за контакт с кожата (1b). Особено по време на първите приложения, тези зони са силно чувствителни на болка. Ето защо ние препоръчваме да изберете скорост «I» за първите няколко пъти. При продължителна употреба усещането за болка намалява.

Преди епилация почистете съответната област, за да отстраните остатъци от продукти (като дезодорант). След това внимателно потупайте до подсушаване с кърпа. Когато епилирате подмишниците, дръжте ръката изправена нагоре, така че кожата да е опъната, и движете уреда в различни посоки. Тъй като кожата може да е по-чувствителна непосредствено след епилация, избягвайте използването на дразнещи вещества като дезодоранти с алкохол.

## E Почистване на главата за епилация

1 Почистване с четката (11):  
Отстранете накрайника и го почистете с четка. Старателно почистете пинцетите от задната страна на главата на епилатора с четка, потопена в алкохол. Докато правите това, завъртете елемента с пинцети ръчно. Този метод на почистване осигурява най-хигиенното състояние на главата за епилация.

2 Почистване под течаща вода:  
След всяко използване върху мокра кожа почиствайте уреда под течаща вода. Отстранете накрайника и хванете уреда с главата за епилация под течаща топла вода. След това натиснете бутона за освобождаване (6), за да свалите главата за епилация. Разклатете уреда и главата за епилация за отстраняване на излишната вода и изча-



кайте двете части да изсъхнат изцяло, преди да ги сглобите.

## Обща информация за епиляцията

Всички методи за отстраняване на косми от корена могат да доведат до възпаление (например сърбеж, дискомфорт и зачервяване на кожата) в зависимост от състоянието на кожата и космите. Това е нормална реакция и би следвало бързо да изчезне, но може да бъде по-силна, когато отстранявате косми от корена първите няколко пъти или ако имате чувствителна кожа. Ако след 36 часа кожата ви все още е раздразнена, препоръчваме ви да се свържете с вашия лекар. Като цяло реакцията на кожата и усещането за болка намаляват значително с многократната употреба на Silk-épil.

В някои случаи може да възникне възпаление на кожата, когато в нея проникнат бактерии (например при плъзгането на уреда по кожата). Доброто почистване на главата за епиляция преди всяка употреба ще сведе до минимум риска от инфекция. Ако имате някакви съмнения за използването на уреда, моля, консултирайте се с вашия лекар. В следните случаи този уред трябва да се използва само след предварителна консултация с лекар: екзема, рани, възпалени кожни реакции, като фоликулит (гноен фоликули на космите), разширени вени, около бенки, понижен имунитет на кожата, например при захарен диабет, по време на бременност, болест на Рейно, хемофилия, кандида или имунна недостатъчност.

## II Ексфолиране

### Съвети за ексфолиране

Четката за ексфолиация е разработена за използване върху цялото тяло, особено краката, ръцете и деколтето. Тя не е предназначена за използване върху лицето. Нежното действие на четката с повече от 3000 микро-вибрации в минута ефективно премахва сухи кожни клетки за видимо подобряване на външния вид на кожата.

Можете да използвате четката за ексфолиация на седмична база върху суха или влажна кожа по време на редовния душ. Въпреки това, когато я използвате във вана, не я потапяйте напълно във водата, тъй като това няма да осигури оптимални резултати.

Използването на четката върху мокра кожа осигурява 4 пъти по-добри резултати, отколкото ръчното ексфолиране с козметични продукти. За най-добри резултати при ексфолиация, за допълнителен комфорт и глезене, ние препоръчваме да използвате четката върху влажна кожа с предпочитания от вас ексфолиант за тяло или душ гел.

### Как да се ексфолирате

Поставете четката за ексфолиация (9a/9b) върху адаптера за четка (8). Поставете адаптера за четка върху уреда.

- A Изберете скорост «I» за чувствителни зони на кожата и скорост «II» за нормална кожа.
- B Бавно движете четката за ексфолиация с кръгови движения върху кожата си, за да я почистите внимателно. Избягвайте да държите четката на едно и също място за продължително време. Не използвайте четката за ексфолиация върху лицето. Редовното използване на четката за ексфолиация (например веднъж седмично) спомага за минимизиране на риска от врастване на косми: Мъртвите кожни клетки са отстранени, така че фините, растящи косми могат лесно да се покажат на повърхността на кожата. Препоръчваме ви да правите ексфолиация поне 1–2 дни преди епилиране.

C **Почистване на четката за ексфолиация**  
След употреба изплакнете четката за ексфолиация под течаща вода. Ако е необходимо можете да използвате течен сапун за старателно почистване. Разклатете четката, за да отстраните излишната вода, и я оставете да изсъхне.

### D Смяна на четката за ексфолиация

При седмична употреба ние ви препоръчваме да сменяте модула на четката след 12 месеца. Резервни четки (арт. № 79 Spa) се предлагат от вашия търговец на дребно, сервизните центрове на Braun или на [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## III Как да използвате главата на самобръсначката

Главата на самобръсначката (10) е предназначена за бързо и гладко бръснене на краката, подмишниците и бикини линията, оформяне на контур и рязане на космите до 5 мм дължина. При прикрепена глава на самобръсначката използвайте уреда само върху суха кожа и с настройка за скорост «I».

- A **Бръснене:** изберете «I».
- B **Оформяне на контур:** изберете «II».
- C **Подрязване на косми до дължина 5 мм:** изберете «III» и поставете крайника тример (а).
- D **Почистване:** Не почиствайте мрежичката за бръснене (b) с четката, тъй като това може да я повреди.
- E Бръснешите части трябва да се смазват редовно на 3 месеца.
- E Сменяйте рамката на мрежичката (b) и режещия блок (c) когато забележите намалявана производителност при бръснене.

Резервни части могат да бъдат получени от вашия търговец на дребно, центровете за обслужване на клиенти на Braun или чрез [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Не се бръснете с повредена мрежичка.

### Опазване на околната среда

- С цел опазване на околната среда, когато приключи употребата на продукта, отпадъкът, който се образува, се изхвърля разделно, в специално отредените за това контейнери, сборни пунктове или сервизния център на Braun.
- Забранява се изхвърлянето му в контейнери за смесени битови отпадъци, защото може да съдържа тежки метали, трудно разградими огнеупорни материали и др. вещества, които са опасни и с трайни последици за околната среда.
- Потърсете информация за възможна повторна употреба или друг начин за оползотворяване на излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване.
- Този продукт съдържа акумулаторна литиево-йонна батерия. След приключване на употребата им, батериите стават опасни и могат да причинят дразнене, дихателни проблеми и др. Те съдържат тежки метали и опасни химикали, които замърсяват почвата и водите и носят трайни последици за околната среда.



Обект на промяна без предизвестие.

### Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център.

Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun.

Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun.

За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или [www.bgs.bg](http://www.bgs.bg).

# Русский

## Руководство по эксплуатации

Наша продукция разработана в соответствии с высочайшими стандартами качества, функциональными возможностями и дизайна. Мы надеемся, что вам понравится пользоваться эпилятором Silk-épil 9 от Braun.

Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием прибора и сохраните его на будущее.

Silk-épil 9 от Braun предлагает комплексную систему для обеспечения гладкости кожи:

- Сверхширокая эпилирующая головка удаляет с корнем даже самые короткие волоски (0,5 мм), оставляя вашу кожу гладкой на недели.
- Щетка для отшелушивания (9a/9b) отшелушивает ороговевшие клетки при помощи деликатной микровибрации и зрительно улучшает вид вашей кожи.
- Бритвенная насадка (10) предназначена для быстрого и чистого бритья под мышками и в зоне бикини.

Прибор можно использовать как для сухой, так и влажной кожи, за исключением насадки для бритья, которую можно использовать только на сухой коже.

### Важно

- В целях обеспечения гигиены не позволяйте другим лицам пользоваться вашим прибором.
- Данный прибор имеет специальный шнур со встроенным защитным блоком подачи низкого напряжения. Не заменяйте или не изменяйте любую часть такого шнура. В противном случае существует риск поражения электрическим током.



Данный прибор подходит для использования в ванне или душе. По причи-

нам безопасности в таком случае его нужно использовать без шнура.

- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Детям нельзя использовать прибор в качестве игрушки. Дети могут производить чистку и осуществлять пользовательское техническое обслуживание, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром.
- Нельзя касаться включенным прибором волос головы, ресниц, тканевых лент и подобных предметов во избежание любого риска ранения, блокировки или повреждения прибора.

## Описание и комплектность

- 1a Насадка с системой массажа высокой частоты
- 1b Насадка для более близкого контакта с кожей
- 2 Сверхширокая насадка для эпиляции
- 3 Подсветка Smartlight
- 4 Переключатель с блокировкой кнопок (4a)
- 5 Индикатор уровня зарядки
- 6 Кнопка фиксации
- 7 Специальный шнур
- 8 Адаптер для насадки-щетки
- 9a Щетка для мягкого пилинга
- 9b Щетка для глубокого пилинга
- 10 Бритвенная головка с насадкой-триммером
- 11 Щетка для очистки

## Зарядка

- Перед использованием прибор необходимо зарядить. Для достижения оптимального результата мы рекомендуем всегда пользоваться полностью заряженным устройством. Используя специальный шнур, подсоедините прибор к штепсельной розетке, при этом двигатель прибора должен быть выключен. Время зарядки составляет примерно 1 час.
- Индикатор уровня зарядки (5) мигает зеленым светом (+), это указывает на то, что прибор заряжается. Когда аккумулятор полностью заряжен, зеленый индикатор уровня зарядки горит постоянным светом. После полной зарядки используйте прибор без шнура.
- Красный мигающий индикатор (-) указывает на необходимость зарядки прибора. Подсоедините его к штепсельной розетке при помощи специального шнура.
- Полный заряд обеспечивает до 40 минут работы прибора без шнура.
- При использовании прибора во влажных условиях время работы может сократиться. Мы рекомендуем заряжать прибор после каждого использования.
- Оптимальная температура для зарядки, использования и хранения прибора варьируется в диапазоне от 15 °C до 35 °C. Температура за пределами данного диапазона может быть причиной более длительной зарядки и сокращения времени работы прибора без шнура.

## Защита от перегрева

Для предотвращения маловероятного случая перегрева прибора в качестве меры обеспечения защиты прибора предусмотрено его автоматическое отключение. Если произошел перегрев, то индикатор зарядки (5) загорится красным цветом и через 8 сек. прибор автоматически выключится.

В данном случае отключите прибор в положении «0» (откл.) и дайте ему остыть.

## Как пользоваться прибором

Нажимая на блокировку (4а), поверните переключатель (4) по часовой стрелке. Вы можете выбрать скорость «I» или «II».

Подсветка Smartlight (3) горит до тех пор, пока прибор работает. Благодаря этому лучше видны тонкие волоски или кожа.

Для смены головки для эпиляции (2) нажмите кнопку фиксации (6). Чтобы поменять насадку, нажмите на них сбоку и снимите.

## I Эпиляция

### Советы по эпиляции

Если вы не пользовались ранее эпилятором или не выполняли эпиляцию в течение длительного времени, дайте коже некоторое время для адаптации. Дискомфорт, испытываемый в начале, значительно снизится при повторном использовании по мере адаптации кожи к процессу эпиляции.

Для проведения первой эпиляции рекомендуется выбрать вечер, чтобы возможное покраснение кожи исчезло за ночь. Для расслабления кожи мы рекомендуем нанести увлажняющий крем после эпиляции.

Эпиляция легче и лучше переносится кожей, когда длина волосков составляет 0,5–5 мм. Если у вас волоски длиннее, мы рекомендуем сначала сбрить их и дать им вырасти, как минимум, до 0,5 мм.

Использование на сухой коже: кожа должна быть сухой, без крема.

Использование на влажной коже: Убедитесь, что кожа достаточно влажная для достижения оптимального скольжения прибора.

### Как выполнять эпиляцию

Перед эпиляцией убедитесь, что эпилирующая головка (2) прикреплена, чистая и оснащена насадкой (1а или 1b).

- A** Выберите скорость «I» для бережной эпиляции или скорость «II» для эффективной эпиляции.
- B** При выполнении эпиляции всегда растягивайте кожу. Убедитесь, что эпилирующая головка находится в тесном контакте с кожей. Ведите прибор медленным, постоянным движением без нажима против роста волос, в направлении выключателя. Поскольку волоски могут расти в разных направлениях, для достижения оптимального результата ведите прибор в разных направлениях. Массажная насадка (1а) обеспечивает комфорт коже во время выполнения эпиляции, вы можете поменять массажную насадку на насадку для более близкого соприкосновения с кожей (1b), которая обеспечивает более близкий контакт с кожей и улучшенную адаптацию ко всем поверхностям тела.
- C Эпиляция ног**  
Выполняйте эпиляцию ног снизу вверх. При выполнении эпиляции под коленом выпрямите ногу.
- D Эпиляция под мышками и в зоне бикини**  
Для чувствительных зон мы советуем использовать насадку для более близкого соприкосновения с кожей (1b). Кожа на этих участках особенно чувствительна к боли при выполнении эпиляции несколько первых раз. Поэтому мы рекомендуем в течение нескольких первых раз при выполнении эпиляции выбирать скорость «I». При повторном использовании болевые ощущения будут уменьшаться.

Для обеспечения большего комфорта оптимальная длина волос должна составлять 0,5–5 мм.

Перед выполнением эпиляции тщательно очистите кожу для удаления остатков косметических средств (например, дезодоранта). Затем осушите кожу полотенцем. При выполнении эпиляции под мышками держите руку в поднятом состоянии таким образом, чтобы кожа была в натянутом состоянии, и водите прибором в разных направлениях. Поскольку кожа в этой области может быть более чувствительной после эпиляции, избегайте использования раздражающих веществ, таких как спиртовые дезодоранты.

### E Очистка эпилирующей головки

- 1 Очистка при помощи щетки для очистки (11):**  
Снимите насадку и очистите ее щеткой. Тщательно очистите пинцеты с задней стороны эпилирующей головки щеточкой, смоченной в спирте.  
При этом поворачивайте пинцет вручную. Такой метод очистки обеспечивает наилучшую гигиеническую чистоту эпилирующей головки.
- 2 Очистка под струей воды:**  
После каждого применения прибора в душе или ванне необходимо промыть его под струей воды. Снимите крышку и промойте эпилирующую головку под струей горячей воды. Затем нажмите кнопку фиксации (6), чтобы снять эпилирующую головку. Встряхните прибор и эпилирующую головку для удаления избытка воды и дайте деталям просохнуть перед повторной сборкой.

### Общая информация об эпиляции

Все методы удаления волос с корневой частью могут привести к возникновению раздражения (например, зуду, дискомфорту и покраснению

кожи) в зависимости от состояния кожи и волос. Это нормальная реакция, которая быстро проходит, но она может быть сильнее во время первых нескольких раз удаления волос с корневой частью или в случае чувствительной кожи. Если по истечении 36 часов раздражение не проходит, обратитесь к врачу. Обычно реакция кожи и болевые ощущения значительно уменьшаются при повторном использовании Silk-épil.

В некоторых случаях может возникнуть воспаление кожи при попадании бактерий на кожу (например, при скользящем приборе по коже). Тщательная очистка эпилирующей головки перед каждым использованием минимизирует риск инфицирования.

В случае возникновения сомнений относительно использования данного прибора проконсультируйтесь с врачом. Данный прибор можно использовать только после консультации врача относительно следующих случаев: экзема, ранки, инфекционные поражения кожи, такие как фолликулит (воспаление волосяного фолликула), варикозное расширение вен, круглые родинки, снижение иммунитета кожи, например, при сахарном диабете, во время беременности, при болезни Рейно, гемфилии, кандидозе или иммунодефиците.

## II Отшелушивание

### Советы по отшелушиванию

Щетка для отшелушивания была разработана для всего тела, особенно для ног, рук и зоны декольте. Однако она не предназначена для лица. Деликатное действие щетки с количеством более 3000 микровибраций в минуту эффективно удаляет ороговевшие клетки кожи, визуально улучшая ее внешний вид.

Вы можете использовать щетку для отшелушивания еженедельно на сухой или влажной коже во время принятия душа. При выполне-

нии процедуры отшелушивания в ванне не погружайте прибор в воду полностью, так как в таком случае не будут обеспечены оптимальные результаты.

Использование щетки на влажной коже в 4 раза эффективнее, чем простое нанесение косметической продукции для отшелушивания. Для обеспечения лучшего результата отшелушивания, дополнительного комфорта и ухода за кожей мы рекомендуем использовать щетку для отшелушивания на влажной коже с добавлением скраба для тела или геля для душа.

### Как выполнять отшелушивание

Наденьте щетку для отшелушивания (9a/9b) на насадку для щетки (8).

Наденьте насадку для щетки на прибор.

A Выберите скорость «I» для чувствительной кожи, скорость «II» для нормальной кожи.

B Медленно перемещайте щетку для отшелушивания круговыми движениями по коже, очищая ее. Старайтесь не держать насадку на одном и том же участке кожи в течение длительного времени. Не используйте данную насадку для лица.

Регулярное использование щетки для отшелушивания (например, раз в неделю) помогает минимизировать риск вросания волос: Ороговевшие клетки кожи удаляются таким образом, что отрастающие волоски легко проходят через поверхность кожи.

Мы рекомендуем выполнять отшелушивание за 1–2 дня до эпиляции.

### C Очистка щетки для отшелушивания

После использования промойте щетку для отшелушивания под струей воды. При необходимости можно промыть ее жидким мылом. Встряхните щетку, чтобы удалить избыток воды, и дайте ей просохнуть.

### D Замена щетки для отшелушивания


При еженедельном использовании мы рекомендуем заменить блок щетки для отшелушивания через 12 месяцев. Сменные детали можно приобрести у предприятия розничной торговли, в центрах обслуживания Braun или на сайте [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## III Как использовать бритвенную головку

Бритвенная головка (10) создана для быстрого бритья ног, подмышек и линии бикини, тримминга и подстригания волос до длины 5 мм. Используйте прибор с бритвенной насадкой только на сухой коже и выставьте «II» скорость

A Для бритья: выберите положение «».

B Для тримминга: выберите положение «».

C Для подстригания волос до длины 5 мм: выберите положение «» и наденьте насадку для тримминга (a).

D Не очищайте бреющую сетку (b) с помощью щетки, так как она может повредить сетку.

E Бреющие детали должны смазываться регулярно каждые 3 месяца.

F Поменяйте бреющую сетку (b) и режущий блок (c), когда вы почувствуете, что бритье стало хуже.

Сменные детали (бреющую сетку, режущий блок) можно приобрести у предприятия розничной торговли, в центрах обслуживания Braun или на сайте [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Использованное устройство не должно выбрасываться с общими отходами или мусором. Пожалуйста, утилизируйте их через центр обслуживания Braun или



через соответствующий специализированный пункт сбора (при наличии в вашем регионе).

В изделие могут быть внесены изменения без объявления.



Электрический эпилятор Braun, тип 5377 с сетевым блоком питания тип 5210. 7 Ватт, 100-240 Вольт, 50-60 Герц.

Произведено в Германии для Braun GmbH/ Браун ГмбХ, Frankfurter Strasse 145, 61476, Kronberg, Germany/Германия.

**RU:** Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибуторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

**BY:** Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

По вопросу выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

Для определения года изготовления см. трехзначный код на изделии в месте разъема: первая цифра = последняя цифра года, последующие 2 цифры = порядковый номер недели года производства. Например, код «345» означает, что продукт произведен в 45-ю неделю 2013 года.

Гарантийный срок/Срок службы 2 года.

## Гарантийные обязательства Braun.

На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой фирмой Braun или назначенным дистрибутором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производится не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали Braun. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания Braun.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию.

## Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждение по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от протекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса Braun по телефону 8-800-200-20-20 (звонок из России бесплатный).

# Українська

## Інструкція з експлуатації

Наша продукція розроблена відповідно до найвищих стандартів якості, функціональних можливостей та дизайну. Ми сподіваємося, що вам сподобається користуватися приладом для видалення волосся Silk-épil 9 SkinSpa від Braun.

Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням приладу та збережіть її на майбутнє.

Silk-épil 9 SkinSpa від Braun пропонує комплексну систему для забезпечення гладкості шкіри:

- Широка епілююча голівка (2) видаляє з коренем навіть найкоротші волоски (0,5 мм), залишаючи шкіру гладенькою на тижні.
- Щітка для пілінгу (9a/9b) відлущує ороговілі клітини за допомогою делікатних мікрівібрацій.
- Насадка для гоління (10) призначена для швидкого та чистого гоління під пахвами та у ділянці бікіні.

Прилад можна використовувати як для сухого, так і для вологого гоління, за винятком насадки для гоління, яку можна використовувати тільки на сухій шкірі.

## Важливо

- З гігієнічних міркувань не дозволяйте іншим особам користуватися Вашим приладом.
- Даний прилад має спеціальний шнур із вбудованим захисним блоком подачі низької напруги. Не замінюйте, або ж не змінюйте будь-яку частину такого шнура. У протилежному випадку існує ризик ураження електричним струмом.



Даний прилад підходить для використання у ванні або душі. З міркувань

безпеки в такому випадку його потрібно використовувати без шнура.

- Даний прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, що не мають достатнього досвіду і знань, тільки якщо вони знаходяться під наглядом або отримали необхідні інструкції з безпечного використання приладу і розуміють сполучені з застосуванням останнього ризики. дітям не можна використовувати прилад як іграшки. Діти можуть проводити чищення та здійснювати користувальницьке технічне обслуговування, тільки якщо вони старше 8 років і знаходяться під наглядом.
- Не можна торкатися увімкненим приладом волосся голови, вій, стрічок із тканини тощо, щоб уникнути будь-якого ризику поранення, блокування або пошкодження приладу.

## Опис та комплектність

- 1a Високочастотна масажна насадка
- 1b Насадка для максимального контакту зі шкірою
- 2 Широка епілююча голівка
- 3 Система підсвічування Smartlight
- 4 Перемикач з блокуванням кнопок (4a)
- 5 Індикатор рівня зарядки
- 6 Кнопка фіксації
- 7 Спеціальний шнур
- 8 Тримач щітки
- 9a Щіточка для м'якого пілінгу
- 9b Щіточка для глибокого пілінгу
- 10 Бритвенна голівка з насадкою-тримером
- 11 Щіточка для чищення

## Зарядка

- Перед використанням прилад необхідно зарядити. Для досягнення оптимального результату ми рекомендуємо завжди користуватися повністю зарядженим пристроєм. Використовуючи спеціальний шнур, приєднайте прилад до штепсельної розетки, при цьому двигун приладу повинен бути вимкнений. Час зарядки становить приблизно 1 годину.
- Індикатор рівня зарядки (5) блимає зеленим світлом (+), це вказує на те, що прилад заряджається. Коли акумулятор повністю заряджений, зелений індикатор рівня зарядки світиться постійним світлом. Після повної зарядки використовуйте прилад без шнура.
- Червоний блимаючий індикатор (-) вказує на необхідність зарядки приладу. Приєднайте його до штепсельної розетки за допомогою спеціального шнура.
- Повний заряд забезпечує до 40 хвилин роботи приладу без шнура.
- При використуванні приладу у вологих умовах час роботи може скоротитися. Ми рекомендуємо заряджати прилад після кожного використання.
- Оптимальна температура для зарядки, використання та зберігання приладу різниться у діапазоні від 15 °C до 35 °C. Температура за межами даного діапазону може бути причиною більш тривалої зарядки та скорочення часу роботи приладу без шнура.

## Захист від перегріву

Для запобігання малоімовірному випадку перегріву приладу, - як превентивна дія щодо забезпечення захисту приладу, передбачене його автоматичне відключення. Якщо стався перегрів, то індикатор зарядки (5) засвітиться червоним кольором і через 8 сек. прилад автоматично вимкнеться. У цьому випадку відімкніть прилад у положення «0» (вимк.) і дайте йому охолонути.

## Як користуватися приладом

Натискаючи на блокування (4а), поверніть перемикач (4) за годинниковою стрілкою. Ви можете вибрати швидкість «I» або «II».

Підсвічування Smartlight (3) світиться доти, поки прилад працює. Завдяки цьому краще видно тонкі волоски чи шкіру.

Для зміни епіляційної насадки (2) натисніть кнопку фіксації (6). Щоб поміняти насадки, натисніть на них збоку і зніміть.

## I Епіляція

### Поради щодо епіляції

Якщо ви не користувалися раніше епілятором чи не робили епіляцію протягом тривалого часу, дайте шкірі якийсь час для адаптації. Дискомфорт, що відчувається на початку, значно знизиться під час повторного використання в міру адаптації шкіри до процесу епіляції.

Для проведення першої епіляції рекомендується вибрати вечір, щоб можливе почервоніння шкіри зникло за ніч. Для розслаблення шкіри ми рекомендуємо нанести зволожуючий крем після епіляції.

Епіляція легше та краще переноситься шкірою, коли довжина волосків становить 0,5–5 мм. Якщо у вас волоски довші, ми рекомендуємо спочатку поголити їх та дати їм вирости, як мінімум, до 0,5 мм.

**Використання на сухій шкірі:** шкіра повинна бути сухою, без крему.

**Використання на вологій шкірі:** переконайтеся, що шкіра достатньо волога для досягнення оптимального ковзання приладу.

### Як робити епіляцію

Переконайтеся, що епілююча голівка (2) чиста та закрита насадкою (1а або 1b).

**A** Виберіть швидкість «I» для дбайливої епіляції або швидкість «II» для ефективної епіляції.

**B** У процесі епіляції завжди розтягуйте шкіру. Переконайтеся, що епілююча голівка перебуває у тісному контакті зі шкірою. Ведіть прилад повільним, постійним рухом без натискання, проти росту волосся, у напрямку вимикача. Оскільки волоски можуть рости у різних напрямках, для досягнення оптимального результату ведіть прилад у різних напрямках. Масажна насадка (1а) знімає відчуття дискомфорту під час епіляції. Якщо ви звикли до відчуттів під час епіляції, можете змінити масажну насадку на насадку максимального контакту зі шкірою (1b), яка забезпечує більш тісний контакт зі шкірою і допомагає краще обробити всі ділянки на тілі.

### C Епіляція ніг

Робіть епіляцію ніг знизу нагору. При використанні епіляції під коліном випряміть ногу.

### D Епіляція під пахвами та у ділянці бікіні

У чутливих ділянках ми рекомендуємо використовувати насадку для максимального контакту зі шкірою (1b). Шкіра на цих ділянках є особливо чутливою до болю при виконанні епіляції протягом кількох перших разів. Тому ми рекомендуємо протягом кількох перших разів при виконанні епіляції вибирати швидкість «I». При повторному використанні болісні відчуття будуть зменшуватися. Для забезпечення більшого комфорту оптимальна довжина волосся має становити 0,5–5 мм. Перед виконанням епіляції ретельно очистіть шкіру для видалення залишків косме-

тичних засобів (наприклад, дезодоранту). Потім висушіть шкіру рушником. При використанні епіляції під пахвами тримайте руку в піднятому стані таким чином, щоб шкіра була в натягнутому стані, та водіть приладом у різних напрямках. Оскільки шкіра у цій ділянці може бути більш чутливою після епіляції, уникайте використання подразнюючих речовин, таких як спиртові дезодоранти.

## E Очищення епілюючої голівки

### 1 Очищення за допомогою щітки для чищення (11):

Зніміть насадку та очистіть її щіткою. Ретельно очистіть пінцети із заднього боку епілюючої голівки щіточкою, змоченою в спирті. При цьому повертайте пінцет вручну. Такий метод очищення забезпечує найкращу гігієнічну чистоту епілюючої голівки.

### 2 Очищення під струменем води:

Після кожного застосування приладу в душі або ванні необхідно промити його під струменем води. Зніміть кришку та промийте епілюючу голівку під струменем гарячої води. Потім натисніть кнопку фіксації (6), щоб зняти епілюючу голівку. Потрусіть приладом та епілюючою голівкою для видалення надлишку води та дайте деталям просохнути перед повторним збиранням.

## Загальна інформація про епіляцію

Усі методи видалення волосся з кореневою частиною можуть призвести до виникнення подразнення (наприклад, свербіння, дискомфорту і почервоніння шкіри) залежно від стану шкіри та волосся. Це нормальна реакція, яка швидко минає, але вона може бути сильнішою під час перших кількох разів видалення волосся з кореневою частиною або у випадку чутливої шкіри. Якщо після спливання 36 годин подраз-



нення не минає, зверніться до лікаря. Зазвичай реакція шкіри та болісні відчуття значно зменшуються при повторному використанні Silk-épil.

У деяких випадках може виникнути запалення шкіри при потраплянні бактерій на шкіру (наприклад, при ковзанні приладу по шкірі). Ретельне очищення епілюючої голівки перед кожним використанням мінімізує ризик інфікування. У випадку виникнення сумнівів щодо використання даного приладу проконсультуйтеся з лікарем. Даний прилад можна використовувати тільки після консультації лікаря щодо таких випадків: екзема, ранки, інфекційні ураження шкіри, такі як фолікуліт (запалення волосяного фолікула), варикозне розширення вен, круглі родимки, зниження імунітету шкіри, наприклад, при цукровому діабеті, під час вагітності, при хворобі Рейно, гемофілії, кандидозі або імунodefіциті.

## II Пілінг

### Поради стосовно пілінгу

Щітка для пілінгу була розроблена для всього тіла, особливо для ніг, рук і ділянки декольте. Однак ця щітка не призначена для обличчя. Делікатна дія насадки з кількістю більше 3000 мікрівібрацій на хвилину ефективно видаляє ороговілі клітини шкіри, візуально поліпшуючи її зовнішній вигляд.

Ви можете використовувати щітку для пілінгу щотижня на сухій або вологій шкірі під час прийняття душу. При виконанні процедури пілінгу у ванні не занурюйте прилад у воду повністю, оскільки в такому випадку не будуть забезпечені оптимальні результати.

Використання щітки на вологій шкірі у 4 рази ефективніше, ніж просте нанесення косметичної продукції для пілінгу. Для забезпечення

кращого результату пілінгу, додаткового комфорту і догляду за шкірою ми рекомендуємо використовувати щітку на вологій шкірі з додаванням скрабу для тіла або гелю для душу.

### Як виконувати пілінг

Приєднайте щітку для пілінгу (9a/9b) до насадки для щітки (8).  
Приєднайте насадку для щітки до приладу.

- A Виберіть швидкість «I» для чутливої шкіри, швидкість «II» для нормальної шкіри.
- B Повільно переміщуйте щітку для пілінгу круговими рухами по шкірі, очищуючи її. Намагайтеся не тримати щітку на тій самій ділянці шкіри протягом тривалого часу. Не використовуйте дану щітку для пілінгудля обличчя. Регулярне використання насадки для пілінгу (наприклад, раз на тиждень) допомагає мінімізувати ризик вrostання волосся: ороговілі клітини шкіри видаляються таким чином, що волоски, які відростають, легко проходять через поверхню шкіри. Ми рекомендуємо робити пілінг за 1–2 дні до епіляції.
- C **Очищення насадки для пілінгу**  
Після використання промийте щітку для пілінгу під струменем води. За необхідності можна промити її з рідким милом. Потрусіть щітку для пілінгу, щоб видалити надлишок води, та дайте їй просохнути.
- D **Заміна щіточки для пілінгу**  
При щотижневому використанні ми рекомендуємо замінити блок щітки для пілінгу через 12 місяців. Змінні насадки (ref. по. 79 Spa) можна придбати у вашого продавця, в сервісних центрах Braun або на сайті [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## III Як користуватися голівкою для гоління

Голівка для гоління (10) призначена для швидкого і чистого гоління ніг, під пахвами та зони бікіні. Для контурного тримінгу та підстригання волосся до 5 мм до голівки для гоління додається насадка-тример. Використовуйте прилад тільки на сухій шкірі та зі швидкістю «I».

- A **Для гоління:** виберіть положення «**Ⓐ**».
- B **Для тримінгу:** виберіть положення «**Ⓑ**».
- C **Для підстригання волосся до довжини 5 мм:** виберіть «**Ⓒ**» і приєднайте насадку-тример (a).
- D Не очищайте сіточку для гоління (b) за допомогою щітки, так як вона може пошкодити сітку.
- E Дтелі для гоління повинні змащуватись регулярно кожні 3 місяці.
- F Поміняйте сіточку для гоління (b) і ріжучий блок (c), коли ви відчуєте, що гоління стало гірше. Змінні деталі (сіточку для гоління, ріжучий блок) можна придбати у підприємства роздрібно́ї торгівлі, в центрах обслуговування Braun або на сайті [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

### Інформація про захист навколишнього середовища

Використаний пристрій не повинен викидатися з загальними відходами або сміттям з метою охорони навколишнього середовища не викидати в контейнер для побутових відходів. Здати на переробку в пункти прийому електронних відходів у країні Вашого проживання.



Комплектація приладу може змінюватися виробником без попереднього повідомлення.

Електричний епілятор Braun,  
Типу 5377 із джерелом живлення типу 5210,  
7 Ватт, 100-240 Вольт, 50-60 Герц.

Виготовлено Проктер енд Гембл  
Менюфекчурінг ГмБХ у Німеччині:  
Procter & Gamble Manufacturing GmbH  
Werk Walldürn, Waldstr. 9, 74731 Walldürn,  
Germany.

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл  
Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул.  
Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А.  
Тел. (0-800) 505-000.  
[www.pg.com.ua](http://www.pg.com.ua)

Дата виготовлення вказана у вигляді  
3-х значного коду на виробі у місці роз'єму:  
перша цифра = остання цифра року, наступні  
2 цифри = порядковий номер тижня року  
виробництва. Наприклад, код «345» означає,  
що продуктивироблений в 45-й тиждень 2013  
року.

Гарантійний термін/термін служби – 2 роки.

Додаткову інформацію про сервісні центри  
Braun в Україні можна отримати за телефоном  
гарячої лінії, а також на сервісному порталі  
виробника в інтернеті – [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Обладнання відповідає вимогам Технічного  
регламенту обмеження використання деяких  
небезпечних речовин в електричному та елек-  
тронному обладнанні.



## Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання. У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування. Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне зношування сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу.

Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника. Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити. У випадку пред'явлення реклаमाції за

умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний термін подовжується на період, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

**Country of origin: Germany**

**Year of manufacture**

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture.

Example: "201" – The product was manufactured in week 01 of 2012.

الافتراضي- عن طريق إلقائها مع القمامة المنزلية الأخرى، ولكن تخلص منها بتسليمها لأحد المواقع المحلية الخاصة بجمعها .

خاضعة للتغيير بدون إشعار.

## بلد المنشأ ألمانيا

### تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج.

الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع. مثال: "201" – تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 01 من عام 2012.

## ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً. يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين. لا يغطي هذا الضمان: التلف الناتج عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية. للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

الفرشاة اللطيفة، مع أكثر من 3000 من الذبذبات متناهية الصغر في الدقيقة الواحدة، بإزالة خلايا البشرة الجافة بفعالية، من أجل مظهر رائع للبشرة. يمكنك استعمال فرشاة التقشير أسبوعياً على البشرة الجافة أو المبللة أثناء استحمامك المعتاد. ولكن احرصي على عدم غمر الآلة تماماً في الماء، عند استعمالها داخل حوض الاستحمام، لأن ذلك لن يتيح لك الحصول على أفضل نتائج التقشير.

إن استعمال الفرشاة على البشرة المبللة، يتيح تقشير البشرة بصورة أفضل 4 مرات من استعمال أحد مستحضرات التقشير يدوياً. وللحصول على أفضل نتائج تقشير البشرة، مع المزيد من الراحة والاستمتاع بشعور منعش، ننصحك باستعمال الفرشاة على البشرة المبللة مع مستحضر تقشير الجسم أو جل الاستحمام المفضل لديك.

### كيفية تقشير البشرة

ثبتي فرشاة التقشير (9a/9b) في أداة ربط الفرشاة (8).

ثبتي أداة ربط الفرشاة في آلة إزالة الشعر.

A اختاري وضعية السرعة («I») لمناطق البشرة الحساسة، وضعية السرعة («II») للبشرة العادية.

B مرري فرشاة التقشير ببطء في حركات دائرية على بشرتك، لتنقيتها بلطف. وتجنبي تثبيت

الفرشاة في نفس المنطقة لفترة طويلة. لا تستعملي فرشاة التقشير على وجهك.

الاستعمال المتكرر لفرشاة التقشير (مرة أسبوعياً على سبيل المثال) يساعد على تقليل فرص نمو الشعر تحت البشرة إلى الداخل:

الفرشاة تزيل خلايا البشرة الميتة، بحيث تتيح للشعر الخفيف أن ينمو مجدداً فوق سطح البشرة. وننصح بتقشير البشرة قبل إزالة الشعر بيوم أو اثنين على الأقل.

### C تنظيف فرشاة التقشير

اغسلي فرشاة التقشير تحت الماء الجاري بعد استعمالها. يمكنك استعمال بعض الصابون السائل لتنظيف الفرشاة جيداً، عند الحاجة. هزي الفرشاة لإزالة الماء الفائض، واتركها لتجف.

### D استبدال فرشاة التقشير

مع الاستعمال الأسبوعي، ننصح باستبدال وحدة الفرشاة بعد 12 شهراً. تتوفر قطع الفرشاة (ref. no. 79 Spa) لدى تجار التجزئة أو مراكز خدمة براون أو من خلال الموقع الإلكتروني [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

### III كيفية استعمال رأس الحلاقة

رأس الحلاقة (10) مصمم من أجل حلاقة سريعة ودقيقة للساقين وتحت الإبطين وفي الأماكن

الحساسة، ومن أجل تشذيب الشعر في ثنايا الجسم وقصه حتى طول 5 ملم. ومع تركيب رأس الحلاقة، يجب استعمال الآلة على البشرة الجافة فقط ومع وضعية السرعة («II»).

A الحلاقة: اختاري «I».

B تشذيب الشعر في ثنايا الجسم: اختاري «II».

C تشذيب الشعر إلى طول 5 ملم: اختاري «III» وقومي بتركيب غطاء التشذيب (a).

D التنظيف: لا تنظفي شفرة الحلاقة (b) باستعمال الفرشاة، فقد يتسبب ذلك في تلف الشفرة.

E يجب تزييت أجزاء الحلاقة بانتظام كل 3 شهور.

F استبدلي شفرة الحلاقة (b) وكتلة القص (c) عندما تلاحظين تغيراً في مستوى الأداء في

الحلاقة. يمكن الحصول على قطع الغيار لدى تجار التجزئة، أو مراكز خدمة عملاء براون، أو من خلال الموقع الإلكتروني

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

لا تستعملي شفرة الحلاقة في حالة تلفها.

### التخلص من النفايات

هذه الآلة مزودة ببطاريات ونفايات إلكترونية قابلة لإعادة التدوير. وللحفاظ على البيئة لا تتخلص من هذه الآلة عند انتهاء عمرها



(1a) بغطاء ملامسة البشرة (1b)، الذي يتيح ملامسة البشرة بصورة أقرب، ويحقق المزيد من التكيف مع جميع أجزاء الجسم.

### C إزالة شعر الساقين

أزيلي الشعر عن ساقيك من الأسفل وباتجاه الأعلى. عند إزالة الشعر خلف الركبة، اجعلي ساقك مشدودة بشكل مستقيم.

### D إزالة الشعر من تحت الإبطين والأماكن الحساسة

للأماكن الحساسة، ننصح باستعمال غطاء ملامسة البشرة (1b). الرجاء توخي الحذر خاصة في بداية عملية إزالة الشعر، حيث أن هذه الأماكن تكون حساسة للألم بشكل خاص. ولذا ننصح باختيار وضعية السرعة («A») في المرات القليلة الأولى. ومع الاستعمال المتكرر، سيتضاءل الشعور بالألم.

قبل إزالة الشعر، نظفي المنطقة المطلوبة جيداً، لإزالة الشوائب (مثل مزيل رائحة العرق)، ثم جففيها بالمنشفة بعناية. عند إزالة الشعر من تحت الإبطين، ابقِ ذراعك مرفوعة مع توجيه الجهاز في مختلف الاتجاهات. تجنب استعمال المواد المثيرة مثل مزيلات رائحة العرق التي تحتوي على الكحول، حيث أن البشرة تكون أكثر حساسية بعد إزالة الشعر مباشرةً.

### E تنظيف رأس إزالة الشعر

#### 1 التنظيف بالفرشاة (11):

افصلي الغطاء ونظفيه باستعمال الفرشاة.

استخدمي الفرشاة المغموسة في الكحول

لتنظيف رأس إزالة الشعر من الجهة الخلفية

جيداً. وبينما تقومين بذلك، دوري اسطوانة

الملاقط يدوياً. ويضمن التنظيف بهذا الأسلوب

توفير أفضل الشروط الصحية لاستعمال رأس

إزالة الشعر.

#### 2 التنظيف تحت المياه الجارية:

نظفي الآلة تحت الماء الجاري بعد كل استعمال

مع الماء. افصلي الغطاء. أمسكي الآلة مع وضع

رأس إزالة الشعر تحت الماء الجاري الساخن. ثم

اضغطي زر الفصل (6) لفصل رأس إزالة

الشعر. هزي كلاً من الآلة ورأس إزالة الشعر

بقوة للتأكد من خروج الماء المتبقي داخلهما.

اتركي الجزأين ليجفيا، وقبل إعادة تركيبها،

تأكدي من جفافهما تماماً.

### معلومات عامة حول إزالة الشعر

جميع وسائل إزالة الشعر من الجذور قد تؤدي إلى

نمو الشعر تحت البشرة أو إلى التحسس (على

سبيل المثال: الحكة أو الانزعاج أو احمرار البشرة)،

وذلك وفقاً لحالة البشرة والشعر. هذه ردة فعل

طبيعية، عادةً ما تختفي بسرعة. ولكنها قد تكون

أقوى لدى إزالة الشعر من جذوره في المرات القليلة

الأولى أو إذا كانت بشرتك حساسة. وإذا استمر

تهيج البشرة أكثر من 36 ساعة، ننصح بأن

تستشيري طبيبك. وبشكل عام تميل ردة فعل البشرة

والإحساس بالألم للاختفاء بشكل ملحوظ مع

الاستعمال المتكرر لآلة سيلك-ابيل.

وفي بعض الأحيان تصاب البشرة بالالتهاب عندما

تخترقها البكتيريا (على سبيل المثال: عند انزلاق الآلة

على البشرة). لذا فإن تنظيف رأس إزالة الشعر

بشكل جيد قبل كل استخدام يقلل من خطر الإصابة.

إذا كانت لديك أية مخاوف من استخدام هذه الآلة،

نرجو استشارة طبيبك. وفي الحالات التالية، يجب

عدم استخدام الآلة إلا بعد استشارة الطبيب:

الأكزيما، الجروح، التهاب البشرة مثل التهاب

الجريبات (جربيات الشعر المتقيحة) ودوالي الأوردة،

المنطقة المحيطة بالشامة أو الخال، انخفاض مناعة

البشرة، على سبيل المثال مع مرض السكري، أثناء

الحمل، مع مرض رينود، مع مرض الهيموفيليا

(الزراف أو الناعور)، مع مرض الكانديدا أو مع نقص

المناعة الطبيعية.

## II تقشير البشرة

### نصائح حول تقشير البشرة

تم تصميم فرشاة التقشير للاستعمال على كامل

الجسم. وخاصةً للساقين والذراعين وأسفل العنق.

وهي غير مصممة للاستعمال على الوجه. وتقوم حركة

## بدون توصيلها بالكهرباء.

- عندما يومض ضوء الشحن الضعيف الأحمر (-)، أعيدي توصيل الآلة بالمصدر الكهربائي عن طريق السلك الخاص.
- عندما يكون الشحن كاملاً فإنه يكفي لاستخدام الآلة لمدة 40 دقيقة.
- استعمال الآلة مع الماء قد يقلل من مدة التشغيل، ولذا ننصح بإعادة شحن الآلة بعد كل استعمال.
- يفضل شحن واستعمال وحفظ الآلة في محيط درجة حرارته بين 15 و 35 درجة مئوية. وفي حالة تخطي درجة الحرارة لهذا النطاق، فإن شحن الآلة قد يستغرق وقتاً أطول، بينما تقل مدة تشغيل الآلة بدون توصيلها بالكهرباء.

## **الوقاية من الحرارة المفرطة**

من احتياطات الأمان لحماية الآلة من السخونة الزائدة، فقد يلمع ضوء الشحن (5) باللون الأحمر، بصورة دائمة لمدة 8 ثوان، ثم تطفئ الآلة أوتوماتيكياً. في هذه الحالة، أديري المفتاح للخلف إلى الوضعية «0» (Off) واتركي الآلة لتبرد.

## **كيفية تشغيل الآلة**

مع ضغط مفتاح القفل (4a) أديري المفتاح (4) باتجاه عقارب الساعة. ويمكنك الاختيار إحدى وضعيتي السرعة («ا») أو («ب»).

يلمع ضوء سمارت لايت (3) طوال مدة تشغيل الآلة، مما يتيح لك رؤية الشعر الخفيف أو البشرة.

لفصل رأس إزالة الشعر (2)، اضغطي زر الفصل (6). لاستبدال أحد الأغشية، اضغطي أضلاعه الجانبية، ثم اجذبيه بعيداً.

## **ا إزالة الشعر**

### **نصائح حول إزالة الشعر**

إذا لم يكن قد سبق لك استعمال آلة إزالة الشعر، أو إذا توقفت عن استعمالها لفترة طويلة، فربما تستغرق بشرتك بعض الوقت للتكيف مع إزالة الشعر، وبعدها يخف الإحساس بعدم الارتياح تدريجياً مع تكرار العملية وتكيف البشرة معها.

لدى إزالة الشعر لأول مرة، من المستحسن القيام بهذه المهمة في المساء، مما يتيح اختفاء أي احمرار محتمل أثناء الليل. ولراحة البشرة نوصي بوضع كريم مرطب بعد إزالة الشعر.

تكون إزالة الشعر أسهل وأكثر راحة عندما يكون أقصى طول للشعر من 0.5 إلى 5 ملم. وإذا كان الشعر أطول من هذا الحد، فإننا نوصي بحلاقة الشعر أولاً، ثم إزالة الشعر القصير الذي سينمو من جديد بعد أسبوع أو اثنين. وبدلاً من، يمكنك تخفيف الشعر حتى يصل إلى طول 0.5 ملم.

الاستعمال الجاف: يجب أن تكون بشرتك جافة وخالية من الزيت أو الكريم.

الاستعمال مع الماء: يمكن استعمال هذه الآلة على البشرة المبللة، بل وتحت الماء الجاري. تأكدي من أن البشرة مبللة تماماً، وذلك لتوفير أفضل الشروط لانزلاق الآلة.

### **كيفية إزالة الشعر**

قبل الاستعمال، تأكدي من نظافة وتثبيت رأس إزالة الشعر (2) ومن أن أحد الغطاءين (1a) أو (1b) مثبت به.

A اختاري وضعية السرعة («ا») لإزالة الشعر بلطف، أو وضعية السرعة («ب») لإزالة الشعر بالكفاءة القصوى.

B يجب أن تشدي البشرة دائماً أثناء إزالة الشعر. تأكدي دائماً من التصاق أجزاء إزالة الشعر مباشرةً ببشرتك. قومي بتوجيه الآلة بحركة بطيئة مستمرة وبدون ضغط، في عكس اتجاه نمو الشعر، وفي اتجاه المفتاح. وحيث أن الشعر قد ينمو في اتجاهات مختلفة، فقد يكون من المفيد أيضاً أن تقومي بتوجيه الآلة في اتجاهات مختلفة، للحصول على أفضل النتائج. ويضمن غطاء التدليك (1a) تحقيق أفضل راحة للبشرة أثناء إزالة الشعر. إذا كنت معتادة على شعور إزالة الشعر، فيمكنك استبدال غطاء التدليك

- مراعاةً للشروط الصحية، يجب عدم الاشتراك في استعمال هذه الآلة مع الآخرين.
  - هذه الآلة مزودة بسلك خاص مجهز لمصدر طاقة ذو فولتية منخفضة لدواعي الأمان. لا تستبدلي أو تغيري أي جزء من السلك لأن ذلك قد يعرضك لخطر الصدمة الكهربائية. لمعرفة المواصفات الكهربائية للجهاز، انظري لوحة الطراز التي توجد على السلك. يتكيف السلك الخاص أوتوماتيكياً مع الفولتية في جميع أنحاء العالم.
  - هذه الآلة مناسبة للاستعمال أثناء الاستحمام  أو الاغتسال بالдуш. ولدواعي الأمان، لا يمكن تشغيلها أثناء اتصالها بالمصدر الكهربائي.
  - من الممكن أن يتم استخدام هذه الآلة من قبل الأطفال بدءاً من عمر 8 سنوات، والأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو عقلية، أو الذين يفقدون إلى الخبرة أو المعرفة، على أن يتم الإشراف عليهم، وإمدادهم بالإرشادات الخاصة بالاستعمال الآمن للآلة، وتعريفهم بمخاطر سوء الاستعمال. يجب ألا يعبث الأطفال بالآلة، كما يجب ألا يقوموا بتنظيفها أو صيانتها، إلا إذا كانوا في عمر أكبر من 8 سنوات، وكان ذلك تحت إشراف شخص مسئول عن سلامتهم.
  - لدى تشغيل هذه الآلة، يجب عدم ملامستها لشعر الرأس أو الرموش أو شرايط الشعر، إلخ، وذلك لتجنب حدوث أي خطر أو إصابة بالإضافة إلى منع انسداد الآلة أو تلفها.
- 1a غطاء تدليك عالي التردد
  - 1b غطاء ملاصقة البشرة
  - 2 رأس إزالة الشعر عريض جداً
  - 3 ضوء سمارت لايت
  - 4 مفتاح تشغيل يشتمل على مفاتيح القفل (4a)
  - 5 ضوء الشحن
  - 6 زر الفصل
  - 7 سلك خاص
  - 8 أداة ربط الفرشاة
  - 9a فرشاة التقشير اللطيفة
  - 9b فرشاة التقشير العميق
  - 10 رأس الحلاقة
  - 11 فرشاة تنظيف

## الشحن

- قومي بشحن الآلة قبل الاستعمال. وللحصول على أفضل أداء، ننصح باستخدام الآلة عندما يكون الشحن كاملاً. استخدم السلك الخاص لتوصيل الآلة بمصدر كهربائي وهي مطفأة. يستغرق الشحن ساعة واحدة تقريباً.
- يشير ضوء الشحن (5) الأخضر المنقطع (+) إلى أن الآلة يتم شحنها. وعندما يكتمل شحن البطارية تماماً، يصبح ضوء الشحن الأخضر مستمراً.
- وعندما يكون شحن البطارية كاملاً، استعملي الآلة

صممت منتجاتنا لتتفق مع أعلى مستويات الجودة في الأداء والتصميم. نرجو أن تستمتعي باستخدام آلة براون سيلك-إيبيل 9.

الرجاء قراءة إرشادات الاستعمال جيداً قبل استخدام الآلة، والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

لقد تم تصميم آلة براون سيلك إيبيل (SkinSpa 9) لتقدم لك نظاماً كاملاً للعناية بالبشرة:

- رأس إزالة الشعر العريض جداً (2) يزيل أقصر الشعيرات (0.5 ملم) من جذورها، ويمنحك بشرة ناعمة تدوم لأسابيع.
- فرشاة التقشير (9a/9b) تقوم بتنقية بشرتك بصورة واضحة، حيث تزيل خلايا البشرة الجافة من خلال ذبذبات لطيفة متناهية الصغر.
- رأس الحلاقة (10) مصممة من أجل حلاقة سريعة ودقيقة للشعر تحت الإبطين وفي الأماكن الحساسة.

هذه الآلة مناسبة للاستعمال الجاف أو مع الماء، ما عدا رأس الحلاقة الملحقة، والتي يمكن استعمالها فقط على البشرة الجافة.